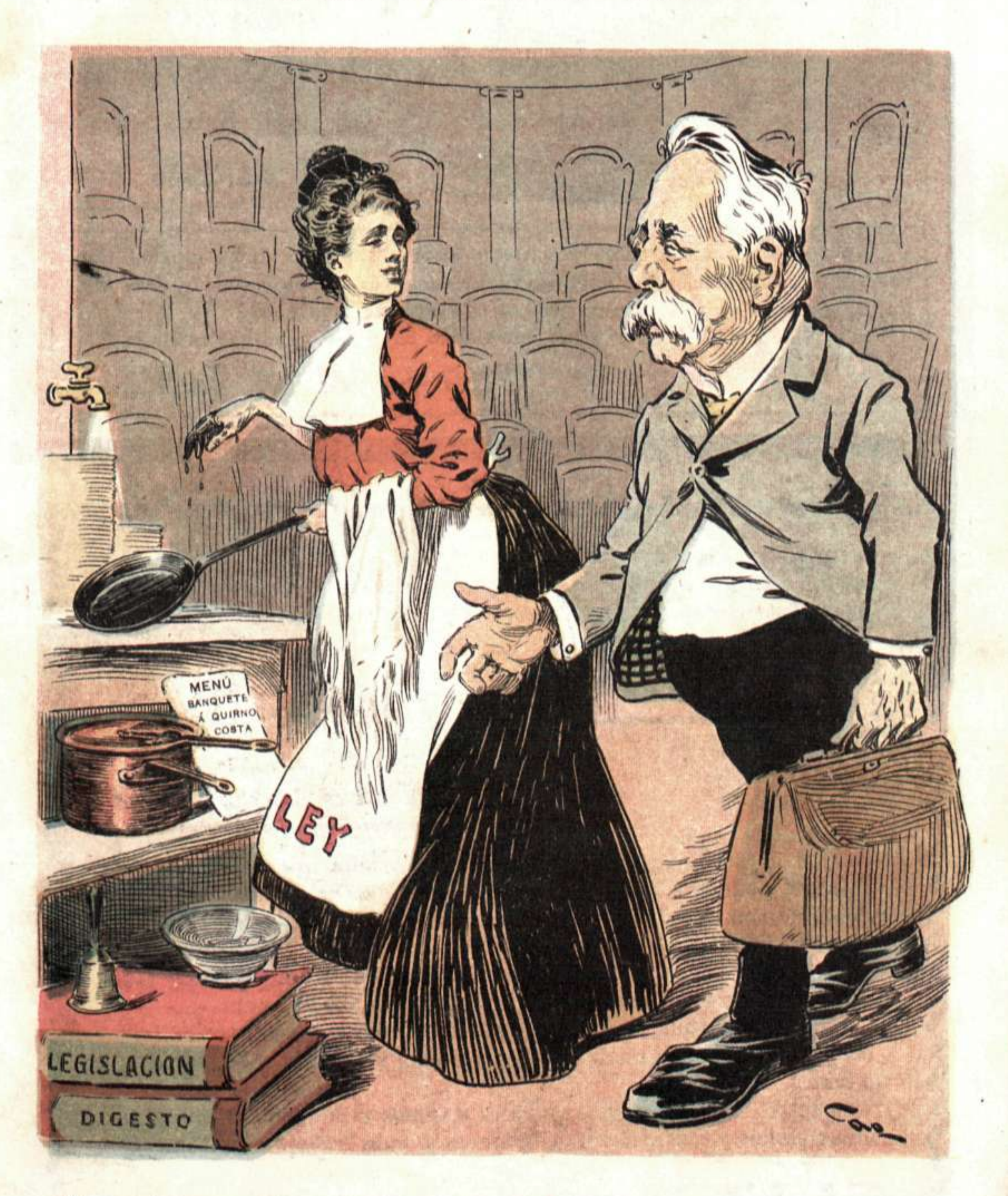
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 4 DE OCTUBRE DE 1902 | N.º 209

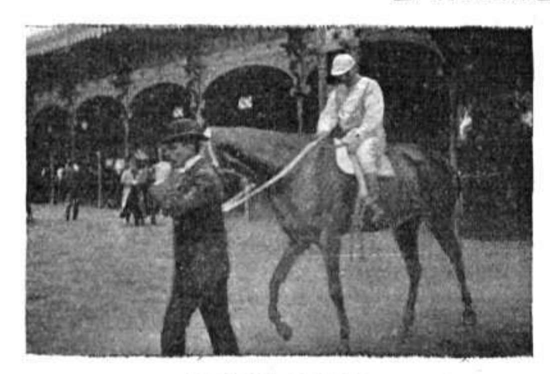
PARTIDA DEL PRESIDENTE DEL «CENÁCULO»



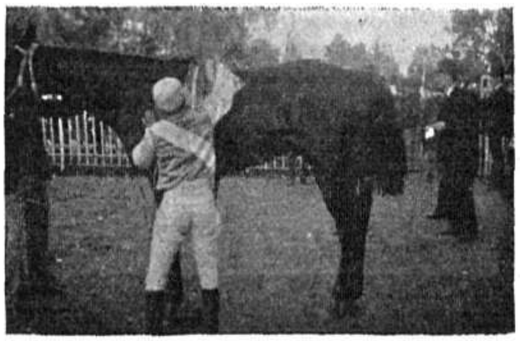
El presidente—Adiós, Augusta, hasta la vuelta.
La Ley—Perdona que no te pueda dar la mano, porque la tengo mojada. ¡Me dejó tanto que lavar tu banquete!.....

SPORTS

PIMIENTO



ANTES DEL TRIUNFO



DESPUÉS DEL TRIUNFO

LAS CARRERAS DEL DOMINGO

PIMIENTO

Con un día gris, lluvioso y muy destemplado, se efectuó la reunión del domingo que tenía por base el Premio Coronel Martínez, importante *clásico de productos*, que por sus condiciones viene á ser generalmente una justa compensación para el segundo del Jockey Club, pues el ganador queda excluido por un recargo elevado.

Y nunca más justo que se haya conseguido esta vez ese objeto, pues bien merecía un buen triunfo el excelente Pimiento, después de las honrosísimas derrotas que le infringiera Peppermint.

Lo que deploramos y con nosotros todos los buenos sportsmens, es la forma en que se desarrolló la carrera, que no fué tal sino una prueba de quinientos metros, pues hasta poco antes de llegar á la recta final el tren se hizo al galope, lo que es imperdonable tratándose justamente de los jockeys de más renombre. Ni aun al ganador eximimos del reproche, pues era en esas condiciones en que más peligraba su triunfo. No es así, en una atropellada, como deben ganar los buenos, sino haciendo valer la clase en una prueba severa. El éxito no justifica la táctica empleada por Garrido y más criticable aun, es la forma en que Pérez condujo á Partícula, que en el concepto general y especialmente de la *ecurie*, carece de grandes ligerezas y se le considera por el contrario, muy sostenida. Tiene esa explicación su mala carrera, pues reducida ésta á una partida de velocidad estaba fatalmente batida.

Sería de desear que estos errores inexplicables en los jockeys de más pericia, no se repitieran, pues aunque como en el caso actual es casi seguro que no se haya alterado el resultado, quedan siempre dudas sobre la regularidad de la prueba y no satisfacen á nadie.

La carrera que sólo disputaron Pimiento, San Carlos y Partícula, no tuvo alternativa. A poco de partir tomó la delantera Pimiento seguido de Partícula. A dos cuerpos de ésta corría San Carlos. Todos al galope.

Recién entre los dos codos, casi en la recta, el leader hizo correr y los otros siguieron el ejemplo. El favorito mantuvo sus posiciones sin la menor dificultad y pisó triunfante la meta con cuerpo y medio de ventaja sobre San Carlos, que frente á las tribunas desalojó del segundo puesto á la potranca del Don Gonzalo. El tiempo empleado en la deslucida carrera fué 2.11, los 2.000 metros.

Mounet-Sully que hubiera dado interés á la prueba con su presencia, no pudo correr. El hermoso potrillo se sintió de un remo posterior en el apronte del sábado, y desgraciadamente la lesión que en el primer momento no se creyó de importancia, reviste cierta gravedad, lo que le impedirá disputar los grandes clásicos.

***

Las demás carreras disputadas por lotes numerosos tuvieron en general resultados inesperados y algunas dieron lugar á reñidos finales. Lambaré ganó fácilmente la prueba de coristas. Aigrette, una potranca de Sargento, arrebató el triunfo sobre la raya y no por más de una cabeza, á Cambronne, en la reservada á los potrillos perdedores.

Aberdeen, que no tuvo interesados, ganó el premio Remate de potrillos de 3 años, batiendo al desgraciado Danilo que llegó segundo y á quince competidores más, entre los que había muchos que seguramente no pagarán nunca su avena.

Acelga se rehabilitó de su última mala carrera, ganando en buena forma el handicap de yeguas, en el que Fama llegó segunda, á poca distancia.

El handicap Belcebú, de 2.500 metros, que era después del clásico la mejor carrera del día, fué disputada por los seis inscriptos y ganada sin dificultad por Yuquerí, que batió á su viejo rival Chinois. Polas, aún deficiente de forma, hizo su rentrée sin conseguir figurar en el final.

El premio Uruguay, de recargos, en el que corrieron quince potrillos y potrancas, tuvo algunas alternativas y un buen final, pues cuatro ó cinco llegaron muy agrupados. Lo ganó Relámpago que batió por menos de medio cuerpo á Bezigue y ésta por igual distancia á La Fronde.

El triunfo de Almanzor, que estaba haciendo malas carreras y corría muy liviano, puso término á la reunión. Barba Azul, eterno segundo, parecía tener asegurada la victoria, cuando atropelló el hijo de Satanella y lo batió en la misma raya por media cabeza.

LAS CARRERAS DE MAÑANA

APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS

Bastante bueno es el programa confeccionado para mañana y el clásico Palermo de 1.600 metros, que le sirve de base, bastaría por sí sólo para llenarlo. El lote que lo disputará será relativamente numeroso y lo componen los mejores caballos de la distancia: Belcebú, Dictador, Mesalina, Cordón Rouge, Tetuán, Ultimatum y tal vez Le Sancy.

En los círculos sportivos la opinión sobre el probable resultado, está sumamente dividida y no puede ser de otra manera, dadas las condiciones de los competidores. No se sabe con cuál quedarse, pues todos ellos tienen más ó menos los mismos títulos para aspirar á un triunfo legítimo y que en este caso será brillante porque la prueba tiene todos los contornos de una gran carrera.

Fundar un pronóstico es muy difícil porque con la misma lógica puede augurarse la victoria á la mayor parte de los campeones y estudiar detenidamente sus performances sería repetir lo que todos los aficionados saben de memoria.

Se atribuye á Dictador una forma brillante, sus últimas carreras han sido sugerentes y tiene en su favor la ventaja de haber recibido una preparación especial, cuando por el contrario sus rivales acaban de disputar la Copa, pero con todo y á pesar del buen concepto que nos merece el hijo de Neápolis, creemos que actualmente no será capaz de batir á sus formidables adversarios.

Tetuán y Cordón Rouge, la poderosísima pero desgraciada pareja, ha sufrido una carrera y un entraînement muy severos, y que tememos les haya producido un descenso momentáneo, por cuya razón no le damos nuestra preferencia.

Mesalina y Ultimatum, tendrán también y con razón, muchísimos partidarios.

Nuestro favorito es Belcebú, cuyas excepcionales condiciones para correr estas distancias son bien conocidas. Aunque su forma no sea hoy tan brillante y esté más tendido, recordaremos que el hijo de Bolívar ganó esta misma carrera el año pasado, en estilo magistral, venciendo con pasmosa facilidad en 1.39, á campeones de la fuerza del mismo Ultimatum que llegó segundo, Le Sancy, Dictador, Etolo, Don Pepe, Oviedo y Royal. Llevará la monta de Tomás Conde y si no ha sufrido con los ensayos á que ha sido sometido para correr largas distancias, debe producir una gran carrera, como ya lo ha hecho otras veces.

De todas maneras y cualquiera que sea el resultado todo hace creer que presenciaremos una espléndida carrera, que se presenta abierta como pocos clásicos del año.

***

Vamos á fundar brevemente nuestros pronósticos en las demás carreras:

Premio Eliminación. — Excusado es decir que el lote es malo, aunque no tanto como otras veces. Cina-Cina no está corriendo muy bien pero ha alternado en otra compañía y nos parece aquí una buena candidata. Fedra también tiene chance.

Premio Rosa Thé. — Imposible hacer un razonado comentario de una carrera de perdedores en esta época del año. Indicamos á Happy que batió á Cleopatra el día del Premio de Honor. Cacheuta será de las favoritas.

Premio Zephirus. — Creemos que por fin le habrá tocado su turno á Lonquimay para salir de la lista de perdedores en la que corre peligro de eternizarse. Pegaso, que une al prestigio del pedigree el de pertenecer á la primera ecurie, se ha mostrado hasta ahora indigno de merecerlo. Califato es el batacazo.

Premio San Carlos. — Es una buena carrera de productos de recargos por carreras ganadas. Se impone San Carlos como favorito por sus últimas pruebas y de una manera abrumadora si no es falso el resultado del Premio Coronel Martínez. Volcán, Peligroso y Uruguay, dan interés á la carrera, sin perjuicio de que alguno de los otros sea capaz de dar una sorpresa.

Premio Regale. — Nos gusta la que da su nombre al premio, á pesar de llevar el peso más alto. Sus competidoras valen poco ó como Cina Cina y Friandise, que nunca han sido gran cosa, están hoy fuera de forma.

Premio Diaz.—Handicap de 2.500 metros. Interesante como lo es siempre la carrera larga. Yuquerí y Arroz son, á nuestro juicio, los caballos más indicados. El primero ganó en buena forma el domingo, un handicap análogo y Arroz, sufriendo un contratiempo, fué buen segundo de Briseño dándole seis kilos de ventaja. Este también está inscripto, pero no creemos que á sólo dos kilos pueda volver á batirlo. Yuquerí da á Arroz seis kilos, es decir, tres más que el domingo último, por lo que nos inclinamos al hijo de Sargento.

Premio Briseño.—La última prueba, handicap de 1.800 metros. Los que pretendan desquitarse se verán en figurillas porque la elección es muy difícil. Indicamos á Barba Azul que algún día logrará vencer la guigne que lo persigue.

En resumen, ahí van los favoritos de CARAS Y CARETAS:

Premio	Eliminación	Cina-Cina
»	Rosa Thé	Happy
»	Zephirus	Lonquimay
»	Palermo	Belcebú
»	San Carlos	San Carlos
»	Régale	Régale
»	Diaz	Arroz
»	Briseño	Barba Azul

***

Hacemos notar á los cabulistas que Regale y San Carlos son nuestros favoritos y sin duda los más indicados en los premios que llevan sus nombres y si Briseño no estuviera inscripto en dos pruebas, no es difícil que tal vez sugestionados por la rara coincidencia, lo hubiéramos indicado también en la última carrera.

(Véase el programa en la penúltima página).

LA NUEVA ESTACIÓN INAUGURADA EN BARCELONA



La compañía del ferrocarril de Madrid á Zaragoza y á Alicante, acaba de inaugurar en Barcelona una nueva estación, habiéndose levantado el edificio destinado á este objeto en uno de los lugares más concurridos del ensanche de la ciudad condal: en la calle de Aragón y paseo de Gracia.

Las cuatro puertas del edificio dan al vestíbulo del mismo y éste por medio de una amplia escalera se halla en comunicación con los andenes. La escalera, después del primer tramo, se parte en dos que conducen á los andenes de los trenes ascendentes y descendentes.

La longitud de los andenes es de doscientos metros y bajo el puente de la calle de Claris existe un paso inferior que evita el atravesar las vías á los viajeros. En el andén del tren descendente, en el paseo de Gracia y calle de Claris, se encuentran una sala de espera y el despacho del jefe de estación, desde donde se maneja un puesto de enclavamientos para las señales á los trenes, y en frente, en el andén destinado al tren descendente, hay otra sala de espera y un café restaurant.

Cerca de dos millones de pesetas se han invertido en los trabajos de la nueva-estación, que puede considerarse como una de las mejores de la península.

El proyecto se debe á don Eduardo Maristany y su ejecución al ingeniero don Rafael Coderch y al arquitecto don Salvador Soteras.



PARTE SUPERIOR DE LA ESTACIÓN

El viaje del rey á Suiza y Alemania — Captura y muerte de un bandido



EL BRINDIS DEL PRESIDENTE DE LA CONFEDERACIÓN HELVÉTICA EN EL BANQUETE DE GOESCHENEN



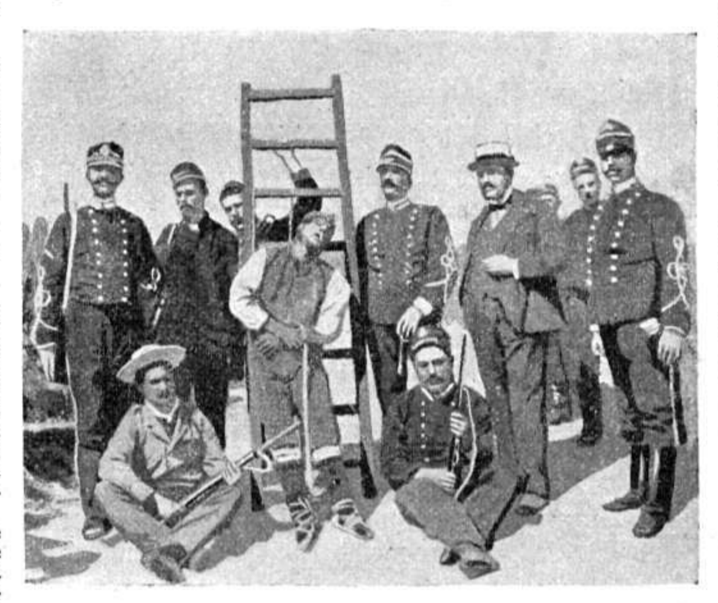
EL EMBAJADOR DE ITALIA EN BERLÍN, CONDE LANZA, Y SU SECRETARIO EL MARQUÉS IMPERIALI

El soberano de Italia fué obsequiado en Goeschenen, por el doctor Zemp, presidente de la Confederación Helvética, con un almuerzo al que asistieron las autoridades suizas y la comitiva real. El almuerzo duró más de una hora, y en el momento de los brindis el doctor Zemp pronunció uno en alemán saludando al monarca italiano y al pueblo que representaba.

—La visita de Víctor Manuel III á Alemania, no sólo ha sido pretexto para estrechar la mano del emperador, como representante de una de las naciones que constituyen la triple alianza, sino que lo propio que el viaje á Rusia del mismo monarca, se supone que ha de contribuir poderosamente el afianzamiento de la paz europea. Uno de los diplomáticos que más ha contribuído á este resultado, es el embajador de Italia en Berlín, conde Lanza di Busca, cuyo retrato publicamos así como el del secretario de la embajada, marqués Imperiali.

—Un émulo de Musolino, que tal vez hubiera eclipsado la fama de éste, el bandido Lombardo, ha muerto de un tiro que le dispararon los carabineros que le acechaban. El bandido Lombardo, una de las primeras veces que fué encarcelado, dejó á su mujer bajo la protección de un tal Albanés, quien creyó conveniente ocupar el puesto del bandolero en el corazón de la esposa. En libertad el Lombardo enteróse de lo ocurrido, é hirió gravemente al Albanés y á algunos amigos y allegados de éste. Diversas veces hizo fuego contra los que creía causantes de su desgracia conyugal. Preso en la cárcel de Politesna, logró evadirse y continuó la serie de sus hazañas en Rizziconi. Finalmente, por intermedio de un muchacho, envió una carta pidiendo dinero á una persona de dicha población, pero detenido el portador de la misiva, confesó quién le enviaba y con qué objeto.

Tres carabineros esperaron al bandido, en un sitio por donde debía pasar; el Lombardo trató de defenderse y disparó su fusil; contestaron los carabineros, y una de las balas hirió al bandolero en la cabeza, causándole muerte.



EL BANDIDO «LOMBARDO» MUERTO, Y LAS PERSONAS QUE LO CAPTURARON



A. CABEZAS

Calle CUYO, 546, entre Florida y San Martín – Bs. Aires

COOPERATIVA TELEF. 717 ✳ UNIÓN TELEF. 2112 (AVENIDA)

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA, CALZADO Y SOMBREROS. — PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS

La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo

VERANO DE 1902 - 1903

ROPA CONFECCIONADA

PARA HOMBRES

Trajes de saco. De casimir, negro ó de color, desde $ 11............ hasta $ 44.—
Trajes de brin blanco ó de color, en varias formas, desde $ 8.50... hasta » 22.—
Trajes de franela, blanca ó de color, desde $ 16.................. hasta » 32.—
Trajes de jacquet. De los mejores casimires negros, desde $ 45.... hasta » 68.—
Trajes de smocking. En géneros de primera, á........................ » 68.—
Trajes de frac. A $ 80 y............ » 90.—
Sacos. De alpaca ó grano de oro, negros ó de fantasía, desde $ 4.80 hasta » 15.—
Pantalones. De fantasía, negros ó de brin, desde $ 3.50........... hasta » 15.—
Chalecos. Blancos ó de fantasía, cruzados ó derechos, inmensa variedad en colores, desde $ 3 50......... hasta » 15.—
Guarda-polvos. De seda, brin ó alpaca, desde $ 8.................... hasta » 16.—
Sacos para mozo. A $ 6.50 y......... » 8.—

PARA JÓVENES

Trajes de saco. De casimir, fantasía ó negros, desde $ 9.50......... hasta $ 35.—
Trajes de brin. Blancos ó de color, desde $ 5.50.... .... hasta » 15.—
Trajes de franela. Blancos ó de color, desde $ 16.................. hasta » 25.—
Trajes de smocking. A $ 48 y........ » 52.—
Sacos. De alpaca, lustrina ó grano de oro, negros ó de color, desde $ 4 hasta » 10.—
Chalecos. Blancos ó de color, puro hilo, desde $ 3.............. hasta » 6.—
Pantalones. De casimir ó brin, desde $ 3 50....................... hasta » 9.—

PARA NIÑOS

Trajes de casimir. En todas formas y colores, desde $ 3 .... hasta $ 24.50
Trajes de brin. Gran surtido en formas y colores, desde $ 1.80... hasta $ 12.50
Trajes de grano de oro. En color ó negros, desde $ 6.............. hasta » 11.50

PARA BEBÉS

Trajes de brin ó piqué. Blancos ó de color, en varias formas, desde $ 3 hasta .... $ 7.—
Trajes de alpaca, casimir ó franela. Desde $ 6.50................. hasta » 12.—

PARA SEÑORAS

Continuamente ponemos á la venta en esta sección las formas más modernas, distinguiéndose siempre por su *cachet* y elegancia.

Trajes de casimir. Negros ó de color, desde $ 22.................. hasta $ 48.—
Trajes de brin. Negros ó de color, desde $ 16.......................hasta » 24.—
Trajes de alpaca. Negros ó de color, desde $ 18.50... .. .. hasta » 28.—
Trajes de piqué blanco. A........... » 30.—

PARA NIÑAS

Trajes de casimir. Formas las más modernas y colores elegidos, desde $ 8.......................... hasta $ 19.50
Trajes de brin ó piqué. Blancos ó de color, desde $ 6.50.......... hasta » 12.—

CALZADO Y SOMBREROS

Surtido completo en todos los tipos y todos los precios

CATÁLOGO Indefectiblemente se pondrá en circulación en los primeros días de Octubre.

Avelino Cabezas.

BANQUETE AL MINISTRO MORENO. — DOS DESASTRES ALPINOS



LOS EXRESIDENTES SUIZOS EN LA REPÚBLICA ARGENTINA Y ARGENTINOS QUE DIERON EL BANQUETE AL DOCTOR E. B. MORENO, MINISTRO EN SUIZA

El señor Enrique B. Moreno, ministro argentino en Italia y Suiza, fué obsequiado hace poco con un amable banquete por los miembros del Club Suizo-Argentino, asociación formada por hijos de Helvecia que han hecho fortuna en nuestro país y que se reunen el primer domingo de cada año para recordar esta tierra en que pasaron laboriosas décadas trabajando y luchando.

Fiesta fraternal, de generosas reminiscencias de la vida y costumbres argentinas, á ella asistieron además del señor Moreno, el conocido literato don Leopoldo Díaz, nuestro cónsul general en Suiza, y los señores: Doctor J. Choffat, representante de la república helvética en Buenos Aires, Rob. Hüber; M. Weber (de San Jerónimo); O. Welti, cónsul de Liberia, vicepresidente del Club Suizo-Argentino; Dr. Bouché, Dir. Sattler, E. Graf (de Buenos Aires; Ingeniero Lehmann; A. Wysmann, presidente de la sociedad de suizos residentes en Buenos Aires, Hans Allemann (de Buenos Aires); A. Zuber, tesorero del Club S. A.; A. Afforter; Otto Rytz, cónsul general de Costa Rica; ingeniero Nuesch; Frau Dir. Baer; W. Steiner; D. Ziegler Scheuchzer; Frau Mor. Allemann (de Buenos Aires); C. Dietschy y J. F. Häfliger, cónsul general de Bolivia.

Después del banquete, y como un bonito recuerdo del día, fué reproducido fotográficamente el grupo de comensales, en el que figura también una encantadora niñita, hija del señor Leopoldo Díaz.

—Dos desgracias han ocurrido hace poco en los Alpes, una en el Wetterhorn, donde murieron el inglés Mr. James Brown y el guía Knubel y, otra no propiamente en territorio suizo, sino en el Mont Blanc. En ésta perecieron los franceses señores Stachling, Mauduit y un mozo, salvándose el guía Blanc, por haberse mantenido en movimiento. Blanc sólo tenía las orejas heladas en parte y las manos lastimadas.

Un temporal sorprendió á los excursionistas, que no pudieron encontrar un refugio.



EL GUÍA JOSEPH BLANC, DESPUÉS DEL DESASTRE

Fot. Ernst Glutz.



EN EL WETTERHORN.—(LA CRUZ BLANCA INDICA EL SITIO DONDE SE HALLARON LOS CUERPOS DE LAS VÍCTIMAS)

Los enfermos del

ESTÓMAGO

Recuperan la salud con el uso del

DIGESTIVO DEMARCHI

Nadie gozará de buena salud si el estómago no es sano y si no funciona con perfecta regularidad.

No es con escritos más ó menos difusos que se calman las dolencias, sino con medicamentos de potencia y eficacia curativa absoluta.

El DIGESTIVO DEMARCHI, por la acertada combinación que preside á su preparación, obra *como estimulante* del *estómago* é impide la fermentación intestinal de los alimentos, facilita la digestión, previene y cura la dispepsia, las digestiones lentas, difíciles ó dolorosas, la diarrea, la enteritis, la dilatación del estómago y cuantas otras enfermedades proceden de la indigestión continuada ó de la apatía del estómago.

No es esta una vana afirmación jactanciosa, sino un hecho indiscutible, comprobado por eminencias médicas nacionales y extranjeras, basado en estudios científicos y prolijos, y consolidado por la experiencia y el testimonio de miles de pacientes, de competencia y autoridad científica y moral, arriba de toda sospecha.

El infrascripto, al agradecer á la casa Soldati, Craveri, Tagliabue y C.ª, el obsequio que ésta hizo al Hospital Italiano, de 200 cajas de DIGESTIVO DEMARCHI, declara haber constatado la utilidad de este específico en los enfermos del estómago, con pirosis gástrica, gastro-sucorea, gastro-ectasia, gastralgia, etc., además de la buena y esmerada preparación.—*Dr. T. Botto,* Médico primario del Hospital Italiano.—Buenos Aires, junio 4 de 1900.—Domicilio, Artes 540, Buenos Aires.

Doctor H. Griselli, Médico cirujano, ex-interno del Hospital de Clínicas de Turín. —Señores Soldati, Craveri, Tagliabue y C.ª — Certifico haber usado el DIGESTIVO DEMARCHI en muchos casos de dispepsia y gastralgia, y en las infecciones intestinales rebeldes *á otros tratamientos usuales, habiendo siempre* constatado muy buenos efectos.—*Dr. H. Griselli,* calle Rioja 1995, Buenos Aires.

Doctor M. Carnevali, Médico cirujano, Cangallo 1522, Unión Telefónica 547, Lorea.—Buenos Aires, julio 2 de 1900.—Certifico que desde hace algún tiempo uso en mi clientela el DIGESTIVO DEMARCHI con resultados muy satisfactorios en las diferentes perturbaciones de las vías gastrointestinales.—*Dr. M. Carnevali.*

DEPÓSITOS:

DROGUERIA DE LA ESTRELLA

Calle Defensa 215, Buenos Aires

DROGUERÍA DEL AGUILA

Calle San Martin 848, Rosario

ROCH, CAPDEVILLE, JAHN y Cía.

Calle Cerrito 267, Montevideo

DISTRIBUCIÓN DE MEDALLAS POR LA REINA--IGLESIA INCENDIADA POR UN RAYO

La reina Alejandra ha distribuído también medallas de la guerra de Sud Africa, entre las ceremonias que han tenido lugar en la coronación y para celebrar el fin de esa larga lucha; estas medallas correspondían á los servicios sanitarios por los que Su Majestad se ha interesado especialmente. Una de las instituciones que mejores resultados dió en la guerra fué la de los hospitales de la Yeomanry imperial, fundación que estaba dirigida por una comisión de señoras principales.

Más de 20.000 pacientes encontraron asistencia en esos establecimientos, donde todo estaba dispuesto con el mayor cuidado. La reina Alejandra ha cumplido ahora su promesa de distribuir medallas á los oficiales, las enfermeras y otro personal de asistencia de esos hospitales, acto que verificó en los espaciosos jardines de Devonshire House. En esta ocasión han recibido una recompensa bien merecida, 30 oficiales sanitarios, 250 asistentes, 25 enfermeras y 10 veladoras.

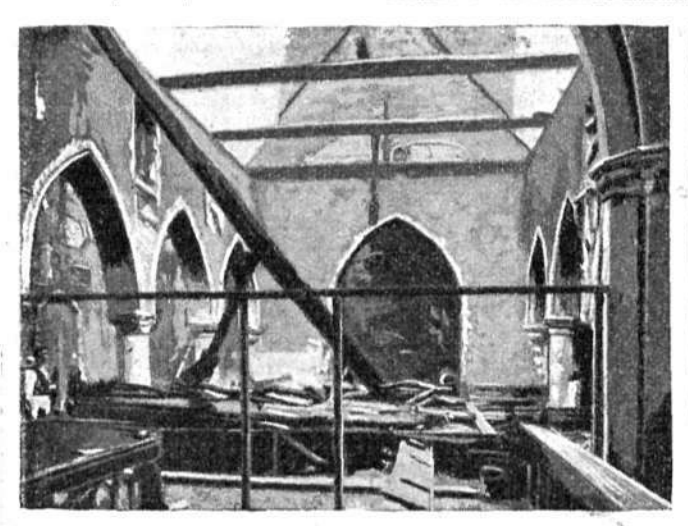
—Un incendio ha destruído un monumento de gran antigüedad, que encerraba muchas curiosidades. En la iglesia parroquial de Swanscombe, cerca de Gravesend, cayó un rayo durante una tormenta que estalló la noche del 14 de Agosto, y produjo el incendio del edificio. Sólo ha quedado de éste una parte del sitio del altar; todo lo demás ha sido pasto de las llamas; las campanas se fundieron y una hermosa fuente bautismal del tiempo de los normandos, que era una de las rarezas del templo, fué destruída. Sin embargo, en la parte salvada se han conservado el órgano y documentos de la parroquia, que datan de una remota fecha.

Una de las ilustraciones muestra la iglesia como se hallaba desde el siglo trece, mientras que en otra aparecen buscando entre las ruinas la llave del templo.

El pueblo de Swanscombe ha sufrido con esto una gran pérdida, así como todos los amantes de las antigüedades. En los últimos meses ha habido que lamentar desgracias de este género, no sólo en Italia con el derrumbe del famoso «campanile» de Venecia, sino en España y otras naciones. El accidente en Swanscombe ha sido, como se ve, puramente fortuito, pues la iglesia, según parece, se conservaba en un estado satisfactorio y hubiera podido durar aún mucho tiempo para satisfacción de los amantes de las antigüedades y para beneficio de los habitantes del pueblo.



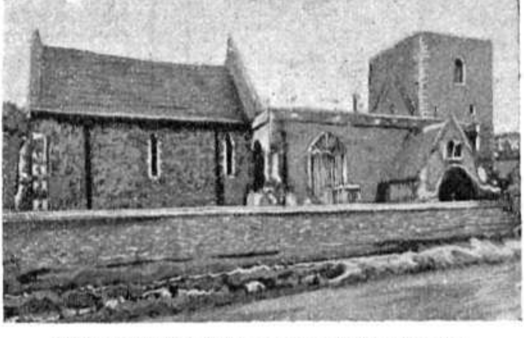
LA REINA DISTRIBUYENDO MEDALLAS POR SERVICIOS EN LOS HOSPITALES DE LA YEOMANRY IMPERIAL



LA IGLESIA DE SWANSCOMBE, DESTRUÍDA POR UN RAYO



LAS RUINAS DE LA IGLESIA (BUSCANDO LA LLAVE)



VISTA EXTERIOR DE LA IGLESIA DE SWANSCOMBE

Fiesta del centenario de la incorporación de la ciudad de Erfurt á Prusia.—La procesión histórica

El año 1802 se incorporó la ciudad de Erfurt á Prusia, que tomó posesión de ella el día 21 de Agosto. El centenario de ese acontecimiento ha sido celebrado por la población con una gran fiesta.

Unas 50.000 personas llegadas de distintos puntos de la Turingia, se encontraban reunidas en la ciudad, llenando las calles engalanadas. Con motivo del centenario se constituyó un fondo para la construcción de un museo, se inauguró la nueva escuela Luisa y se celebraron conciertos de bandas militares. El día de la fiesta, propiamente dicha, el 21 de Agosto, tuvo lugar la gran procesión



EL EMPERADOR FEDERICO BARBARROJA, DIRIGIÉNDOSE AL REICHSTAG DE ERFURT. 1181

entrada del landgrave Luis IV y de su esposa en Erfurt, el año 1225, el de las bodas del conde de Kleve con la sobrina del rey Rodolfo I de Habsburgo el del cortejo de la fundación de la universidad de Erfurt en 1392, el del saludo de los sabios de la ciudad á Lutero, el de la entrada de Gustavo Adolfo y el de la entrada de Federico el Grande en Erfurt, el del príncipe electoral Juan Felipe de Schoenborn, el del jefe del concejo Reichart, á quien debió mucho la ciudad, y el del lugarteniente Carlos de Dalberg, rodeado de sus amigos Schiller, Goethe, Herder y Wieland.



ENTRADA DE GUSTAVO ADOLFO EN ERFURT. 1632



ENTRADA DE FEDERICO EL GRANDE EN ERFURT. 1757

histórica, cuya organización y dirección artística estuvieron á cargo del pintor de cuadros de historia y retratista, profesor Hans W. Schmidt, de Weimar. Con arreglo á los dibujos de éste, confeccionó los trajes la firma Diringer, de Munich.

Más de mil personas tomaron parte en el cortejo que se dividía en catorce grupos: heraldos y trompeteros abrían la marcha; seguía el grupo de los antiguos germanos; el segundo grupo representaba á Bonifacio, que predicaba el evangelio con Adolar. El rey Enrique I, que libertó de los húngaros el territorio, figuraba en un imponente grupo; los otros eran el del emperador Federico Barbarroja, el que representaba la



EL LUGARTENIENTE CARLOS DE DALBERG Y SU CÍRCULO DE INGENIOS

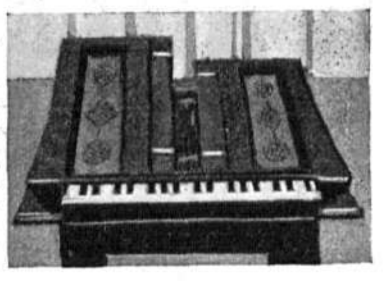
Cerraba la marcha la representación de la entrada de los prusianos en Erfurt en 1802, viéndose á la cabeza de las tropas al general von Wartensleben con su estado mayor y luego en un carruaje, á Federico Guillermo III con su esposa la reina Luisa.

En la plaza Federico Guillermo se desplegó la manifestación, ejecutando allí las sociedades de canto locales un himno de cuatro estrofas. Seguidamente el burgomaestre doctor Schmidt expuso la significación del acto en un discurso que terminó con un viva al emperador Guillermo. Un banquete por la tarde y una gran iluminación, constituyeron la última parte de esta memorable fiesta.

UNA RARA COLECCIÓN DE INSTRUMENTOS MUSICALES



EL DOCTOR CÉSAR SNOECK
que poseía la colección de instrumentos de música de Gante

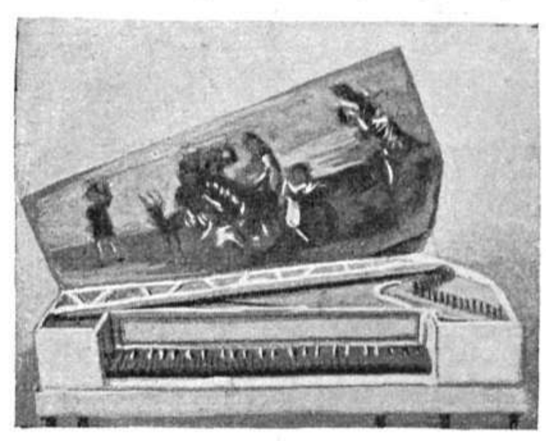


ORGANITO DEL SIGLO XVI

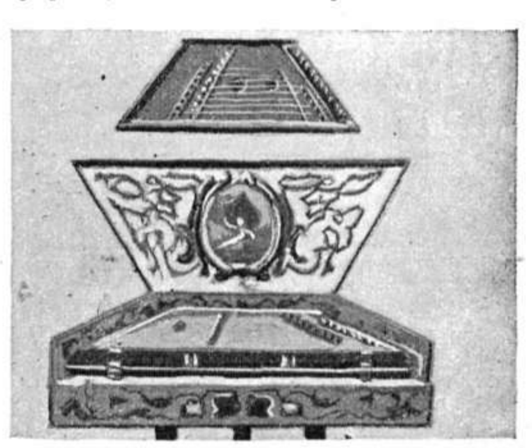
La colección real berlinesa de instrumentos músicos antiguos que progresó tanto bajo la dirección de su fundador el profesor de la universidad, doctor Óscar Fleischer, ha adquirido recientemente la colección de Snoeck, de Gante, con lo cual es desde luego la más importante de todas las colecciones de ese género públicas ó privadas. La adquisición se ha debido á la liberalidad del emperador Guillermo, que dedicó á ella 200.000 marcos, de los fondos puestos á su disposición. El ministerio de hacienda prusiano se había negado antes á la compra.

Para comprender la importancia de esta colección, reconocida como la particular de su género más célebre del mundo, baste decir que se compone de más de 1.200 piezas.

Entre los instrumentos curiosos que la constituyen figura un piano del constructor vienés Wachtl en que el martillo golpea las cuerdas no por abajo sino de costado, á consecuencia de la disposición general adoptada; otra curiosidad es un órgano invención del constructor de Nuremberg, Roll, que en el siglo dieciséis tuvo la idea de presentar en sustitución del órgano grande un pequeño instrumento para uso en las iglesias, que no ofreciera las complicaciones de aquél, es decir, el instrumento antecesor de nuestros armonios. También figuran en la colección dos tímpanos italianos, uno grande y otro pequeño, antecesores de la espineta.



PIANO DE SEIS CUERDAS DEL SIGLO XVI

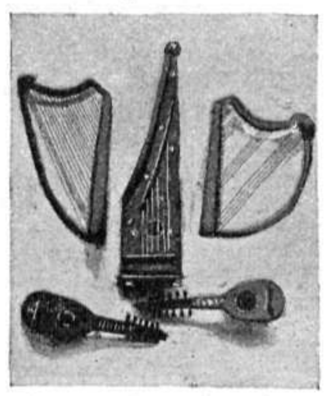


TÍMPANOS ITALIANOS, GRANDE Y PEQUEÑO

Los laúdes de cuatro distintas formas que aparecen en un grabado, eran en los siglos dieciséis y diecisiete los instrumentos preferidos por la buena sociedad. Otros laúdes más pequeños del siglo diecisiete se asemejan al bandolín italiano. Las arpas de los trovadores del siglo quince son una verdadera rareza. El descubridor é incansable comprador de esas curiosidades fué el abogado y comerciante de Gante, señor Carlos César Snoeck que falleció el año 1898.



CUATRO FORMAS DISTINTAS DE LAÚD



DOS ARPAS PEQUEÑAS DE TROVADOR, UN ARPA GRANDE Y DOS PEQUEÑOS LAÚDES.



PIANO DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XIX

LOS 100 NUEVOS CASOS ADMIRABLES

La distinguida señorita Josefina Siches.—Belgrano, agosto 21 de 1902.—Sufría, durante cinco años, dolor de estómago, mareo, deseo de estar siempre en la cama durmiendo; se me llenaba de agua la boca después de tomar alimentos; hasta me salió mucho paño; y todo esto desapareció desde que tomé el DIGESTIVO MOJARRIETA. Antes agoté todos los medicamentos que se me indicaron, sin conseguir resultado favorable; pero el DIGESTIVO MOJARRIETA me ha sido tan radical, que ya transcurrieron tres años sin volverlo á tomar y me seinto completamente sana, por lo cual me complazco en ser su propagandista.—*Josefina Siches.*

El señor Costa, dueño de la joyería situada en la calle San José 771.—Buenos Aires agosto 13 de 1902. En el año 98 tomé 9 tubos de su DIGESTIVO MOJARRIETA, y no he vuelto á tener contratiempo en el funcionamiento de mi estómago, después de haber sufrido del estómago durante ocho años (8), sin poder encontrar alivio duradero. Y para que conste así por el bien de otros enfermos, quedo S. S.—José Costa.

El señor Acevedo, dueño de la casa de confecciones y tienda «Aux Deux Villageois», Suipacha 594, esquina Tucumán. Buenos Aires, julio 27 de 1902.—Habiendo sufrido fuerte dispepsia durante 4 años, cansado de probar remedios; por consejo de un amigo tomé el DIGESTIVO MOJARRIETA, y encontrando alivio á los dos primeros tubos, seguí tomando hasta 14 tubos, los cuales me han curado radicalmente. Hace ya un año que no padezco de esa enfermedad abrumadora y que como de cuanto se presenta en la mesa, sin siquiera tomar obleas. En agradecimiento recomiendo el MOJARRIETA á todos mis conocidos que padezcan de malas digestiones.—H Acevedo

El señor Koblitz, dueño de la joyería «La Ciudad de Viena», Florida 135.—Buenos Aires, agosto 7 de 1902.—Me complazco en manifestarle que he tomado su DIGESTIVO MOJARRIETA, y que me ha hecho magnífico efecto, pues sufría del estómago, y he pasado 2 años perfectamente bien, habiendo tomado nada más que 6 tubos —José Koblitz.

El director de Sección del Ministerio de Hacienda, señor Carballeda domiciliado Bermejo 82.—La distinguida señora Sánchez de Ros 116, bien apreciada por sus obras caritativas, y domiciliada Andes 1755. — El estanciero señor Navarro, dueño de la estancia «La Ceuta» en San Jerónimo, provincia de Córdoba. — La señora Josefina Hallard, dueña de la casa de Modas «La Gran Confección», calle Artes 832. — El señor Prudhomme dueño de la fábrica de cocinas y calorífícos situada calle Florida 720.—El señor Corminas y su señora esposa, dueños de las sombrererías y sastrerías Bartolomé Mitre 516 y Cuyo 1600.—El Señor Meinardo dueño de la casa de cambio Bartolomé Mitre 359.

La señora Ernestina G. de Díaz y su niña, esposa é hija del contador público señor R. Díaz, y domiciliadas Liniers 347.—El señor Reissig, inspector de impuestos internos, domiciliado calle 54 número 862, La Plata.—El dueño de la tienda y mercería «La Oriental», situada en la calle 7 esquina 55, La Plata.—El señor Fischer, condueño del molino «Mercado Central» y del escritorio número 40 en la Bolsa de Comercio, y domiciliado en Barracas al Sur, calle Manuel Estévez 18.—El rematador señor Burguete, de la firma Burguete, Cajen y Cía., de Lobos, ha pasado varios años sin volver á sufrir.—La señorita María Elena Gallardo, hija del ex jefe del control de la aduana.—El subinspector de impuestos internos, señor Supisiche, domiciliado Membrillar 95.—El dueño de las tiendas situadas Libertad 1164 y Paseo de Julio 1720, señor Beretta.—El señor Emilio Cabezas, jefe de la gran sastrería Cuyo 546.—La eminente profesora de canto señora Armida A. de Corti, directora del conservatorio Andes 377.—El jefe de entradas de telégrafo en la oficina central de correos, señor Bonino.—El señor Gil Thirón, dueño de la sastrería «La Imperial», Avenida de Mayo 834.—El señor G. Etchart, miembro de la firma Sempé, Etchart y Cía., calle 25 de Mayo 266; y su hermano señor Juan C. Etchart, domiciliado Perú 89.—El señor Gastón Batsalle, dueño de la mueblería y tapicería Artes 578.—El señor Ignacio Martínez, miembro de la firma Erana Córdoba y Martínez, establecida Bartolomé Mitre y Cerrito.—La señora María Griere, dueña del Restaurant Waterloo, cuyo 318.—El señor A. Esswein, dueño de la imprenta y litografía calle Maipú 773.—El señor Pedro Lacabe, dueño del American Bar, Rivadavia 502.—El señor Atilio Galimberti, dueño de la fábrica de Calzado situada Libertad 293. El señor Alejo Cattarde, empleado de la relojería situada Florida 21.—El señor Pascual Matteri, dueño del Almacén El Volcán, esquina de Charcas y Canning.—El señor Marius Mernies, habita la casa de su propiedad Canning 2355 El señor José Denoya, dueño de la fábrica de muebl situada Rivera 537. El jefe de telégrafos de Guaminí señor Gaudencio Morganti.—La distinguida esposa del estanciero señor Honorato Ramos, en Río IV, Córdoba.—La distinguida señorita Zelmira Senza, domiciliada Estados Unidos 953. El señor Enrique Risler, propietario de la América Suiza, en Córdoba.—El doctor Arturo Domínguez, secretario del gobernador de Córdoba.—El comisario inspector de policía en Córdoba señor Amaya.—El escribano público de Córdoba señor Romero Mattos. El ingeniero municipal de Córdoba señor Francisco Roque.—El señor Tornedo, gerente de la confitería «Los Carnavales», calle Belgrano esquina Piedras. El secretario del Juzgado del crimen en Córdoba y escribano, señor Luis Castro.—El consignatario de hacienda señor Grande Novoa, Piedad 3945 y casilla 2 en los Nuevos Mataderos.—El corredor de Bolsa señor Juan Oragni, Lavalle 370.—El señor Martínez Ruiz, oficial 1.º de la Contaduría General de la Nación, Ombú 882.—El dueño de la «Perfumería de las Familias», Artes 559, señor Emilio Nogués.—El comisionista en cereales y frutos del país señor Virginio Ripanegri, Artes 648. Los señores Seillan, padre é hijo, dueños del reputado establecimiento de grabados Bartolomé Mitre 718.—El gerente del Balneario Rawson, Suipacha 286, señor Pedro Guastavino; hace 3 años que se curó con 5 tubos, y no ha vuelto á sufrir.—El consignatario de frutos señor Juan Barreiro, que habita la casa de su propiedad Humberto I número 744.—El acaudalado señor Pedro Gallardo, calle Libertad número 529.—El dueño de la confitería y pastelería situada calle Córdoba 1899, señor Antonio Mascheroni.—El contador señor Luis Lippi, Bolívar 260.—El dueño del almacén y bazar situado calle Paraguay esquina Larrea, señor Gabino Falco.—El dueño de la librería y cigarrería situada calle Santa Fe 2674, señor Faustino Mena.—El dueño del depósito de pieles Defensa 607, señor Bartolo Canale, y una niña hija suya, que tiene dos años de edad.—El dueño de la agencia de lotería Florida 375, señor J. Costa.—La viuda del director del Hospital Militar de Barcelona, señora Teresa Cañameros viuda de Carlés, y una hija, Artes 648. El dueño de la casa de cambio y lotería Esmeralda 249, señor Salvador Milidi.—El empleado de la oficina de ajustes del ferrocarril señor Conecido domiciliado Paseo de Julio número 988.—El dueño del taller de escultura en madera Córdoba 1377, señor Camilo Sommi.—El dueño de la librería é imprenta «El Abecedario», situada calle Las Heras 111, señor Carlos A. Rolón. La dueña de la carnicería Thames 1861, señora Antonia P. Solari.—El señor Germán Molina, empleado en los almacenes del ferrocarril del Sud, en Lanús.—El contador fiscal de la tesorería nacional, señor José Melian.—El oficial de la contaduría de la aduana, señor Alejandro Monsalve, domiciliado Caridad 1650.—El escribano público de Córdoba señor Luis Alberto Argüello.—El director del periódico de Córdoba «La Voz del Interior», señor Juan Dionisio Naso. El dueño del almacén situado calle Córdoba esquina Corrientes, en Río IV, señor Carlos Salino.—La honorable señora Paula Díaz de Suárez, domiciliada en Juárez.—El capataz de la «Cooperativa Zamboni», en el Rosario, señor Juan A. Sanz.—El eminente abogado argentino señor doctor Horacio Beccar Varela.—El señor Pedro Figueroa Alcorta, Diputado en Córdoba; se curó con 3 tubos.—El subsecretario del Ministerio de Hacienda en Córdoba, señor Silvano T. López; se curó con 4 tubos.—El director general del Registro Civil en Córdoba, señor José García Delgado; se curó con 5 tubos.—El gerente del Monte de Piedad de Córdoba, señor Castaños; se curó con 3 tubos. El señor Antonio Silva, gerente de una casa bancaria en Córdoba; se curó con 9 tubos hace un año.—La señora A. de Pardo, esposa del propietario del Bar «Ambos Mundos», situado Reconquista 369, en Buenos Aires; quedó curada con un solo tubo.—El importador de cigarros y dueño del bar situado Cangallo esquina Maipú, señor José Martorel; se curó con 2 tubos.—El señor Carmelo Marino, dueño del taller de sombrerería situado Viamonte 950; se curó con 2 tubos.—El contador del Banco de Acumulaciones, señor Manuel Martínez, domiciliado Andes 1068; se curó con 6 tubos. El dueño del Almacén, Tienda y Barraca de Frutos situado cuartel 3.º de campaña en la estación Gorostiaga, señor Manuel Negrette; se curó con 5 tubos los dolores de estómago y vómitos persistentes de que llevaba padeciendo 4 años.—El propietario de la Relojería y Joyería situada Cuyo 1114, señor José Puglia.—El inspector municipal señor Máximo Villafañe, domiciliado Chacabuco 194.—El escribano secretario del Juzgado de 1.ª Instancia en lo Civil, señor Ventura Lima, Gallo 1441. El ingeniero y arquitecto señor Pablo Dumangin, domiciliado Tacuarí 752.—El dueño de la Joyería y Relojería situada en Bell Ville, F. C. C. A., señor Segundo Cesa.—El estanciero señor Nazareno Lattanzi, en Quebracho (Córdoba).—*El médico de Policía de Córdoba, doctor Freire.*—Córdoba, mayo 7 de 1902.—Por largo tiempo sufrí de malas digestiones, y después de haber probado inútilmente multitud de remedios me es satisfactorio declarar que el DIGESTIVO MOJARRIETA me curó completa y radicalmente.—M. C. Freire.

Investigando directamente la gran importancia de estos 100 casos argentinos y observando que son además de todos los muy notables publicados en años anteriores, es como se comprende que el único remedio completamente eficaz para las enfermedades del estómago y gastrointestinales es el legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**. Igualmente de las otras naciones han llegado nuevas confirmaciones grandiosas, que están á disposición del público en esta ciudad, **CALLE FLORIDA 344**: además de que en el libro de cada tubo constan extraordinarias confirmaciones de verdaderas eminencias médicas universales, y millares de personalidades verdaderamente sanadas.

ACTUALIDAD FRANCESA

LOS NUEVOS DIPUTADOS


M. FRUCHIER (Basses Alpes)


M. CAMUZET (Côte-d'Or)


M. CHAVOIX (Dordogne)


M. SIREYJOL (Dordogne)


M. JEANNENAY (Haute-Saône)


M. VACHERIE Haute-Vienne)


M. DE BEAUREGARD (Indre)


M. BUYAT (Isère)


M. PLISSONNIER (Isère)


M. VOGELI (Isère)


M BEHARELLE (Pas de-Calais)


M. SPRONCK (Seine)


M. AUFFRAY (Seine)


M. ADRIEN VEBER (Seine)


M. BORGNET (Seine-Inférieure)


M. VIGNE (Var


M. COULONDRE (Vaucluse)


M. VIALIS (Vaucluse)


M. LOQUE (Vaucluse)


M. DE FONTAINES (Vendée)


M. DE LAROCHETHULON (Vendée)


M. GODET (Vienne)


M. PERRET (Vienne)


M. GAUTIER (Vosges)


M. COLIN (Alger)

LOS NUEVOS DIPUTADOS


M. BÉGEY
(Alger)


M. AUBRY
(Constantine)


M. TROUIN
(Oran)


M. GÉRAULT RICHARD
(Guadeloupe)


M. CARPOT
(Sénégal)


CONDE CAFFARELLI
(Aisne)


M. LA CHAMBRE
(Ille-et-Vilaine)


M. CHAUTEMPS
(Ind.-et-L.)


M. BICHON
(Maine et-Loire)


BARÓN DE BOISSIEU
(Morbihan)


M. FITTE
(Hautes-Pyrénées)


M. BRUNARD
(Rhône)


M. PEURFUX
(Haute-Saône)


M. RÉNOULT
(Haute Saône)


M. PETITJEAN
(Saône et-Loire)


M. CAZENEUVE
(Rhône)


M. OZUN
(Hautes Pyrénées)


M. BARTISSOL
(Pyrénées-Or


M. BONNEVAY
(Rhône)


M. DE PRESSENSÉ
(Rhône)


M. DUSSUEL
(Savoie)


M. DELÉGLISE
(Savoie)


M. SYVETON
(Seine)


M. FLOURENS
(Seine)


M. C. BENOIST
(Seine)



» brin Khaky ....$ 7.00

Sobretodo media estación, casimir inglés, forro de seda.... $ 43.00 y 36.00
Guardapolvo de seda cruda....$ 16.00

Pantalón casimir fantasia, novedad $ 12.50 y 15
» brin Soudan blanco....$ 4.30
» » blanco á granito..$ 7.50
» » Khaky ....$ 5.50
Bombacha de campo, brin Khaky $ 6.50
Breeches brin especial, de color.$ 9.00
Chalecos piqué blanco, forma derecha $ 4.50
» brin color fantasia, forma cruzada $ 5.90
» » hilo blanco, forma derecha $ 6.00

PARA CADETES

HASTA 80 C/M. ALREDEDOR DEL PECHO

Traje de saco, completo, casimir fantasia.............. ....$ 19.00
Traje de saco, completo, casimir azul $ 22 00
Traje de saco, completo, casimir negro $ 27.50

Muestras é instrucciones para tomar medidas se remiten á quien lo solicite, á vuelta de correo.

¡PIDAN EL NUEVO CATALOGO!

Contiene precios y descripciones de todos los artículos y novedades para las estaciones de PRIMAVERA y VERANO.

SE REMITE GRATIS

IMPORTANTE: Nuestra casa es la única en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición de que: Toda mercaderia que al recibirla no sea del agrado del comprador, puede ser **devuelta**, gastos de flete á nuestro cargo, y reembolsaremos **íntegro** el valor pagado.

¡SIEMPRE MODERNO!



El tiempo vuela.
Las modas cambian.
Hay que estar
con los adelantos del día.



Lo que ayer parecía aceptable, no lo es ya, todo se modifica con la rapidez de los progresos modernos.

El señor Mirás, que viaja actualmente por Europa y Estados Unidos, no conforme con los progresos alcanzados por su casa, que todos conocen, se preocupa de estudiar en sus menores detalles todo aquello que sea susceptible de ser adoptado entre nosotros, todo lo más CHIC, lo más práctico, lo de mejor gusto y más nuevo que se halle en las grandes capitales que visita, para ponerlo al servicio de sus clientes.

M. MIRÁS

UNIÓN TELEFÓNICA, 879 — COOPERATIVA TELEFÓNICA, 109

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 4 DE OCTUBRE DE 1902 — N.º 209

FALLECIMIENTO DEL DIPUTADO DOCTOR GALLINO

El domingo dejó de existir este conocido hombre público de la provincia de Entre Ríos, donde había desempeñado altos cargos en la administración y en la magistratura, antes de representar aquel estado argentino en la Cámara de Diputados.

Doctor en derecho desde 1880, sus vinculaciones de familia y sus propios méritos le aseguraron una discreta actuación en los negocios políticos, iniciando su carrera de magistrado como defensor de menores, para continuarla como juez del crimen, fiscal del tribunal superior de justicia y vocal del mismo cuerpo, cuyo cargo desempeñó hasta mayo de este año, en que el partido dominante en la provincia le hizo el presente de la diputación nacional.



DOCTOR CRISTÓBAL GALLINO

El acto del sepelio, efectuado el miércoles con los honores decretados por el gobierno en homenaje á la categoría del extinto, congregó en el cementerio de la Recoleta á conocidas personalidades bonaerenses.

El doctor Belisario Roldán, designado por la Cámara de diputados hizo el elogio del extinto en un buen discurso, que mereció sinceras felicitaciones al joven orador.

Entre los concurrentes se hallaban los señores: Benito Villanueva, presidente de la cámara, Joaquín V. González, Samuel Parera Denis, Enrique é Isaías Coronado, Francisco Bollini, Enrique Carbó, Vivanco, Quesada, Pinedo, Barraquero, Gouchon, Melo, Gallardo Ovando, Argerich, Castilla, Orma, Ortiz, Marambio Catán, etc.

EL VIAJE DEL DOCTOR QUIRNO COSTA

El «María Cristina» nos ha llevado el martes á nuestro vicepresidente con rumbo á Europa. Una amable despedida le fué tributada por cuantos sienten hacia el distinguido hombre público, afectos constituídos al calor de sus largos servicios al país. Acompañan al doctor Quirno Costa, su esposa la señora Alcira A. de Quirno Costa, y sus hijas Cora y Alcira Quirno de Bilbao para quienes la compañía del trasatlántico ha preparado un confortable departamento compuesto de un elegante saloncito y de cuatro grandes camarotes.

Una nota gentil en el momento de la despedida, fué dada por el señor Concha Subercaseaux, ministro de Chile, que obsequió á la señora de Quirno con un hermoso ramo de orquídeas con lazos chilenos y argentinos.

El general Roca, los ministros de marina, obras públicas, de agricultura, ministro de Francia, conde de Sala, ministro del Perú, doctor Equiguren, de España, señor Caro, de Portugal, señor Roque da Costa, internuncio monseñor Sabatucci, ministro de Chile y otros miembros del cuerpo diplomático concurrieron á despedir al doctor Quirno Costa con numerosas personas conocidas, entre las que se hallaban los doctores Pellegrini, Cané, García Fernández, Urdinarrain, y Ramos Mexía.

A bordo del mismo buque marcha al viejo mundo el señor Alberto Gache, nombrado cónsul argentino en Barcelona. Fueron á despedirle muchas de sus relaciones, viéndose en la cubierta del «María Cristina» á varios socios de la Bolsa, de la que fué secretario el viajero, y á no pocos periodistas que conservan excelente recuerdo del expresidente del Círculo de la Prensa.



EL EMBARQUE DEL DOCTOR QUIRNO COSTA



LA CONCURRENCIA EN LA DÁRSENA



EL EMBARQUE DEL SEÑOR ALBERTO GACHE

SINFONIA

Acudió á despedirle amablemente
infinidad de gente.
El doctor Quirno Costa, algo cansado
de tan notables muestras de finura,
escuchó divertido y admirado
á un sujeto de rara catadura,
cocinero afamado,
el cual le llevó á bordo, redactado,
el *menú* del banquete que al regreso
darán á don Norberto en el senado.
Luego las comisiones
á llover empezaron á montones.
—Tráigame un Yofre de marfil ó hueso.
—A mí una escribanía.
—Yo, si es que á molestarle me atreviera...
dijo don Ezequiel Ramos Mexía—
—Pues, atrévase usted...
—Le pediría,
si no causo molestia á estos señores,
me trajese de Europa una cartera.
—¿De piel de cocodrilo?
—La querría
mejor... de relaciones exteriores.





La Exposición Rural ha conseguido
que los hombres más justos é imparciales
digan, después que aquello han recorrido:
—¡Tenemos excelentes animales!
¡Ojalá los gobiernos imitaran
esto que aquí se encuentra reunido
y á todas esas bestias imitaran!
Se podía escuchar por todos lados
diálogos animados.
Miraban con asombro dos señoras,
á un hermoso caballo de carrera:
—¡Si así mi esposo fuera!—
dijo una con envidia.
—¿Qué?
—A estas horas
estaría tranquilo y satisfecho
y pudiendo brillar como cualquiera.
¡Dios sabe qué *carrera* hubiese hecho!
Mas no ha sido caballo.
—¡Ciertamente!
—Se limitó á ser asno simplemente!
Entró un ama de leche el otro día
á ver la exposición de lechería,
y alzando la cabeza,
llena de noble orgullo repetía:
—¡Somos la mayor fuente de riqueza!
Dos toros conversaban
y del siguiente modo se expresaban:
—Nuestro nombre repítese en la calle,
en la alta cumbre, en el florido valle,
en la Bolsa, en la prensa y en el templo.
Recuérdese á Novillo, por ejemplo.
—Pero, ¡ay! no tienen todos igual suerte.
Lo sé por un amigo
que se encontró conmigo
y me habló emocionado
de su cercana muerte.
¡Qué situación la suya y qué miseria!
—¡Es claro! Cada uno habla de la feria....
—Eso es lo que me dijo el desgraciado.
—Justo, porque es la eterna muletilla.
—No; es que le han «contratado»
y trabaja en la Feria.... de Sevilla.
Un señor diputado,
de aire digno y severo,
contemplaba un carnero
y viéndole tan triste y resignado,
pensó: —¡Qué cosa rara!
Hay quien á este carnero nos compara,
lo cual es un solemne disparate
ó, con más elegancia, es un dislate.
Puesto que á los carneros, de ordinario,
ó, dicho de otro modo, comúnmente
suelen sacrificar tranquilamente
...y á nosotros nos pasa lo contrario.

Luis GARCÍA

Dib. de Sanuy.

EMILIO ZOLA

El más célebre de todos los novelista contemporáneos, **Emilio Zola,** acaba de fallecer en París, **asfixiado** por los gases del carbón que ardía en la chimenea de su alcoba. El mundo literario



ZOLA Á LOS 35 AÑOS



ZOLA Á LOS 43 AÑOS



ÚLTIMO RETRATO DE ZOLA

está, pues, de luto y lo mismo los admiradores del ilustre maestro, que quienes no estaban conformes con su criterio artístico, pero que no podían menos que reconocer su enorme talento y su influencia no menos enorme en las letras.

La biografía de Zola es conocida de todos. Amigos y adversarios se ocuparon tanto de él que nada queda *por* descubrir en una existencia dedicada por completo al trabajo.

Luchó con más dificultades que ninguno de los que hace medio siglo llegaron á la celebridad. La miseria fué su compañera durante sus principios, pero el desaliento fué huésped pasajero en aquel espíritu templado para la brega. Sábese que uno de sus profesores le juzgó con absoluta falta de condiciones para lograr un puesto de segundo orden entre los literatos. Empleado en la aduana, después en la librería de Hachette y escribiendo, á pocos céntimos la línea, los folletines de un diario de provincia, parecía que jamás podría salir de la oscuridad y la pobreza que le rodeaban. Pero, ya en París, donde nació el 2 de Abril de 1840, consiguió hacerse notar. No con su primer libro, sino con muchos.—Eché mis obras ignoradas á la calle,—decía—hasta que formaron una muralla y obligaron á detenerse á los que no me querían conocer.

Después vino la fortuna seguida de la fama, *pero siempre, antes y después,* la *lucha,* la *lucha* constante con los que hubiesen deseado hundirle y que formaban legión. Zola daba á diestro y siniestro sus formidables golpes, aplastando á los que se oponían á su paso. Sus críticas, sus artículos de batalla, si á él le levantaban, hundían á alguien. Y hasta el final de su vida ha seguido siendo el más discutido y al propio tiempo el más leído de los autores actuales.

En todo brilló: en la novela, en el cuento, en



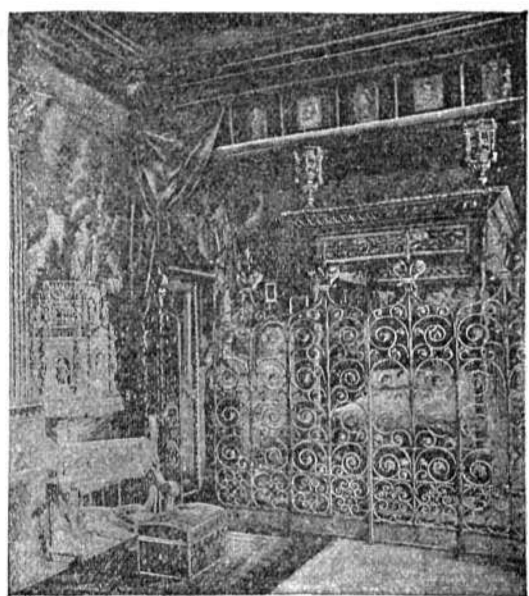
ZOLA, NIÑO, RETRATADO EN GRUPO CON SUS PADRES



LA SEÑORA DE ZOLA



ZOLA EN SU GABINETE DE TRABAJO



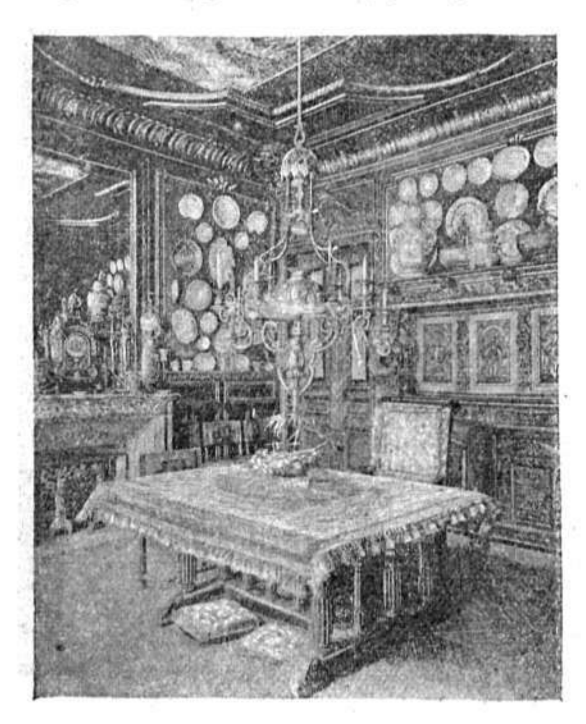
DORMITORIO DE LOS ESPOSOS ZOLA EN EL HOTEL DE LA CALLE BRUSELAS DONDE HA FALLECIDO

la polémica, en la crítica, literaria y pictórica; hasta en el teatro, para el cual se le consideraba inepto, logró recoger aplausos. Recuérdese *Teresa Raquin*, obra en que tantos elogios se tributaron á la Pezzana, la eminente trágica.

Reciente está el recuerdo de la campaña en favor de Dreyfus, que convulsionó á Francia y conmovió á todos los países civilizados, interesándoles en un asunto que parecía no tener importancia más que para la república francesa. Fué un nuevo éxito del autor de la admirable serie de «Los Rougon Macquart», y si algunos exaltados de Francia llegaron á cobrarle odio momentáneamente, por doquier se admiró su energía, simpatizando con él los que hasta entonces no gustaban del género literario, que impuso con su inteligencia y su constancia. En este asunto, manifestóse periodista de fibra. Sin alardes, desafió á gran parte de la opinión, y su campaña en «L'Aurore», hizo palpable una condición de que Zola no se jactaba: su valentía, que no puede parangonarse con los ataques osados de que tanto se abusa por ciertos representantes de la prensa.

Nada hay que decir respecto á la nombradía de que entre nosotros gozaba. Diarios de aquí publicaron sus novelas al propio tiempo que los de París. Sus libros tienen en la república una profusa circulación.

Como en todas partes, su fallecimiento ha sido muy lamentado en Buenos Aires, y nuestra revista, con la publicación de estas páginas, se une al homenaje universal tributado al gran novelista.



EL COMEDOR DE LA CASA DE ZOLA

Ah! tristes hommes, pauvre humanité malade, affamée d'illusion, qui, dans la lassitude de ce siècle finissant, éperdue et meurtrie d'avoir acquis goulûment trop de science, se croit abandonnée des médecins de l'âme et du corps, en grand danger de succomber au mal incurable, et retourne en arrière, et demande le miracle de sa guérison aux Lourdes mystiques d'un passé mort à jamais! Là-bas, Bernadette, le nouveau Messie de la souffrance, si touchante dans sa réalité humaine, est la leçon terrible, l'holocauste retranché du monde, la victime condamnée à l'abandon, à la solitude et à la mort, frappée de la déchéance de n'avoir pas été femme, ni épouse ni mère, parce qu'elle avait vu la sainte Vierge.

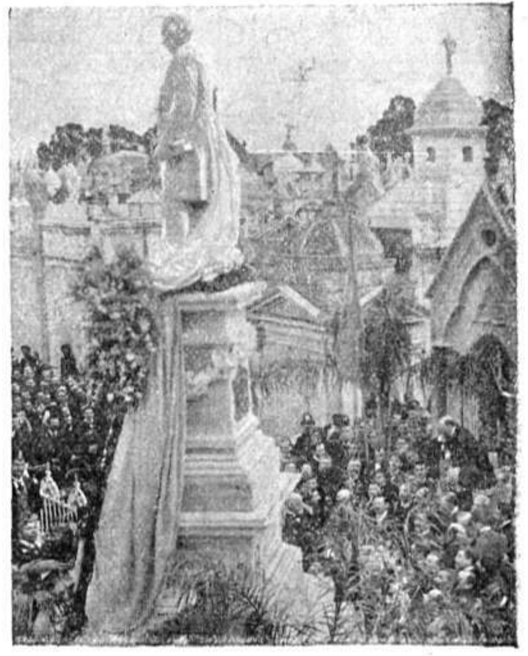
(Lourdes)

Emile Zola

ÚLTIMA CUARTILLA AUTÓGRAFA DE SU LIBRO «LOURDES»



TRASLACIÓN DE LOS RESTOS DE ALBERDI DEL PANTEÓN DE LA FAMILIA LEDESMA AL QUE SE HA INAUGURADO



ACTO DE DESCUBRIR EL MONUMENTO

Finalmente llevóse á cabo el domingo en la Recoleta la ceremonia que honrando el recuerdo del viejo luchador, honra igualmente á los propiciadores y ejecutantes de la idea. Los restos mortales de Juan Bautista Alberdi, conservados durante tantos años en el panteón de la familia Ledesma, yacen hoy bajo el monumento que una falange de ciudadanos expectables ha hecho construir con el concurso del pueblo, para guardar esas cenizas, llenas de evocaciones instructivas y reconfortantes en la hora política que atravesamos.

Delegados de todas partes, de las instituciones universitarias y políticas del ejército de la falange civil, formaron la comitiva oficial que el presidente de la república, como un elocuente acto de reparación á quien hostilizaron los gobiernos, encabezaba pronunciando después el discurso en que deshojó flores perfumadas sobre aquella tumba del triste y amargado guerrero del pensamiento, que murió, según se dijo muy bien, «pobre y desnudo como el enfermo del Evangelio...»

El doctor David Peña, adorador razonante, si cabe decirlo, de «la cabeza argentina que ha pensado más», evocó en una síntesis admirable de fuerza y de expresión, la personalidad de Alberdi.

Los oradores se renovaron luego y los poetas, que dijeron mucho y bueno, como el señor Manuel Gondra, en representación del Paraguay, el señor Octavio Córdoba delegado por la provincia de Tucumán, cuna de Alberdi; el doctor José Nicolás Matienzo, en nombre de la Sociedad Sarmiento de Tucumán; Carlos Vega Belgrano, nuestro apreciado colega; y finalmente, los señores Domingo Torres Frías y Niceto L. Loizaga, quienes recitaron hermosos cantos poéticos llenos de estrofas armoniosas, para quien fué y supo ser grande y trascendental figura de la pléyade argentina.



EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA PRONUNCIANDO SU DISCURSO



EL DISCURSO DEL DOCTOR DAVID PEÑA

Fot. de Caras y Caretas.

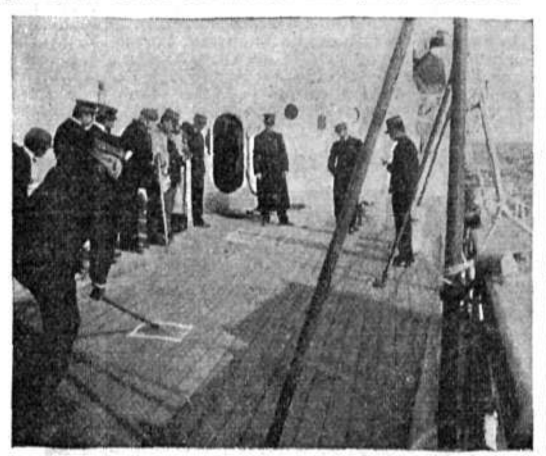


El mes de septiembre será recordado con justicia como el mes de la paz. Al fin, después de largos años consagrados á la mutua recriminación, á los agravios inútiles que parecían todos encaminados á la hostilidad definitiva y sangrienta, fué escuchado el voto de los que clamaban por el orden, interpretando el instinto de los pueblos y las exigencias de la civilización de América. Ya no es un vano rumor de palabras esta paz que se invocaba en los banquetes oficiales ó en el discreteo de los documentos diplomáticos: es una realidad final, el triunfo de la historia y de la sensatez de los hombres de ambas vertientes andinas.



LA REVISTA Á BORDO DEL «SAN MARTÍN» EN EL PUERTO MILITAR, ANTES DE EMPRENDER VIAJE

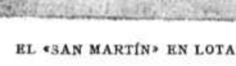
Consagrada la voluntad internacional en pactos que honran á los negociadores, fué una corazonada feliz, mejor dicho, un profundo pensamiento de gobierno, prescindir de los comunes sistemas para canjear los tratados, disponiendo que un gran buque de la marina de guerra, precisamente de los que mayor poder ofensivo hubieran desplegado en la hora de la ruptura, fuera el mensajero de la paz, llevando en sus flancos, en vez de proyectiles mortíferos, pólvora auspiciosa, de la que sirve en las públicas efusiones para aclamar fraternidades y simbolizar la alegría ruidosa de las multitudes. Así, fué á Chile una comisión de representativos jefes del ejército y armada con el secretario Blancas; y desde que partiera el «San Martín» conduciéndolos á su bordo, y á medida que se acercaba á las costas del Pacífico, un rumor grato á los oídos argentinos fué elevándose trasmitido por el telégrafo: la recepción sería grandiosa, no meramente oficial y contenida en las fórmulas correctas de la urbanidad diplomática, sino desbordada, popular, vibrante de los entusiasmos que estallarían en



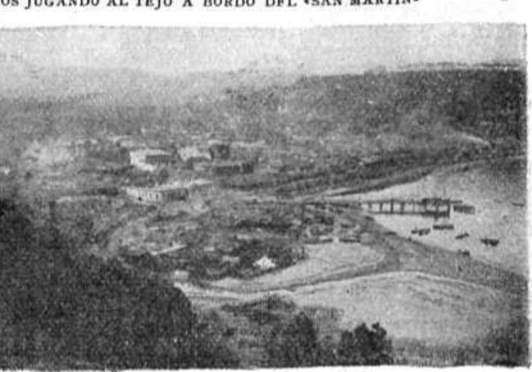


EL CONTRAALMIRANTE SOLIER Y EL GENERAL CAMPOS JUGANDO AL TEJO Á BORDO DEL «SAN MARTÍN»



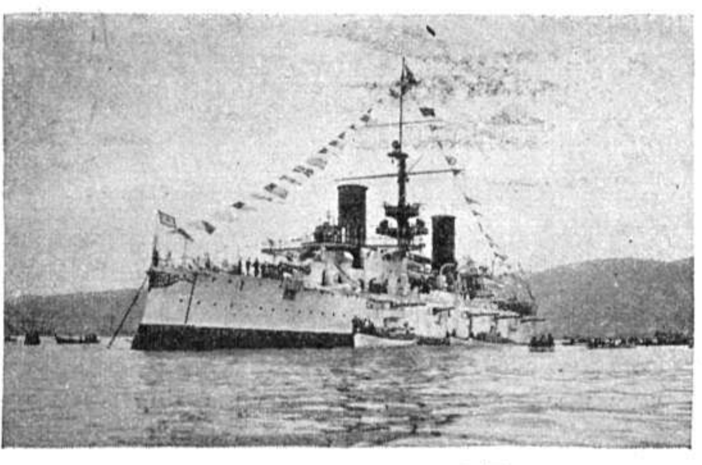


EL «SAN MARTÍN» EN LOTA



VISTA GENERAL DE LOTA

crescendo formidable. La prensa de Valparaíso y de Santiago no hablaba de otra cosa, esa misma prensa que meses atrás abominaba al pueblo de Mayo; y con bella hidalguía la sociedad entera se asociaba á los agasajos. Primero fué la señora Adela Pérez de Balmaceda, brindando su magnífica vivienda para albergar á los huéspedes; después la gran amiga de los argentinos, la ilustre señora Emilia Herrera de Toro, á quien no hace mucho tributábamos nuestro homenaje de cariño, ofreció ese banquete del 5 de septiembre en honor de los negociadores, un acto bellísimo, el sello de la distinción y de la consagración social á la obra de la paz.

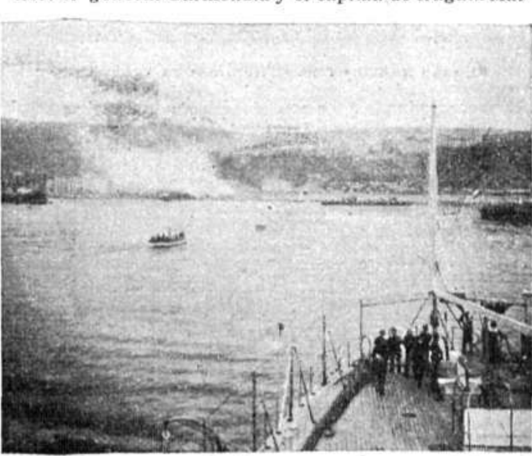


EL BUQUE ANCLADO EN VALPARAÍSO

El banquete de Valparaíso fué después la nota descollante en que volcaron sus afectos las clases conservadoras del país, el comercio del gran puerto chileno; y los discursos de Valdés Vergara, del ministro de relaciones exteriores y de nuestro representante, prepararon los ánimos para las efusiones que bien pronto iban á convertir en paseo histórico y triunfal la visita de nuestros compatriotas.

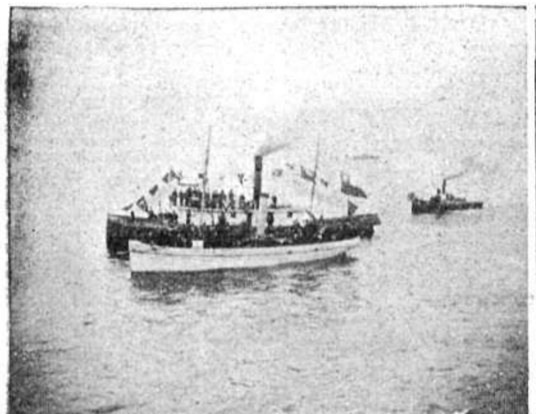


EL GENERAL CAMPOS Y EL ALMIRANTE SOLIER CONTEMPLANDO EL PUERTO



LAS BATERÍAS DE VALPARAÍSO DEVOLVIENDO EL SALUDO DEL «SAN MARTÍN»

El 11 llega por fin el «San-Martín» á Lota. El crucero «Ministro Zenteno», especialmente designado para recibirlo en aquellas aguas, se adelantó á los saludos de ordenanza, los inició *galantemente*, dando una prueba de los sentimientos que embargaban los ánimos. Los nuestros en cambio hicieron oír el himno de Chile, mientras todo el pueblo reunido en la ribera confundía sus voces en un ¡viva! potente, y los hurrahs de las tripulaciones se mezclaban al estruendo de las salvas. Las autoridades de Lota, Concepción, el contraalmirante Pérez Gacitúa y las comisiones militares de la recepción llegaron á bordo del «San Martín», que lucía su empavesado de gran gala, y el comandante en la escala de estribor, se adelantó á recibirlos, presentando á los nuestros el secretario señor Blancas. Comenzaron los brindis después del obligado lunch, con patrióticas frases del contraalmirante Pérez Gacitúa y del intendente de Concepción siguiéndoles el almirante Solier, el general Garmendia y el capitán de fragata Martín. Pero las grandes manifestaciones debían iniciarse con el banquete que esa tarde ofreció á los argentinos la compañía de Lota. La fiesta dejó un recuerdo indeleble por el entusiasmo, la amabilidad exquisita de los obsequiantes y por el ambiente señorial y aristocrático del palacio en que se llevó á cabo. Detalles de este

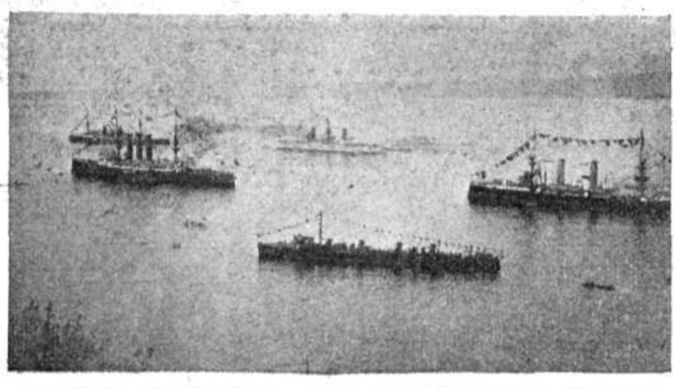


VAPORCITOS QUE FUERON Á RECIBIR AL «SAN MARTÍN» EN VALPARAÍSO

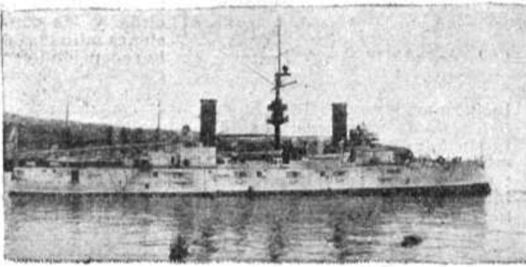


EL PUEBLO DE VALPARAÍSO ESPERANDO EL DESEMBARCO DE LOS MARINOS

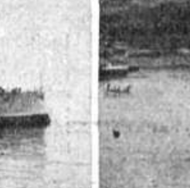
fausto sería la descripción de la vajilla de plata, por ejemplo, que se usó en la comida, viejas prendas de la familia Cousiño, célebre por la opulencia de su morada, cuyo parque tan sólo, sin hablar del palacio mismo y de sus regias decoraciones, sería digno de un castillo de monarca europeo. En aquel acto, después del discurso ofreciendo el banquete, leyó el intendente Vargas un telegrama del presidente señor



VALPARAÍSO.—FONDEADERO D[illegible]SCUADRA CHILENA Y EL «SAN MARTÍN»



EL «SAN MARTÍN» Y EL «O'HIGGINS» EN VALPARAÍSO



EL «O'HIGGINS» EN VALPARAÍSO

Riesco, saludando á los comisionados, y luego el general Campos emitió frases de afecto para la nación chilena.

Al siguiente día los argentinos visitaron el crucero «Zenteno». Fué otra oportunidad de expansiones calurosas con la galante oficialidad chilena. Cuando bajaron á tierra para visitar el parque y las minas de la sucesión Cousiño, una grata sorpresa les esperaba en el embanderamiento de la calle del Comercio y de las principales vías que ostentaban los colores entrelazados de las dos naciones. Y mientras los unos admiraban el famoso laberinto, la avenida de las estatuas y el reducto de Caupolicán en la regia mansión, el general Campos con los militares, invitados por el comandante del batallón Chacabuco, visitaban la ciudad de Concepción, conducidos á ella en un tren especial, adornado con banderas argentinas. Al paso del convoy las poblaciones aclamaban, y al llegar al término del viaje el intendente, el obispo Labarca, la oficialidad del 6.º de infantería, el gobernador de Talcahuano, miembros de la municipalidad y numerosas familias y personas de viso, hicieron una fraternal recepción á los nuestros, entre los acordes del himno nacional. Hubo luego un almuerzo excelente en el cuartel del 6.º, evoluciones de las tropas, jira por la ciudad, etc. Los marinos en tanto, recorrían el vasto establecimiento de fundición de cobre, y luego los diques, verdaderas obras de arte, la fábrica de vidrios, el hospital, mercado y el barrio de los obreros compuesto por hermosas casitas que dan albergue á los 5.000 trabajadores de la explotación de Lota.

El 15 por la mañana el «San Martín», izando la bandera tricolor, fondea en Valparaíso, en medio de un estrépito de hurrahs, saludado con el himno patrio los cañones de Covadonga y de los buques, y la insignia celeste y blanca



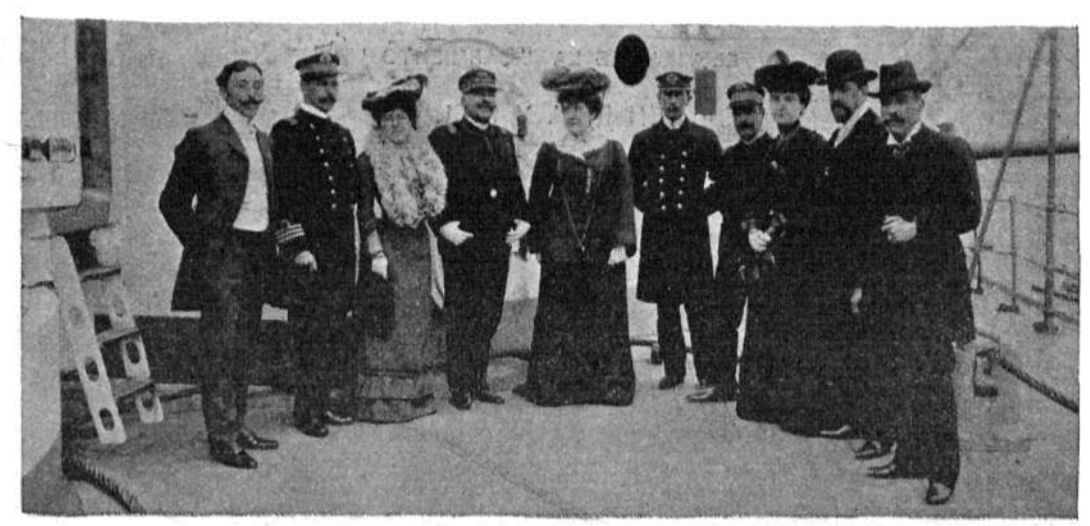
LA COMISIÓN DE RECEPCIÓN CHILENA LLEGANDO AL «SAN MARTÍN»





VISITA OFICIAL DEL SECRETARIO DEL GOBERNADOR DE VALPARAÍSO

EL CONTRAALMIRANTE PÉREZ GACITÚA RETIRÁNDOSE DE Á BORDO



VALPARAÍSO.—EL CÓNSUL SR. CUADROS Y SU FAMILIA Á BORDO DEL «SAN MARTÍN»

que á la par arbolan el «O'Higgins», «Esmeralda», «Prat», «Blanco Encalada», «Cochrane», «Ministro Zenteno», etc., mientras la falúa de gala de la gobernación llevaba hasta él al ministro Terry, á los cónsules argentinos y á los altos funcionarios civiles y militares, los primeros nombres de Chile, que constituían la comitiva oficial de la recepción. ¡Indescriptible era el cuadro, sugestivo y alentador para el patriotismo!



LAS COMISIONES DE MARINOS Y MILITARES Á BORDO DEL «SAN MARTÍN»



FAMILIAS VISITANTES DEL «SAN MARTÍN»



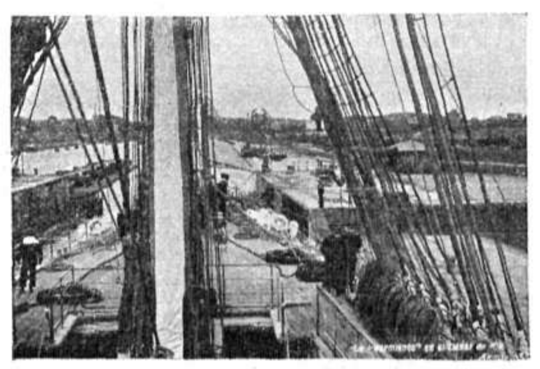
EL PUEBLO DE VALPARAÍSO, DESPIDIENDO Á LA COMISIÓN ARGENTINA EN SU VIAJE Á SANTIAGO

EL VIAJE DE LA "SARMIENTO"

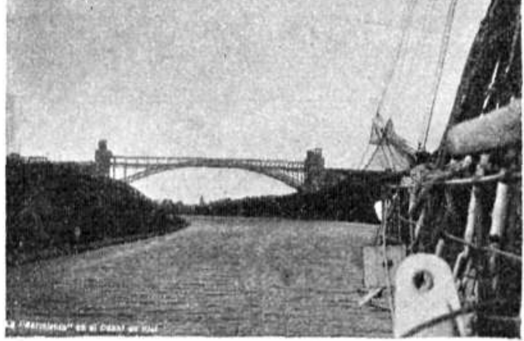
EN RIGA Y KIEL



EL PUEBLO DE RIGA DESPIDIENDO Á LA «SARMIENTO»



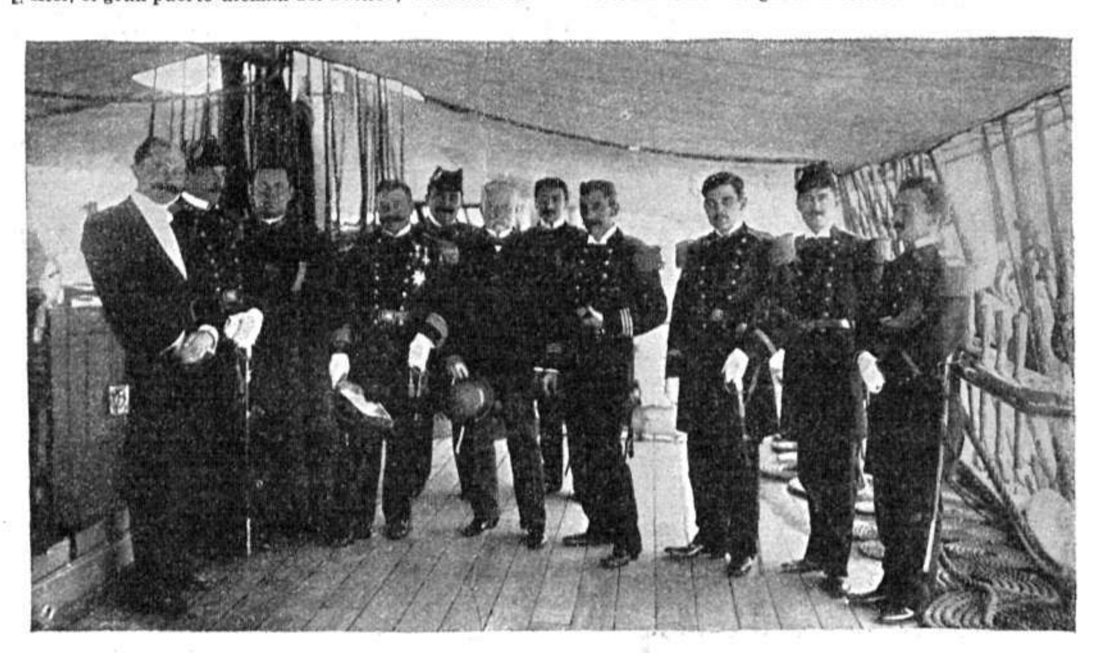
LA «SARMIENTO» ENTRANDO EN EL CANAL DE KIEL



AL PASAR POR DEBAJO DE UNO DE LOS PUENTES DEL CANAL DE KIEL

En los primeros días de septiembre, después de abandonar á Cronstadt, donde le fuera hecha una recepción que obligara el agradecimiento de nuestros marinos, la «Sarmiento» ancló en Riga, el gran puerto comercial de Rusia que sólo á San Petersburgo y á Odessa cede en importancia económica y geográfica.

En Kiel, el gran puerto alemán del Báltico, donde la fragata arribó poco después, recibida con amables manifestaciones como en Riga y en todo el Norte de Europa, es el asiento de la marina germana en esa zona de las costas imperiales. Es una posición de primer orden como puerto de guerra, defendida por fortalezas que la hacen figurar entre las más inexpugnables de Europa. Allí el ministro Dr. Quesada visitó la «Sarmiento».



EL MINISTRO ARGENTINO DOCTOR QUESADA VISITANDO EN KIEL Á LA «SARMIENTO»



AL COMPÁS DE LA SONATA

Bajo el áureo centelleo de la luz calla la orquesta
y alza el piano una sonata que es el alma de Chopín.
Resplandecen los salones, la terraza está de fiesta,
y el rumor del baile acaba sobre el triunfo de un vaivén.
Al compás de la sonata se suspende el movimiento
y el palacio entre la sombra, como en un encantamiento,
se ve mágico brillar.
La estación en la floresta cuelga un palio de botones,
salta el chorro de una fuente, y en los rígidos pilones
cae la luna especular.
Rubén dice:—Mi alma triste se va hundiendo en el hastío.
Si es verdad que te aprisiono y en mis brazos te rendí,
rubia y virgen, quiero darte por la paz que en vano ansío,
los deseos, las tristezas, los tormentos que hay en mí.
Y al compás de la sonata que solloza ante la fiesta
va cruzando el gran silencio de la sombra en la floresta,
y se le oye murmurar:
—¡Soberana de los sueños que en mi espíritu atesoro,
bailaremos alejados del temblor de seda y oro,
con la blanca luz lunar.
Es tu beso un nudo horrible, ¡oh diabólica princesa!
Ya tu boca ardiente y húmeda mi deseo enloqueció.
Con inquieto golpe ritma la pasión mi sangre opresa,
y tú estás alegre, y ríes con igual risa que yo.
Al compás de la sonata Rubén danza en el sendero;
y del vértigo en que gira con su dama el caballero
se alza súbito clamor.
Es fantástica la ronda, y en la charla entrecortada
va la risa acelerando la sonora carcajada
que remeda el surtidor.
A fin torpe el pie resbala con los giros desiguales,
mientras tiernamente muere la sonata de Chopín.
Rompe al golpe en los pedruscos, y se quiebra en cien cristales
la botella de champaña que es la amada de Rubén.

J. C. Molina MASSEY

Dib. de Castro Rivera.

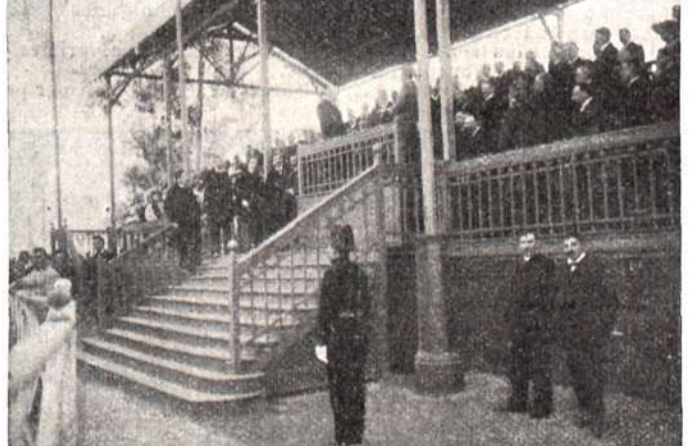
DR. MARIANO DEMARÍA, POR CAO



Dicen que es radical si los hay
(aunque en este gobierno se enanca)
y el ministro de barba más blanca
que fué al Uruguay.



El acontecimiento ganadero del año, y por ende el acontecimiento económico argentino de mayor trascendencia—la Exposición Rural — enorgullece con justicia al país, que observa en esta feria del trabajo, un exacto exponente de su producción y de sus fuerzas vivas, encaminadas á conquistar en el mundo el primer puesto para la nación entre las comarcas pastoriles de ambos continentes. El año pasado la Sociedad Rural pudo declararse satisfecha de su esfuerzo. Este año, sin reservas de ningún género correspóndele un voto nacional de felicitaciones, porque aún á los menos inclinados al entusiasmo fácil, el cuadro de la ganadería argentina que logra presentarnos, sugiéreles optimismos alentadores, revelando que las crisis, los desfallecimientos industriales y comerciales, son obra remediable, hija de las circunstancias y de las ofuscaciones, que impiden ver en la inmensa llanura la fuente casi única de la prosperidad que encierra el porvenir. El presidente de la república y el doctor Ramos Mexía, que condensaron en sus discursos del día de la inauguración, pensamientos muy dignos de meditarse por los trabajadores de la hora presente, señalaron á la vasta asamblea el triunfo significativo de aquel acto lleno de enseñanza para los que bregan en el campo de la lucha.


EL SR. RAMOS MEXÍA PRONUNCIANDO EL DISCURSO INAUGURAL DE LA EXPOSICIÓN

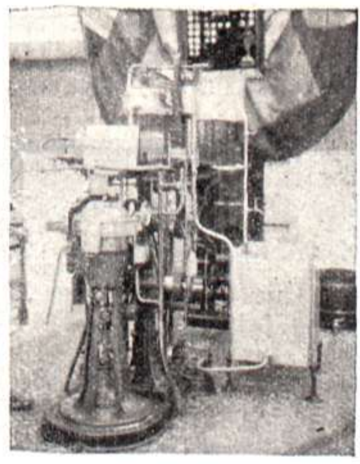
Entrando ahora á los detalles, puede decirse que, fuera del interés que ha despertado el concurso de animales de raza, es indudable que la nota sobresaliente ha sido alcanzada en el pabellón de lechería. Las instalaciones de las diversas casas que acudieron al concurso fueron muy visitadas, llamando la atención por la forma en que maquinarias y productos han sido presentados.

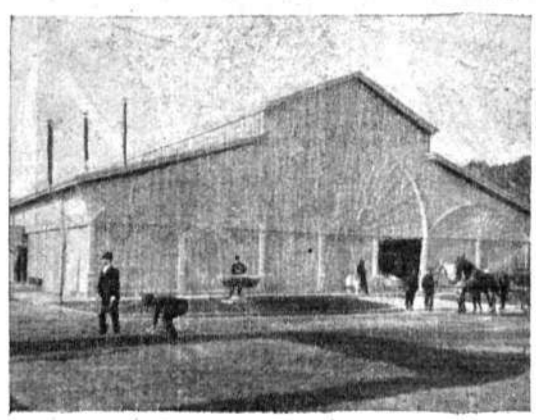
Dentro de un orden severo, los elementos de fabricación de quesos, manteca, cremas etc., puede decirse que alcanzaron un conjunto estético, por el buen gusto que primó al ser instalados, que contribuyó á hacer más agradable la permanencia de visitantes, entendidos y profanos, — que de todo hubo y en cantidad.

La Granja Blanca, ganadora de un primer premio, ofreció á la vista del público un espectáculo nuevo para la mayoría de las personas, como es el de extraer de la leche sus productos más inmediatos: crema y manteca, por medio de un sistema de maquinarias que aseguran una higiene completa y un perfeccionamiento en los resultados bien apreciados por la comisión encargada de distribuir los pre-



INSTALACIÓN DE LA CASA PRUDEN Y HANO, 1ER. PREMIO EN EL CONCURSO DE DESNATADORAS PARA 1.500 LITROS DE LECHE POR HORA


COMPAÑÍA RADIATOR, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA EXTRAORDINARIA



PABELLÓN DESTINADO Á LOS PRODUCTOS DE LECHERÍA



INSTALACIÓN DE LA GRANJA BLANCA, QUE MERECIÓ EL 1ER. PREMIO

mios. Pruden y Hand, Compañía «Radiator», Runciman y Cía., P. Hausman, presentaron también diversos sistemas de maquinarias para fabricación de productos de lechería, cada uno de los cuales obtuvo su premio correspondiente.

En cuanto á envases para la leche, manteca, quesos, cremas, etc., las casas de los señores B. Guizetti y E. Ferrario presentaron una buena cantidad de ellos, de tipos distintos.

Agar, Cross y Cía. y Drysdale y Cía., expusieron un conjunto de artículos rurales de diversas aplicaciones.

Como una muestra de la importancia alcanzada por la exposición de animales de raza, basta recordar que el toro Rodas 6.°, campeón de los Durham, fué vendido en remate por la crecida suma de 10.300 pesos. Fué expuesto por el señor Tomás Bell y su actual propietario es el señor José M. Malbrán. Resultó declarado campeón de la raza Hereford el toro Grandison 42, del señor Gregorio Villafañe, ganadero que desde hace largos años viene trabajando con ahinco por aclimatar aquel tipo de sangre en nuestro país, con resultados brillantísimos, según el veredicto de los entendidos.

Laras, de raza Shorton, exhibido por don Tomás Bell, fué declarado campeón, mereciendo también la Copa Maclennan y el primer premio de su categoría.

He aquí ahora algunos nombres de los premiados:

Primera categoría: primer premio, Lord Venlock.

Tercera categoría, primer premio, Farrier Bridekirk, de Leonardo Pereyra.

Cuarta categoría: primer premio Newton Stone, de Tomás Bell.

Quinta categoría: primer premio, Stella 155, de José M. Malbrán.

Sexta categoría: segundo premio, Duchesse Lily 23°, de don Tomás E. de Anchorena.

Séptima categoría: 1.er premio, Calomel 16, de Leonardo Pereyra.

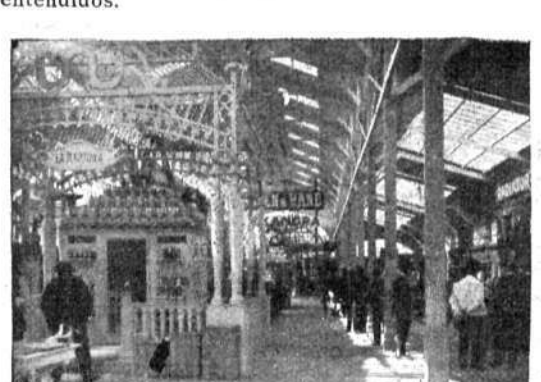
Hereford—Octava categoría: segundo premio, Caroulier 54, de Celestino Pereda. Novena categoría: primer premio, Shamrock, Leonardo Pereyra.

Décima categoría, primer premio: Wonderfuld, de Leonardo Pereyra.

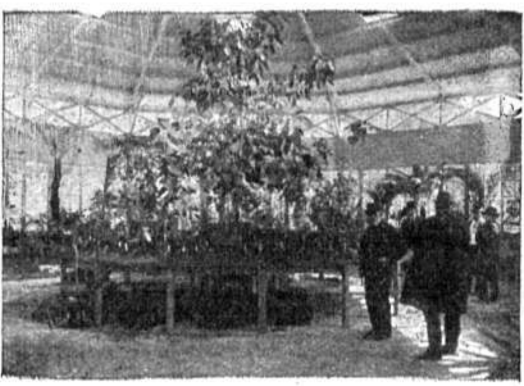
Undécima categoría: primer premio, Grandison 63°, de Gregorio Villafañe.

Polled Angus—16.ª categoría: primero Dingli

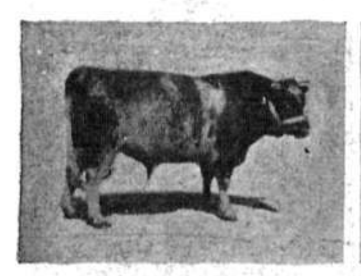
DESNATADORAS MELOTTE, 1ER. PREMIO DE DESNATADORAS MOVIDAS Á MANO



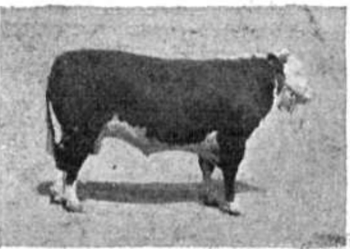
INTERIOR DEL PABELLÓN DE LECHERÍA



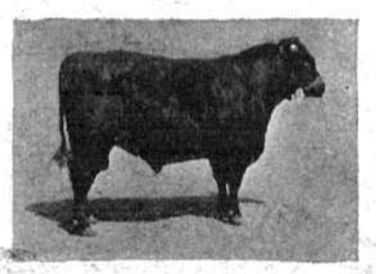
PABELLÓN DE HORTICULTURA



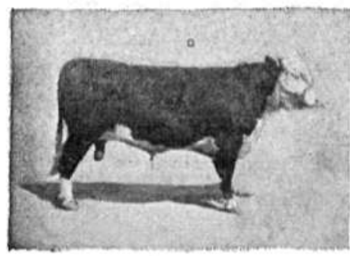
LARAS 6, CAMPEÓN DE LA RAZA SHORTHON



FARRIER BRIDEKIRK, 1ER. PREMIO Y PREMIO ESPECIAL, CATEGORIA 3ª



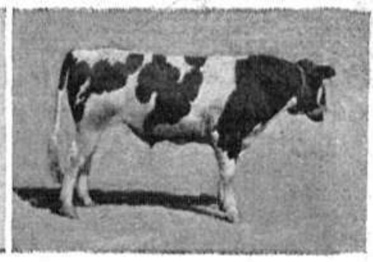
GRANDISON 42º, 2º CAMPEÓN DE LA RAZA HEREFORD



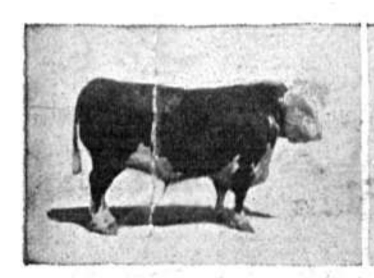
WONDERFUL, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 10ª



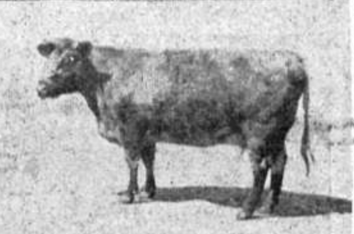
GRANDISON 63º, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 11ª



MELLICINT 4º, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 18ª



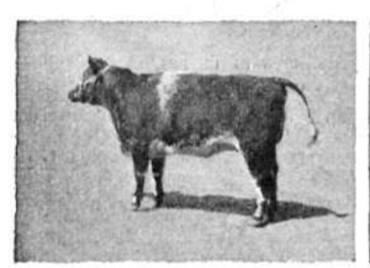
SHAMROCK, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 9ª



STELLA 155, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 5ª



NEWTON STONE, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 18ª



CALOMEL 16º, 1ER. PREMIO, 7ª CATEGORÍA



UNO DE LOS 5 CARNEROS OXFORDSHIRE-DOWN, GANADORES DEL 1ER. PREMIO



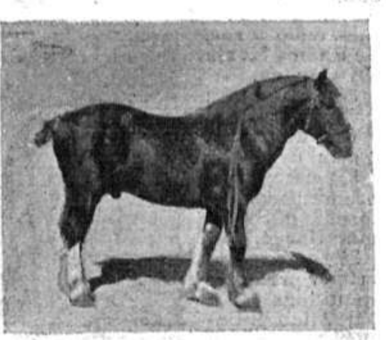
UNA DE LAS 5 BORREGAS GANADORAS DEL 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 20ª



YAREMA, CAMPEÓN, CATEGORÍAS 1ª Á 7ª



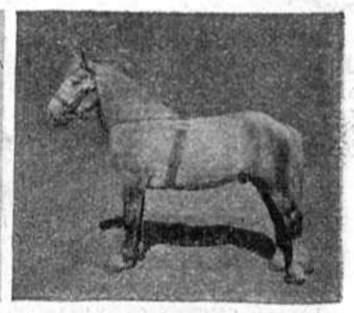
MARVEL, CAMPEÓN, CATEGORÍAS 8ª Á 26ª

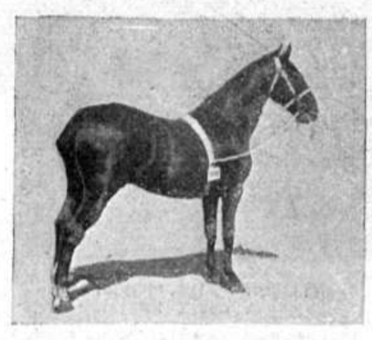


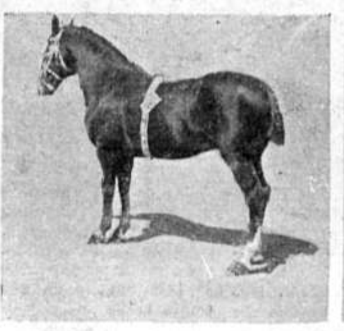
URSUS, CAMPEÓN, CATEGORÍAS 27ª Á 34ª


BEN BLOSSOM 84, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 30ª


PRINCE CLARENCE 66. 1ER PREMIO Y ESPECIAL, CATEGORÍA 28ª


GERVAIS 2º, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 31ª


DE WET, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 20ª


POKER, PREMIO JOCKEY CLUB


FIREAWAY, 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 13ª


PRINCESS CHARLES, 10º. 1ER. PREMIO, CATEGORÍA 14ª


DELIBERANDO SOBRE LA ADJUDICACIÓN DE UN PREMIO

41º, de la Compañía Rural Bremen.

Vacas de raza Polled Angus.—18ª categoría: primer premio, Millicent 4º, de la Compañía Rural Bremen.

Toros Friburgo Holstein, etc.—20ª categoría, primer premio, De Wett, de Teodoro Serantes.

Toros y vaquillonas en grupos de ocho animales.—27ª categoría: primer premio, ocho toros, de Ramos Mexía y Bengolea.

30ª categoría: primer premio, 8 toros, de Arturo Yeomans.

36ª categoría: primer premio, 8 toros de Saturnino Unzué.

39ª categoría: primer premio, 8 vaquillonas de Saturnino J. Unzué.

Premio campeón de categorías 1 á 7, al caballo reproductor, sangre de carrera, Yarema; además primer premio de su categoría; propietario Manuel J. Güiraldes.

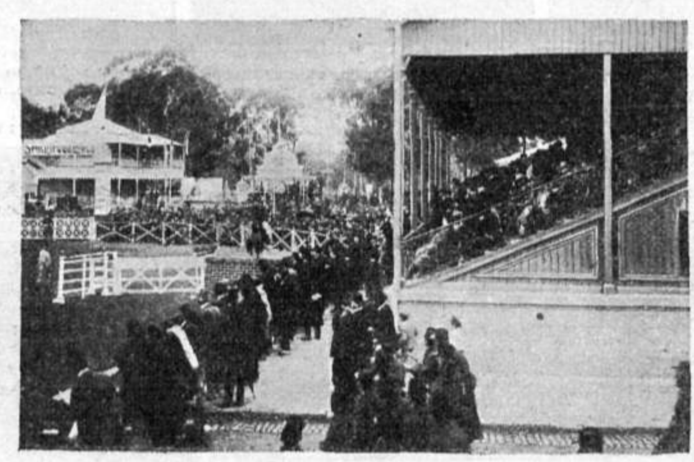
8.ª categoría: machos Hackney. Premio Jockey Club, Poker, de Agustín de Elía, primer premio, Olímpico, de Vicente L. Casares.

9ª categoría: primer premio, By and By, de A. de Elía.

10ª categoría: campeón de las categorías 8 á 26 y primer premio Marvel, de Martínez de Hoz.

13ª categoría: primer premio, Fireaway, de Tomás Bell.

14ª categoría: primer premio, Prince Charles 10º. de T. Anchorena.


EN EL CONCURSO HÍPICO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

¡MODERNISTA!

—¿A mí con arte antiguo...? ¡Cómo no!... Qué mérito tiene... ¿vamos á ver...?... la copia servil de la naturaleza?... ¡Gran cosa!... Y sobre todo, cualquiera se mete á pintar sin saber dibujo y se gana la vida como me la gano yo, por ejemplo, qu' empecé por sacudirle á las puertas y á las ventanas y que hoy ya les priendo á las muestras y á los carteles...! El asunto es meterle *uno de su* cabeza... sacar lo que se tiene adentro y corregirle la plana al mismo Dios, que si mucho me apuran no ha sido más que un ma aniador... ¿No están ahí, para probarlo, las bolas de billar, por ejemplo, que son una vergüenza verdadera? ¿Quién sino él ib' a tener *la ocurrencia* de hacerlas de marfil y darles la forma que les dió...? Es chacota encontrar un amarillo que no parezca amarillo pero que lo sea y después darles el relieve para que salgan y no parezcan obleas pegadas en la paré... ¡Yo le puse unas á un italiano en el Once, que si n'hubiese sido por qu'él quiso que se las envolviera en una cinta verde, me salían mejor que las de marfil..! Quisiera que los enemigos del modernismo m'hiciesen una paloma *como* la que l'hice a 'a *empres'e mensajeros*... Hast'aura veo á la gente que la miraba embobada y escucho lo que decía:

—¡P' cha pa'oma... linda!... ¡Parece un avestruz con sombrero cañañés...!

Y decir que hay una punta de infelices, que jujan del modernismo así *no más... por* la impresión que les producen las figuras!... Qué salvajes...! Ellos crén, quizás, qu' el arte 'stá 'su alcance, porqué conocen si es *una* vaca lo qu' el artista quiso representar... y ya son dichosos...! Si supiesen los pobrecitos qu' en el arte modernista la belleza *está precisament'* en todo lo no pintao y que nosotros gastamos en cada pincelada *tanto fóforo como* pintura...! Pero qué van a saber..? Si en el mundo anda en circulación cada ejemplar de papanatas...! Si yo no *me hubies' hecho* modernista.. ¿vamos a ver?... de qué andari' a estas horas...? Talvez fuera president' e la República, panadero, vendedor ambulante ó dueño de alguna canch'é bochas... como tantos!... Pucha! Cada vez que pienso en estas cosas se me páran los cabellos y hasta me siento con ojos parecidos á los de Roca...!

La gran perra...! y *considerar* que yo aprendí á pintar de afición no mas y que me metí de modernista de puro desocupao..! Bueno... y qué?... Quién le enseñó tampoco á Roca la carrera é Presidente?... Se l' aprendió de afición, y demasiao hace 'l pobre para no haber estudiao...!

FRAY MOCHO.



Dib. de Mayol.

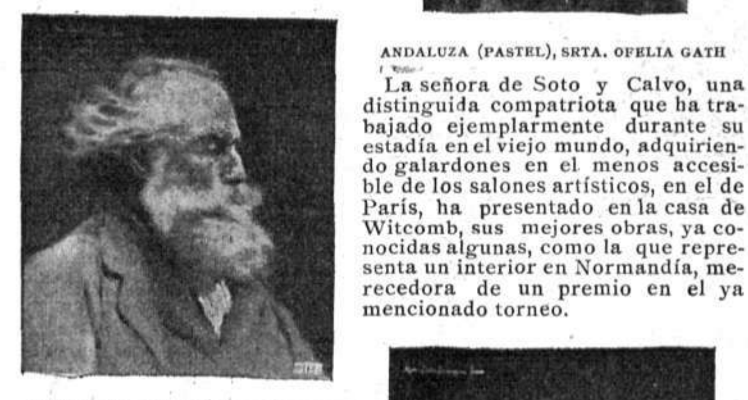
EXPOSICIÓN DE LAS DISCÍPULAS DE SÍVORI

Es un hecho comprobado en Buenos Aires el desarrollo cada día creciente de las aficiones artísticas. Durante muchos años la prédica y hasta el estribillo constante de la prensa, ha sido el fustigar sin tregua esa indiferencia culpable de nuestra gran capital por las manifestaciones que enorgullecen á otros pueblos, cultores de la belleza en sus creaciones más nobles de la pintura ó la escultura. Hoy por hoy, el cargo sería gratuito ó injustificado, pues que el pasado invierno, sin ir más lejos, hemos visto sucederse en un ambiente de favorable discusión y comentario, las exposiciones á las exposiciones, y no ya siempre de extranjeros artistas, deseosos de la «conquista del mercado», sino de buenos y hasta de eximios estudiosos argentinos de la inmortal Belleza.

Las ineludibles exigencias de espacio no nos han permitido siempre seguir de cerca estas pulsaciones vigorosas de nuestros adelantos, y con verdadera satisfacción cumplimos hoy esta deuda informativa, engalanando nuestras páginas con reproducciones de algunas obras dignas de sincero encomio.



ANDALUZA (PASTEL), SRTA. OFELIA GATH



ESTUDIO (ÓLEO), SRTA. MARÍA ESTHER ECHAVEGURREN



RETRATO (PASTEL), SRTA. IDA GATH

La señora de Soto y Calvo, una distinguida compatriota que ha trabajado ejemplarmente durante su estadía en el viejo mundo, adquiriendo galardones en el menos accesible de los salones artísticos, en el de París, ha presentado en la casa de Witcomb, sus mejores obras, ya conocidas algunas, como la que representa un interior en Normandía, merecedora de un premio en el ya mencionado torneo.

Algunos de sus cuadros, estudiados con plena conciencia, revelan un rico temperamento, una vocación segura que ha de darnos aún en esa senda difícil y empinada del arte, muestras valiosas, merecedoras de vigoroso estímulo.

«El viejo Sívori», como se designa cariñosamente en los talleres artísticos,—dicho sea sin mengua para nadie—al más simpático de los pintores nacionales, es el maestro de toda una generación, en que podrían señalarse algunas «promesas» de buenos cultores del divino arte. Discípulas, sobre todo, posee que á la vuelta de algunos años y estudiando con amor, con el ahinco del maestro, han de adquirir la honrosa notoriedad á que legítimamente aspiran, siendo de ello buen indicio la exposición inaugurada hace poco en el salón Castillo.



RETRATO (ÓLEO), SRTA. MARÍA ESTHER ECHAVEGURREN

Complácenos decir que como obra de principiantes, la exposición ha sido benévolamente juzgada, mereciendo exhortaciones de estímulo y aliento, las señoritas: Hedwig von Lilienthal, Mercedes y Manuela Arana, María Esther Echavegurren, Ida y Ofelia Gath, Irene Crer ieux, Anita Ader, Luciana Chavance, J. Maumus, Hedwig Nöllmann y Sofía Vidal.



RETRATO (PASTEL), SRTA. IDA GATH



ESTUDIO (ÓLEO), SRTA. MERCEDES ARANA

Lambrecht, el joven pintor que ya conocíamos por sus rápidas siluetas publicadas en diarios y revistas, ofrécenos también una serie de graciosas figuras, en que predomina una feliz combinación de notas parisiense y criolla, callejera, original entre nosotros.

Sin rendir el mismo tributo á sus estudios de evocaciones bonaerenses, de principios del siglo anterior, es innegable la eficacia y la sinceridad de su bello esfuerzo.



ESTUDIO (ÓLEO), STA. MANUELA ARANA

EXPOSICIÓN DE LA SEÑORA DE SOTO Y CALVO



Dib. de Castro Rivera.



En el palco


EL CIEGO
CIEGO DE NACIMIENTO
—Bueno: yo pasaré todos los días por acá y le dejaré algo.
—Dios premiará sus buenos sentimientos, hermanita.
¡JA! ¡JA! ¡JA!
CIEGO DE NACIMIENTO
—¡Cómo! ¿Y usté está leyendo? ¿Pero no es usté ciego?
—No, señora. El ciego es el perro.
Navarrete

EL MAL

En el molde en que se vació el alma de Iván el imbécil, se vació también el alma de Pedro el excéntrico. Ivan el imbécil es el héroe de un cuento evangélico de León Tolstoï.

Pedro el excéntrico era hermano de Matías el bueno. Cuando llegó el momento de distribuirse la herencia paterna,—lo que se hizo mediante jueces, abogados, escribanos, procuradores, escribientes, alguaciles y ujieres,—Pedro y Matías se encontraron dueños de vastos y



hermosísimos campos, que en la primavera semejaban un gran lago verde con reflejos dorados, y ostentaban en el estío la muchedumbre de espigas altas y gallardas. Los colonos y los servidores, orgullosos, contemplaban la soberbia naturaleza, que parecía ofrecer á todos los hambrientos de la tierra la savia de su seno, prodigiosamente fecundo Los colonos y los servidores estaban envanecidos de su labor que henchía los graneros y llenaba las arcas de sus señores, y cuando la fatiga del trabajo incesante rompía sus miembros y el sudor ponía un punto brillante en cada poro de sus rostros, ó cuando esperaban el sueño en el fondo de los tugurios helados en invierno, caldeados en verano, sus espíritus se regocijaban con la obra de sus brazos.

Matías el bueno era tan caritativo como el rey Roberto, que aparentaba distraerse en la misa para que los pobres ladrones pudieran más fácilmente despojarlo de lo que llevaba consigo—apelo al testimonio del cronista Froissart.—Matías el bueno no sólo sentía deshacerse su corazón como la cera al fuego, en presencia de la miseria y de la desventura; el simple recuerdo de los ajenos males lo llenaba de tristeza, y así como se siente la vocación del martirio y se va á China para hacerse despedazar por los boxers amarillos y al centro del Africa para hacerse devorar por los canibales negros, y al corazón de las selvas para servir de blanco á las flechas de los guerreros rojos ó cobrizos, Matías sentía un impulso extraño que lo llevaba á buscar la miseria para ofrecerle amparo, á desprenderse de sus bienes para darlos á los miserables.

Desde el momento en que fué dueño de su fortuna no hubo miseria en torno suyo y pudo un día decir, radiante de gozo, que en veinte leguas en contorno sería más fácil encontrar un sátiro casto que un mendigo; pero cuando esta frase bajó desde su alma hasta sus labios, un pensamiento repentino llenó de sombras su frente. ¿Qué significaban veinte leguas en contorno? Su caridad era una gota de agua en el mar. Más allá de ese círculo había muchos infelices y Matías el bueno comprendió que se hallaba apenas al principio de la jornada. Ya no era rico, pero todavía le quedaba caudal suficiente para ensanchar la región de las limosnas, y la región se ensanchó más y más, más y más, más y más.

Un día vinieron á su choza—Matías moraba ya en una choza—vinieron á decirle que muy lejos de allí, en la falda de las sierras, vivía un anciano abandonado de todos los hombres, triste, enfermo y abatido—un rey Lear sin su amable bufón—y emprendió entonces el camino de la sierra para socorrer al anciano, que era probablemente más desgraciado que el rey Lear.

Cuando Matías llegó, después de un viaje largo y penoso, tuvo la alegría de ver que aún podía amparar al anciano, puesto que el anciano vivía aún.

—Vengo á socorrerte, le dijo. El mendigo se incorporó en su lecho de paja y hojas secas y lo miró asombrado. Matías se miró á su vez y se sonrojó: estaba cubierto de harapos, sus pies destrozados por la aspereza del camino, sus manos vacías.

—¿Has comido?, le preguntó el mendigo.—No, respondió Matías.—Y bien, toma; y el mendigo partió con él algunas frutas silvestres y algunos zoquetes de pan.

Entre tanto, Pedro el excéntrico había despedido á todos sus colonos y á todos sus servidores.—¿Qué queréis que haga con vosotros?, les había dicho. Un labrador le preguntó:—¿Por qué me quitas la tierra? Y Pedro:—Yo no te la quito. Si tú la cultivas, tuya es; pero yo nada tengo que ver contigo ni con tu tierra.

Y levantándose al rayar el alba, Pedro iba á su campo y lo removía y lo sembraba y encauzaba las aguas para el riego. Su campo no se extendía más allá de lo que sus brazos podían cultivar.

Cuando pasadas las cosechas vinieron los labradores á entregarle el valor de los arrendamientos, Pedro les dijo:—¿Me tomáis por un mendigo? Así como yo guardo el producto de mi trabajo, guardad vosotros el producto del vuestro.

Y sólo se irritaba cuando los labriegos contrataban criados ó peones. Llamaba entonces á los peones y á los criados y les daba tierras para libertarlos de la servidumbre.

Si alguien venía á pedirle limosna, le decía: — Ahí tenéis campos que son vuestros; cultivadlos.

Matías, al verse en la miseria, se acordó de su hermano.—Es rico, pensó.

Y acompañado por el viejo mendigo se puso en viaje hacia las tierras de Pedro el excéntrico. En el trayecto encontraba á los infelices á quienes había protegido en la época de su fortuna, y todos habían vuelto á la miseria, porque el dinero de las limosnas recibidas se había agotado ya. Matías el bueno les decía:—Venid conmigo á casa de mi hermano.

Cuando llegaron eran legión. Pedro los recibió tendiéndoles los brazos.

Matías.—Hermano, estoy pobre y hambriento porque he hecho bien á éstos que me rodean.

Pedro (estupefacto).—Tus compañeros están tan hambrientos y tan pobres como tú. ¿Cómo estarían entonces si les hubieras hecho mal? Si vienes á pedirme que te imite, que tus argumentos no sean tan débiles.

Matías.—¿Y qué hacer?

Pedro.—Ahí tenéis campos que son vuestros; cultivadlos.

Y cada uno de los miserables empezó á labrar un pedazo de tierra y los que no quisieron seguir su ejemplo



salieron del país para no perecer de hambre.

Y en todas partes se decía:—Matías el bueno tiene un corazón de oro; pero Pedro el excéntrico es un hombre malo y egoísta, que no conoce la caridad

RICARDO JAIMES FREYRE.

Tucumán.

Dib. de Eusevi.

LA FIESTA DEL ÁRBOL EN EL CAMPO DE MAYO



PLANTACIÓN DEL PRIMER ARBOL MIENTRAS SE TOCABA EL HIMNO NACIONAL

La fiesta del árbol, que de pronto ha entrado en nuestras costumbres escolares con tan positivos beneficios futuros, resulta asimismo incorporada al mundo militar desde la última reunión del Campo de Mayo, en que el ministro de la guerra ha presidido la plantación de árboles de sombra en el gran terreno destinado á maniobras del ejército.

La fiesta, en que tomó parte el vicepresidente de la república, doctor Quirno Costa, se realizó el miércoles de la anterior semana, con asistencia de distinguidas señoras, miembros del congreso y funcionarios militares, dando principio á ella el almuerzo servido á la comitiva oficial y á 500 alumnos de las escuelas del ejército y armada, es decir, á los futuros guardiamarinas y oficiales, con más los estudiantes de la escuela de medicina adscripta al hospital militar.

El coronel O'Donnell jefe del campamento, que con los comandantes de los batallones hacía los honores de la «casa» inició los brindis, pronunciando lisonjeras palabras para el ministro de la guerra, á que respondió cumplidamente el coronel Riccheri, hablando también en nombre del general Roca. El doctor Quirno Costa

LA CONCURRENCIA

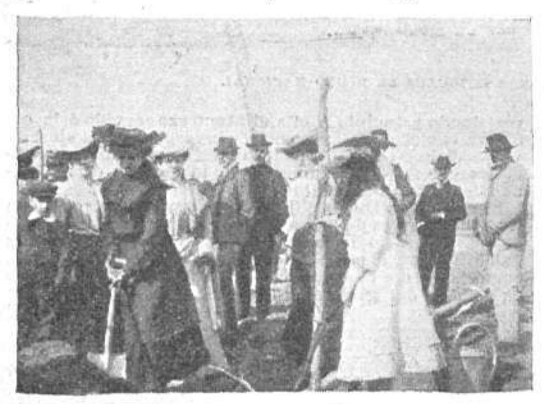


EL MINISTRO DE LA GUERRA PLANTANDO UN ÁRBOL

LA TROPA PLANTANDO ÁRBOLES

expuso luego estimuladores conceptos para la familia militar, y el comodoro García cerró los discursos con oportunas frases alusivas al hecho de hallarse juntos sus alumnos de la escuela naval con los de la de San Martín.

Terminado el almuerzo, los comensales se dirigieron al terreno de la plantación, colocándose el primer árbol adornado con la escarapela nacional, por tres cadetes, que lo hicieron representando al presidente de la república; un segundo timbó fué plantado por el doctor Quirno Costa, el tercero por el coronel Riccheri, y los demás por varias damas y caballeros; mientras en la gran avenida de 5.300 metros de largo desempeñaban las mismas funciones los alumnos y los soldados, que dejaron más de 2000 tallos erguidos á ambos lados de la calzada.



SEÑORITAS PLANTANDO ÁRBOLES

El simulacro de combate que se verificó una vez concluída la plantación fué muy interesante. Tres batallones de infantería, un regimiento de caballería y un escuadrón de artillería, á las órdenes del coronel Toscano, debían atacar una fuerza de defensa situada cerca de la intendencia del Campo. Consistía esta fuerza en un batallón, dos secciones de infantería de las escuelas, y una división de caballería independiente con una batería de artillería, hallándose todos bajo el mando superior del teniente coronel Maldones, con la caballería y artillería dirigida por el comandante Jiménez. Iniciado el combate á las 4, no concluyó sino pasadas las 5, elogiándose por cuantos presenciaron la maniobra, la perfecta corrección con que fué ejecutada, así como las rápidas evoluciones de la artillería y lo brillante de las cargas de caballería.



PASEO DURANTE LA FIESTA





OFICIALES Y SOLDADOS PLANTANDO ÁRBOLES

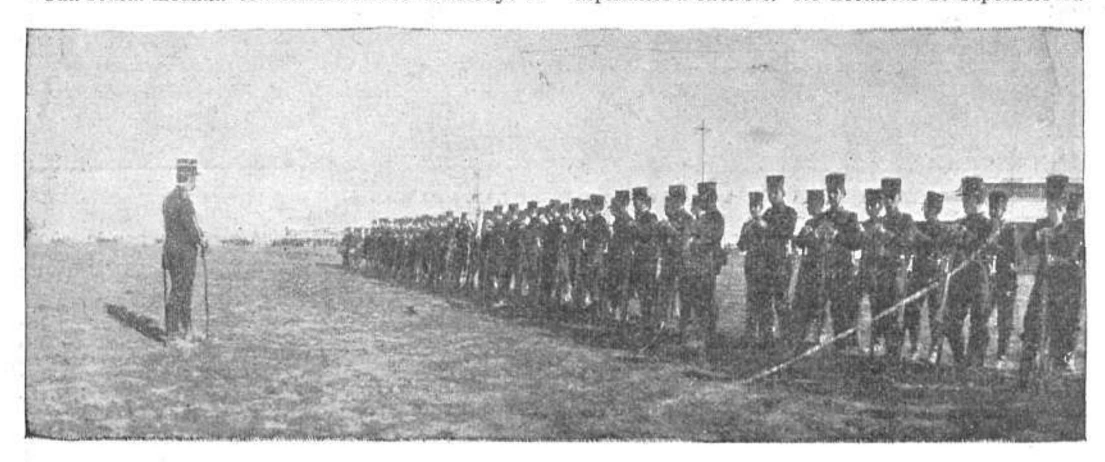


DURANTE EL SIMULACRO

Finalizó el espectáculo del día, el desfile de las tropas ante el vicepresidente, quien regresó á las 7 de la noche con el ministro, todos muy complacidos de la fiesta agrícola-militar y de los ejercicios que la terminaron.

Una bonita medalla conmemorativa se distribuyó á los concurrentes, en recuerdo de la primera fiesta del árbol que se efectúa en nuestro campo militar.

Dentro de algunos años las amplias avenidas de aquel vasto espacio, hoy expuesto á los rigores del sol, ostentarán bellas agrupaciones de timbós, plátanos, robles, arces, acacia blanca, acantos, álamos, eucaliptus, etc., comunicando con el alegre verdor de sus ramazones un aspecto sonriente al anchuroso terreno, triste y desolado en la actualidad. La plantación de la semana pasada es el comienzo de una serie. Más de 30.000 árboles de especies bien elegidas por el hábil director de paseos públicos, señor Thays, han de erguirse junto á los jardines en formación frente al edificio de la escuela de aspirantes á oficiales. 500 hectáreas de superficie cubrirán estas plantas, y en la época en que la casa destinada á colegio militar, ya en avanzada construcción, se halle terminada, como los demás proyectos que denota el plano general, es seguro que el Campo de Mayo será una de las más hermosas muestras de lo que hemos progresado en materia de instalaciones militares, hoy por hoy deficientes, y en algunos casos en desacuerdo con los progresos del ejército.



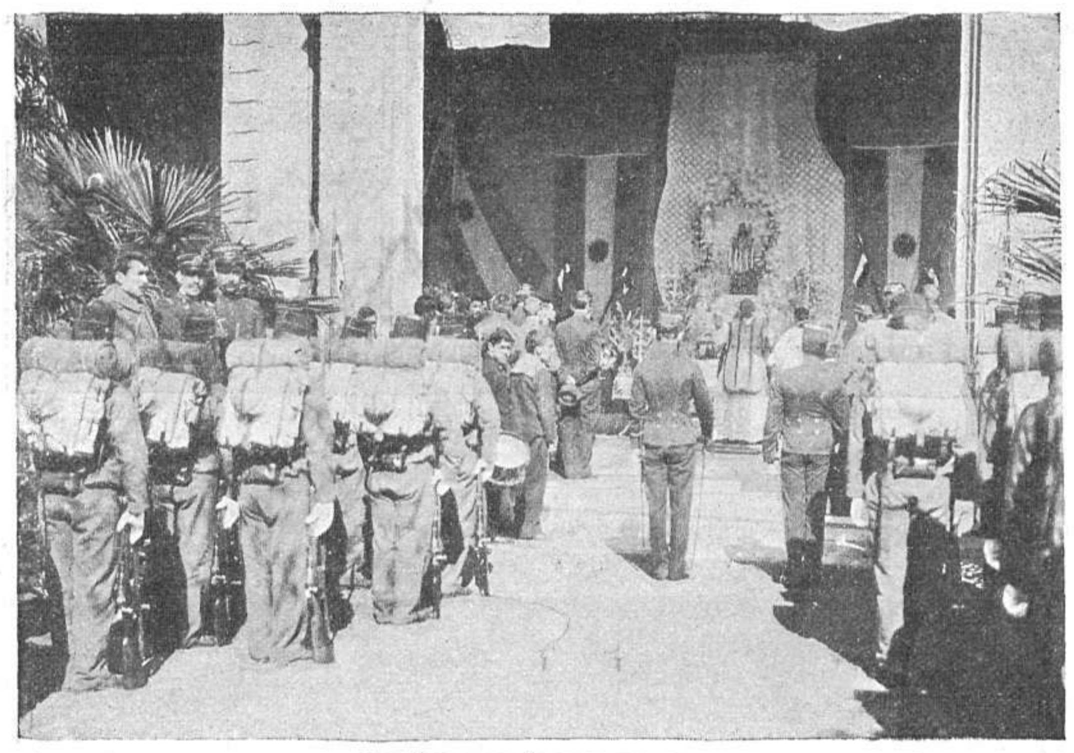
LOS CADETES DE LA ESCUELA MILITAR



DESFILE DE ARTILLEROS

Fot. de Caras y Caretas

MISA DE CAMPAÑA EN EL HOSPITAL MILITAR



MONSEÑOR ECHAGÜE OFICIANDO LA MISA

El miércoles de la semana anterior y en homenaje á Nuestra Seño a de la Merced, la capilla del Hospital Militar se vió favorecida por extraordinaria concurrencia de familias, que escucharon devotamente la misa oficiada por Monseñor Echagüe, vicario capitular del ejército, y el elocuente sermón del reverendo padre Cabrera. Al mando del teniente don Cayetano Ramírez, hizo guardia de honor la compañía de camilleros, y junto á ellos podía verse la escuela de aplicación de sanidad militar y el asilo de huérfanos militares, que asistieron en corporación.

La ceremonia religiosa fué realzada por la señora de Machado y sus hijos, quienes cantaron delicadamente algunos trozos de música sacra, haciéndose oir en los intervalos la excelente banda de policía.

He aquí algunos nombres de la concurrencia femenina: Machado Bar az, Franco De Angelis Gallino, Rivero, Raggio, Burgos, Vallejos, Torres, Sporleder, Peralta, Rapallini, Alem Llovet, Domínguez, Orzábal, Pole a, Velaud, Montes Borda, C qu t, Aliaga, Wilde Fernández, Montes de Oca, Cendoya, Lartigau, Roberi, Suasnábar, Charras, Renodier, Ferrán, Rossi, etc.



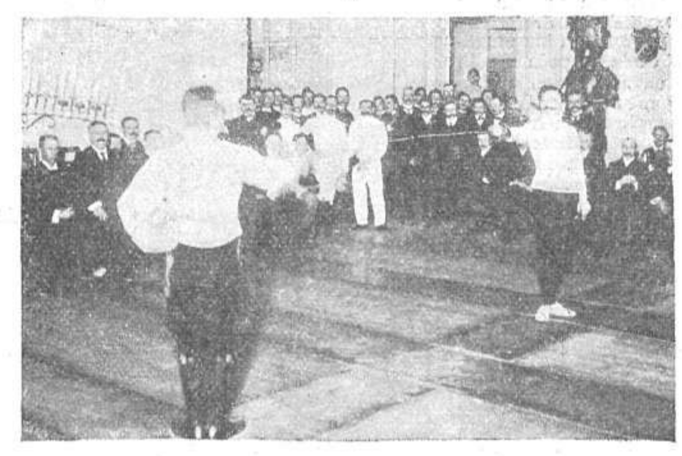
LA PROCESIÓN DE LOS ENFERMOS

Fot. de Caras y Caretas.

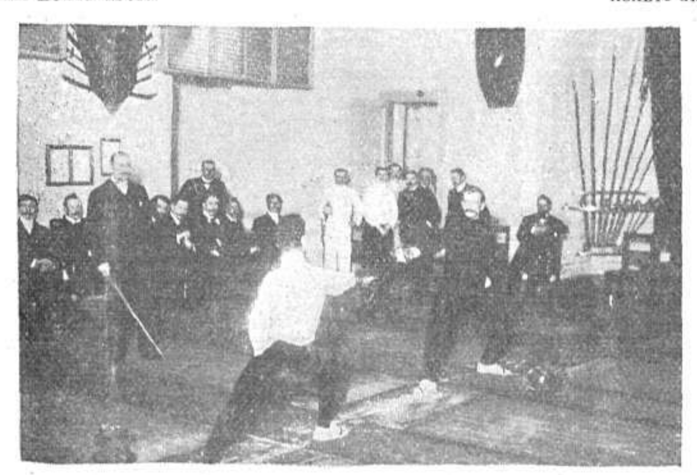
Los asaltos. —Asamblea para la renovación de la junta directiva

El Club del Progreso, que destina una importante sección de sus *atractions* de gran centro social á la enseñanza de la esgrima, celebra desde hace algunas semanas interesantes concursos casi íntimos, que congregan, no obstante, á numerosos aficionados y maestros de fuste, de los que Buenos Aires tiene hoy respetable y competentísima legión.

Los viernes por la tarde es de buen tono reunirse en la sala de armas y dejar transcurrir un par de horas en la emocionante tarea de ver un asalto, en que Greco hace primores con la elegancia impecable de su juego de florete, y De Marinis, la encarnación de la aristocracia de la esgrima, luce su maravillosa agilidad, su conocimiento profundo y su culto del noble arte.



ASALTO GRECO-DE MARINIS



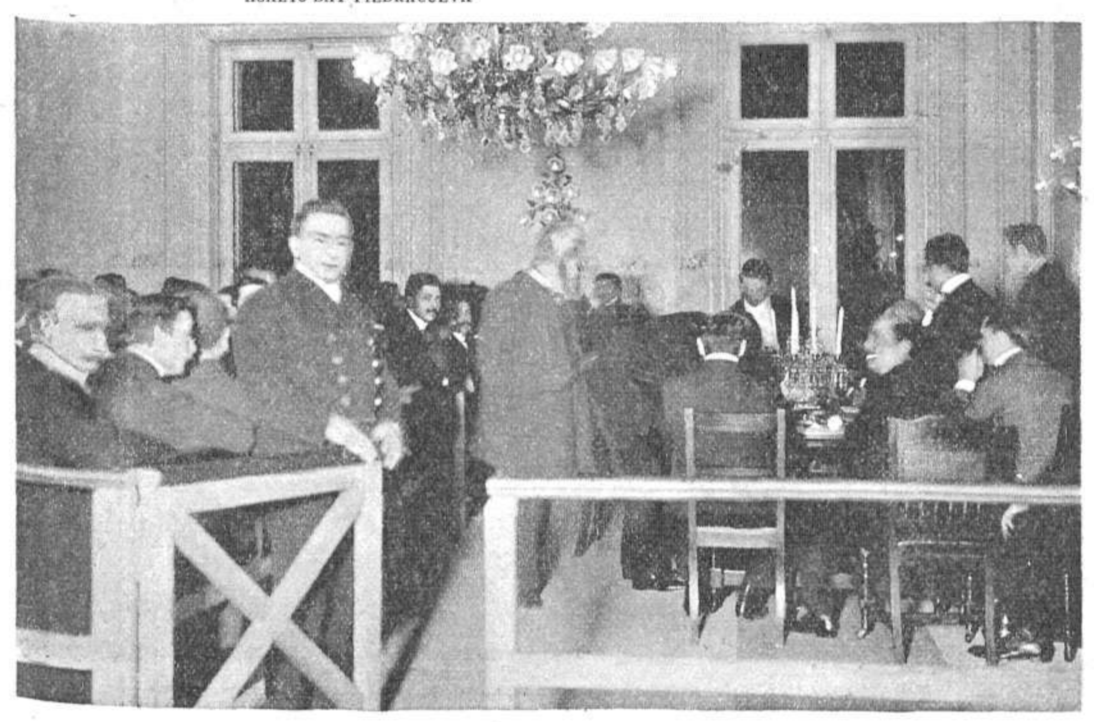
ASALTO BAY-PIEDRACUEVA

Precisamente el viernes anterior ambos campeones midieron sus fuerzas, deleitando á su público que aplaudió y comentó con entusiasmo la belleza del asalto.

El profesor Bay y el distinguido aficionado Piedracueva celebraron también otro asalto el mismo día, con la corrección, el perfecto dominio y la fuerza que ha dado renombre lisonjero á ambos esgrimistas.

Nunca se insistirá bastante sobre la importancia de la esgrima y sólo por esto, es siempre de recomendarse la propaganda esgrimística.

—La asamblea en que fué electa la nueva junta directiva es el último tema de conversación en el aristocrático centro, cuyo presidente es ahora el señor Rafael A. Cobo.

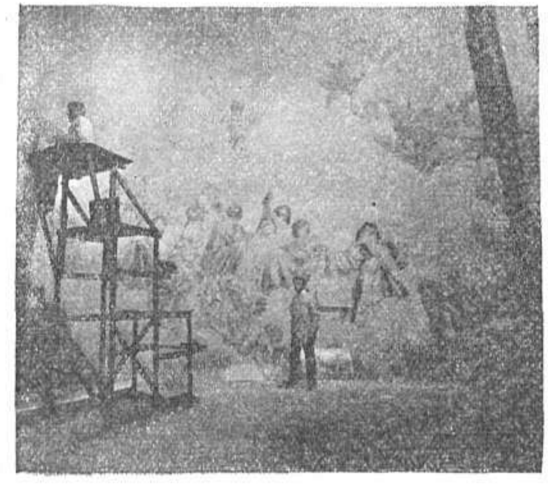


ACTO DE LA ELECCIÓN DE LA NUEVA JUNTA DIRECTIVA

Fot. de CARAS Y CARETAS

LAS PINTURAS DE LA CATEDRAL

Meritoria prueba de los talentos artísticos de Parisi, son las pinturas de la cúpula de la catedral que desde el 25 del mes pasado constituyen la gran novedad de nuestra severa metropolitana. Durante largos meses un tupido andamiaje ha ocultado al público esta hermosa obra que comprende centenares de figuras y abarca no menos de trescientos metros cuadrados; y por fin, nos es dado contemplarla en su conjunto, admirando el acierto con que han sido trazados los personajes de esa colosal escena sobre «el triunfo de la Fe», que representa el trabajo.



PARISI Y SUS AYUDANTES TRABAJANDO EN EL ANDAMIO

Color y entonación eficaces. línea segura, sinceridad estética, tales son las primeras impresiones que producen estos frescos, de que dan una idea irremediablemente pobre nuestros grabados, á causa de las dificultades de reproducción fotográfica á la altura en que se halla el original y la curva del plano donde se asienta.

Excelente relieve ofrecen las grandes figuras de los padres de la iglesia y de los propagandistas de la fe, acompañadas de sus símbolos respectivos. Así, San Agustín con el águila, San Crisóstomo con el león, San





TRIUNFO DE LA RELIGIÓN. POR LA CIENCIA





POR LA CARIDAD Y EL SACRIFICIO

Dámaso con el ángel y San León con el buey. Separados un tanto, divísanse luego la imponente silueta de San Ignacio de Loyola, la dulce y beatífica de Santa Teresa de Jesús, y la dolorosa de San Francisco de Asís, para continuar diseminándose en el ámbito de la cúpula, trabaja la con amor, la cohorte de santos y de mártires, de vírgenes, de espirituales figuras ascendiendo hacia la eterna luz, simbolizada en lo alto por el sobrehumano cuadro de la Religión con el símbolo de la fe enhiesto, la cruz cristiana, irradiando la esperanza eterna sobre la grey de pecadores.



POR LOS PROPAGANDISTAS DE LA FE

Una inspiración feliz, un concepto acabado del misticismo tradicional en este género de decoración, ha guiado el brazo y la mente del artista en la representación gráfica de este coro grandioso de las almas hacia la suprema perfección; y si á modo de crítica se ha dicho que el estilo, el pensamiento primordial, la substancia de este magno trabajo, se resentía del convencionalismo obligado en las leyendas académicas, queda fuera de discusión que, aparte de la imposibilidad casi material de intentar innovaciones en un género marcado por la huella de los grandes maestros antiguos, la obra que ostenta nuestra metropolitana se impone desde hoy como una hermosa, como una plausible creación de este artista, que ya tiene dadas tantas pruebas de su firme y encomiable credo estético.

No se recomiendan nuestros templos, en general, por los elementos artísticos de su decorado. La tradición colonial, la pobreza ú otras razones continúan imponiendo un sello de establecimiento misionero á muchas de nuestros más venerados edificios religio-sos

La catedral, cuyas exterioridades semi-griegas, si no fuera la deplorable chatura de la escalinata, darían de sí lo bastante para caracterizarla como tolerable monumento, ofrece en cambio un interior arquitectónicamente poco feliz, aquí y allá; pero, embellecido hoy con la obra de Parisi, ha de imponerse á la admiración de los fieles.

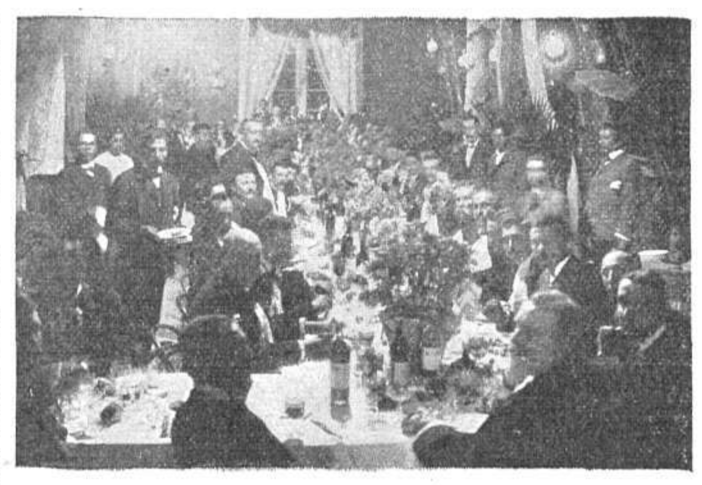
EL MALÓN PENSIONISTA POR GIMÉNEZ

— Veintidós años llevo sirviendo al Estado.
— ¿ Y ha cobrado usted durante todo ese tiempo ?
— Sí, señor.
— Pues entonces el Estado es el que le ha servido á usted.

EL ANIVERSARIO CHILENO EN SAN JUAN

Tuvo lugar el 18 en el Club Social de San Juan, una hermosa fiesta, así por el significado de su realización como por la categoría de las personas que concurrieron á darle relieve. Nos referimos al banquete de confraternidad chileno-argentina, en que tomaron parte más de 150 caballeros de allende y aquende los Andes, y algunos residentes extranjeros. El puesto de honor fué reservado para las autoridades ejecutivas de la provincia y para el cónsul de Chile, señor Esbry, teniendo á los postres el gobernador general Godoy, palabras llenas de afecto hacia la nación vecina, sus hombres dirigentes y su ejército brillantamente encomiados también por el señor Ramón Ayala, cuyas frases sobre los pactos internacionales que nos han conducido á la paz de que en adelante disfrutaremos, merecieron nutridos aplausos.

Contestando á estos discursos, el cónsul chileno pronunció una alocución feliz que fué muy celebrada, ensalzando principalmente la acción de los primeros mandatarios de ambas naciones, que han interpretado fielmente el voto de los pueblos.



BANQUETE DADO EN EL CLUB SOCIAL, EN CONMEMORACIÓN DEL ANIVERSARIO PATRIO DE CHILE

EL NUEVO GOBIERNO DE ENTRE RÍOS



DOCTOR ENRIQUE CARBÓ, ELEGIDO GOBERNADOR DE ENTRE RÍOS.

Ha sido elegido Gobernador de Entre Ríos para suceder al doctor don Leonidas Eehagüe, el actual senador por aquella provincia, doctor Enrique Carbó. Como vicegobernador ha sido elegido el señor J. González Calderón, uno de los hombres de más sólida posición pecuniaria de la comarca, lo cual hace esperar á algunos optimistas que será elemento de reacción dentro de aquella situación oligárquica. El doctor Carbó no es hombre de prestigio en su provincia, al decir de la generalidad, pero es sobrino del gobernador Echagüe y dispone de todos los elementos políticos que conducen al puesto que va á ocupar. En su reemplazo vendrá al Senado Nacional el doctor Leonidas Echagüe. El señor González Calderón es un hombre que goza de indiscutible reputación de probidad é independencia, pero se teme mucho la ineficacia de su acción dentro del círculo en que deberá moverse y que le ocurra lo propio que al doctor Echagüe, gobernador saliente: ser un prisionero.



SEÑOR JUAN GONZÁLEZ CALDERÓN, NUEVO VICEGOBERNADOR.

MUERTE DE LA TÍA ROSA

Á LOS 133 AÑOS DE EDAD

Era una de las últimas sirvientas de los comienzos del siglo pasado, de aquellas que llevaban la alfombra á la iglesia para «la amita» y que trataban de « su merced» á cualquiera persona que no fuese de su condición. Criada en la casa de los Alzaga, se independizó después y dedicó sus esfuerzos á ganarse la vida vendiendo alfajores y empanadas en las casas conocidas, donde « Tia Rosa » era *cuco* para los niñitos y providencia después que ya conocían los secretos del blanco cajón cuadrado en que llevaba la mercancía. Se llamaba Rosa Pérez, en memoria de su primer esposo, pero en realidad le correspondía tanto ese apellido como el de los diversos que tuvo, pues fué varias veces viuda. La costumbre de comerciar con materias tan dulces como las mencionadas, la sugirió probablemente el propósito de endulzar su vida por medio del matrimonio repetido.

—Antes no duraban los maridos como aúra, amito.... los acababa la guerra.

—Ahora los acaba la caña.... tía Rosa.

— Es verdá.... pero es mejor la caña que el camposanto!

Según los cálculos de las personas que la conocian, tía Rosa tenía 132 á 133 años de edad y decía haber conocido mucho á San Martín y á Belgrano recordando haberles cebado mate muchas veces en casa de los Azcuénaga, donde se hallaba de mucama después que se deshizo la casa del «amo Martín», que quería ser «rey de estas naciones ».



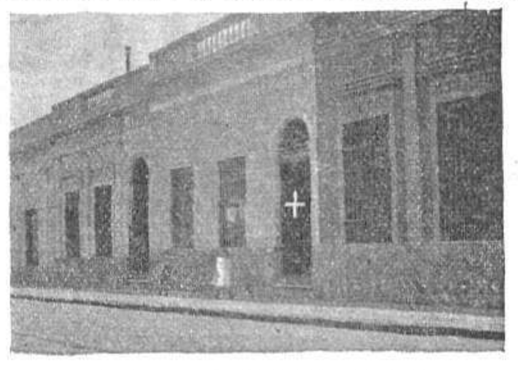
LA TÍA ROSA, VENDEDORA DE EMPANADAS Y ALFAJORES, MUERTA EN LA SEMANA PASADA

Fot. de la Srta. Clerici y C...

EL CRIMEN DE LA CALLE RODRÍGUEZ PEÑA



SRA. ELVIRA REQUÉN, VÍCTIMA

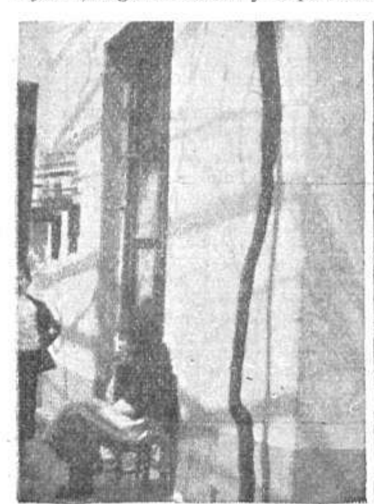


LA CASA DONDE SE COMETIÓ EL CRIMEN



ABELARDO HERRERA Ó CISNEROS, AUTOR DEL CRIMEN

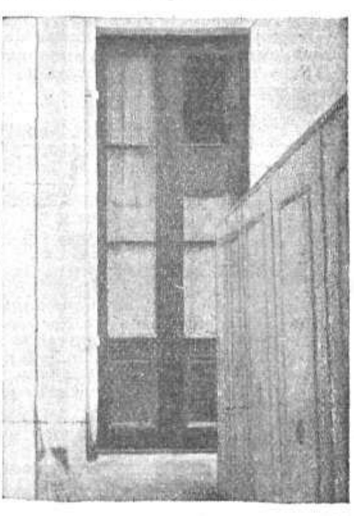
Elvira Requén, joven chilena de 23 años de edad, había mantenido relaciones íntimas durante mucho tiempo con Abelardo Cisneros ó Herrera, peruano, algo *mayor que ella, hombre de extraños habilidades*, de genio adusto y de costumbres bastante menos que irreprochables. Viajaron por Europa pero faltos de recursos vinieron á Buenos Aires, donde Elvira dió á luz una niñita. El amante perdió sus *antiguos* hábitos de trabajador; llegó la miseria y la pobre mujer, encontrando á Jesús Bonza Valle, que se compadeció de ella, abandonó á Herrera y fuese á vivir á la calle de Rodríguez Peña 546. El peruano, hábil modisto, fuése á buscarla *á su nuevo domicilio; llevóse á viva fuerza á su* hijita y al día siguiente el asesino volviendo á la casa encontró á Elvira sola y consumó su crimen. Cuando llegó la policía, pudo verse á la desgraciada mujer casi espirante, con tres balazos mortales y dos heridas de arma blanca. El criminal ha sidoaprehendido.



LA PIEZA DONDE VIVÍA Y EN QUE FUÉ ASESINADA ELVIRA



LA NIÑITA HIJA DE LA VÍCTIMA, QUE SE HALLA EN LA CASA DE EXPÓSITOS



PIEZA DE LA CALLE SANTA FE N.º 925 DONDE SE ALOJABA EL VICTIMARIO

LOS FUSILADOS EN LA REPÚBLICA ORIENTAL

A las once de la mañana del día 29 del mes anterior, fueron fusilados en Aiguá los reos Aurelio González y Manuel Páez, que en unión de sus cómplices Juan C. Cabrera é Isaías González — condenados á quince años de prisión—asesinaron en el referido pueblo á la familia Silveira.

González y Páez negaron tenazmente hasta el último momento su participación en el crimen. Trasladados á Aiguá, en la «Rivera», desde la penitenciaría, abrigaban la esperanza de que serían indultados.

A la lectura de la sentencia asistieron el presbítero Pons, el comandante Caballero, el capitán Canto y los oficiales Martínez y Colmán. Después los reos fueron puestos en capilla. Una gran cantidad de gente que se calcula en dos mil personas, asistió á la ejecución de los sentenciados.



1 Y 2 MANUEL PÁEZ Y AURELIO GONZÁLEZ FUSILADOS. 3 Y 4 JUAN CABRERA É ISAÍAS GONZÁLEZ, CÓMPLICES DE LOS PRIMEROS, CONDENADOS Á 15 AÑOS DE PRESIDIO.

No puede calificarse de prudente la actitud de los asistentes á la terrible escena, pues, dícese, que antes de la ejecución se oían gritos de júbilo y carcajadas, y cuando se oyó la descarga el público aplaudió y lanzó vivas.

González pidió que no le vendasen los ojos y dirigió algunas frases. — de esas frases teatrales que se ponen en boca de ciertos personajes escénicos y que tanta impresión producen en las gentes sencillas — al comandante y á los soldados. Páez en cambio, no dijo nada y mostróse desfallecido hasta el supremo trance.



Aun para la gente incrédula
que en los hombres desconfía,
era el doctor Demaría
radical hasta la médula.
Mas como nada hay eterno,
siguió el doctor adelante
y aceptó un cargo importante
que le confió el gobierno.
¿Hay que criticarle, en vista
de lo que hace? ¡No, señor!
Si ayer era opositor
y hoy se vuelve gubernista,
prosigue siendo leal
del mismo modo que ayer.
O el suyo, vamos á ver,
¿no es un cambio *radical*?

⁂

Ecos del banquete al doctor Quirno Costa:
—Roca y Pellegrini se hallaban separados por Villanueva, que representaba la presidencia de la cámara.
—Pues aun continúan separados lo mismo: por una presidencia.

⁂

Un ilustre ciudadano
que antes fué un hombre importante
y hoy pertenece al flamante
partido republicano,
fué á la Exposición Rural
y admirado se quedó
cuando ante sus ojos vió
tanto soberbio animal.
—Ya lo había presumido—
dijo, y repitió - Sí sí,
á esto se debe el que aquí
no medre ningún partido.
Y siempre ocurrirá eso,
porque aquí hay mucho animal
de peso descomunal,
pero no hay hombres de peso.

⁂

El doctor Escalante se propone organizar una exposición agrícola.
En la que no debe faltar lo siguiente:
El rábano que suele tomar por las hojas el señor Avellaneda.
El maní, que tanto le gusta al coronel Riccheri, pues siempre que le dicen que renuncie, contesta:—¡A mí, maní!
La parra á que se suele subir el señor Bullrich.
La manzana de la discordia entre los ministros de hacienda y de agricultura.
Y la batata de Civit cuando discutió con el doctor Pellegrini en el senado.

⁂

Un colega señaló el contraste «que resultaba de dos distintas resoluciones tomadas en una misma sesión por el senado nacional».

—Eso no es contraste—piensa
Yofre bastante alarmado.—
Si tras lo que he trabajado
pretende hundirme la prensa
y consigue que me gaste
aún antes de mi elección,
diré yo con más razón:
¡Este sí que es un contraste!

⁂

Cierto colega, ocupándose del Banco Provincial de Entre Ríos, escribe:
«Un solo gobernador parece que sacó de las cajas del banco una cantidad no menor de $ 5.000.000...!»
¿Parece?
Ya sabemos entonces cómo comentar la noticia:
«Parece que se trata de un enorme robo.»

⁂

La gorda misia Dolores,
que es de virtud vivo ejemplo
y que pesa mal pesada
ciento diez kilos y medio,
modestamente decía
hablando con un sujeto:
- Yo también tengo mis flacos.
Y el que la escuchaba, lleno
de asombro, contestó al punto:
—¿Flacos usted? ¡No lo creo!
—Sí, señor, los pensionistas
que á comer en casa tengo.

⁂

Tres horas y media duró el domingo, en el teatro Doria, la controversia socialista-anárquica.
Ahora se explica perfectamente que oradores y público formen parte de las sociedades de resistencia.
De resistencia para hablar y para oir, cuando menos.

⁂

Hemos recibido:
«Cuba á la República», poema en dos cantos, por Manuel S. Pichardo. Con una carta de Diego Vicente Tejera.



A. L. (hijo).—Buenos Aires.—«...Aquella mujer que más que un sér animado parecía un cadáver con vida...» Si el cadáver tenía vida, ya no era cadáver. ¿No le parece?

F. A. S.—Buenos Aires.

Sin lógica, sin ideas;
mal escrito, pavo zonzo;
nos pone usted con su artículo
en un conflicto espantoso,
porque después de leerlo
del principio al fin todo,
decir que es mediano es mucho
y decir que es malo, es poco.

F. T.—Buenos Aires.—¿Versos á su novia? ¿Y quiere que los publiquemos? Sin duda tiene deseos de que los amigos le digan á su novia de usted:—¿Pero cómo no mandas á paseo á un hombre que supone es endecasílabo el verso: «*Descanse yerto en la sepultura?*

J. O. y O. del P.—Buenos Aires.

«...A una hermosa mujer
En la que pienso noche y día
Y mi corazón revienta».

Como no queremos que los lectores hagan lo que el corazón de usted, no nos animamos á publicar completa la poesía.

César.—Buenos Aires.—¿César? ¿Está usted seguro de llamarse César? ¿No será usted el que asesinó á César?

El lorero.—Buenos Aires.

«*No escribo versos, Leonor,*
para que de mi te acuerdes,
sino para que recuerdes ..»
que yo plagio á Campoamor.

E. S. R.—Buenos Aires.—Donde escribe usted *ella*, ponga el nombre que aparece en los versos copiados de algún tratado de retórica, y no habrá reparo alguno que ponerles.

S. A.—Buenos Aires.—Las redondillas son fáciles; pero no acertamos á comprender por qué dice:

«Así vemos *con afan*».

Ese es un afán de escribir palabras innecesarias, que algunos llaman ripios.

E. R. S.—Buenos Aires.—¿Conque ha sido usted «crítico festivo»? ¿Y desde entonces le ha quedado la costumbre de escribir: *Governadores*, de esa manera tan poco usual?

V. R.—Córdoba.

«Le escribí versos á la rubia inglesa
y ella me contestó con ceño adusto,
tan altiva, tan pálida y tan tiesa...»
Hay inglesas que tienen muy buen
(gusto.

APARATOS Y ÚTILES
PARA LA
✶ FOTOGRAFIA ✶

«EL RELÁMPAGO»



Aparato de mano, forrado de piel, da fotografías instantáneas y á exposición prolongada, de 6 x 9 centímetros, con cambio de placas automático.

PRECIO con accesorios para terminar las fotografías $ 5.50 m/n

«EL RÁPIDO»



Aparato elegante, forrado de piel, para placas 9 x 12 ctms., obturador para instantáneas y exposición prolongada, cambio de placas y Contador automático.

PRECIO con accesorios para terminar las fotografías $ 16.50 m/n

PRECIOS DE PLACAS «LUMIERE» EN MONEDA NACIONAL

TAMAÑOS:	6 × 9	9 × 12	12 × 16 ½	13 × 18	18 × 24
DOCENA:	$ m/n. 0.70	$ m/n. 1.35	$ m/n. 2.00	$ m/n. 2.35	$ m/n. 5.10

GRATIS Se remite el GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO á todo el que lo pida.

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR, 375 — SUCURSAL: Avenida de Mayo, 638 — BUENOS AIRES



mitación fraudalenta! Aviso á los que usan y hacen etiquetas o envases parecidos á los que yo empleo para distinguir los REFRESCOS BERTHE de mi fabricación, que serán perseguidos de acuerdo con la ley. Mi etiqueta y envase están registrados desde Abril de 1895. — BENITO BERTHE. — Buenos Aires, Septiembre de 1902.

¡CIERTO ES

que la mujer «d'un certain age» va desapareciendo, quedando sólo la joven que conserva todo su atractivo, ó la de edad avanzada que renuncia toda pretensión, y esto, debido **no** al artificio sino á los esfuerzos continuos de la dermatología que cada día mayores medios proporciona. La persona víctima del vello tiene ya remedio seguro recurriendo á mano práctica. Los granos, las pecas, las manchas se quitan. El cabello obscurece ó enrubiece. Las cejas aumentan ó disminuyen. El cutis amarillo, atrofiado ó ajado, recobra su frescura, etc.

Pidan folleto con catálogo de la especialista de Nueva York,

JULIA W. de TAYLOR, Lima 71

Pocas son las que en algo no desearían mejorar, y todos los males tienen su remedio. Precios módicos y de resultado garantizado.

Depilación eléctrica, $ 5 la hora.

Serie de 8 tratamientos faciales con masaje, $ 20.

Tónicos, colorantes y descolorantes para el cabello y cejas, polvos líquidos que curan á la par que blanquean. Agua Opal contra toda mancha. La crême Jeunesse, emoliente incomparable, conserva y cura todo cutis: ésta se vende, farmacia Gibson, Rolón, Del Plata, Bazar Inglés en ésta, y la de Vázquez, Central y Césare en La Plata. Pidan folleto con catálogo.

71 - LIMA - 71

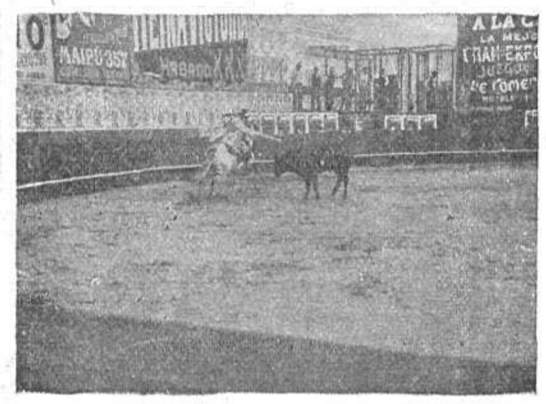


LA CUADRILLA SALIENDO AL REDONDEL



UN RECORTE

A vuelta de algunas dificultades suscitadas por el doctor Albarracín, tenemos de nuevo entre los espectáculos bonaerenses las corridas de toros... embolados. Hace algunos días, en el Frontón Buenos Aires, cuyo local ha sido convenientemente transformado para el caso, tuvo lugar la función de ensayo; y á juzgar por las impresiones generales, el espectáculo atraerá en torno de la pista del señor Faría, numerosos aficionados á la tauromaquia y á los simples espectadores curiosos.



REJONEANDO



SUERTE DE PICA

No hay motivo, pues, para alarmarse. La parodia—si se sigue representando como en el ensayo á que hemos aludido—no tiene nada de peligroso. Además, el señor presidente de la sociedad protectora de los animales, que vela constantemente por la salud de sus protegidos, ha solicitado de la policía que ésta vigile el espectáculo, enterándose de la edad de los terneros, de la calidad de los adminículos con que embotan sus cuernos incipientes y de la disposición de ánimo en que se encuentran los animales antes de prestarse á la mojiganga. No hay por qué añadir que, aunque parezcan exageradas, encontramos justificadas tales precauciones, para evitar los resultados deplorables que motivaron en otro tiempo la supresión de una fiesta parecida.

La pantomima «La Feria de Sevilla», que en años anteriores gustó extraordinariamente á nuestro público, fué muy bien recibida, con sus chulos y chulas y toreros, entre las músicas y demás números de la divertida juerga que allí se arma.

Después se lidiaron tres bichos, tres ternerones decididos, luciéndose en suertes interesantes, como de verdad, los lidiadores y resultando en conjunto la función entretenida y pintoresca, muy propia de la estación primaveral.



BAILES FLAMENCOS



LA BRONCA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

GRAN TIENDA

EL PROGRESO

Perú y Victoria

BUENOS AIRES

Buenos Aires, Octubre 4 de 1902.

Distinguida Señora:

Tenemos el honor de avisar á Vd. que nuestra Exposición General de las novedades para

PRIMAVERA Y VERANO

principiará el

LUNES *próximo 6 de Octubre.*

Los surtidos excepcionales que ofrecemos en venta en condiciones muy ventajosas, únicos en Buenos Aires por su buen gusto y elegancia, nos permiten esperar un éxito tan grande como el que conseguimos la estación pasada.

Detallamos al lado algunas de las numerosas ocasiones que hemos reunido para esta venta.

Confiando se servirá Vd. honrar dicha exposición con su presencia, nos es sumamente grato subscribirnos de Vd. S. S. S.

LA DIRECCIÓN.

OCASIONES EXCEPCIONALES

Cortes de 10 metros cambray pintados, nuevos	$ 1.65
Zefir francés superior, el metro...	$ 0.38
Batones muselina pintada gran cuello y volados, dos formas distintas ...	$ 2 75
Vestiditos de piqué, cuello con festones y puntillas, para varón	$ 3.50
Boleros de paja fina, con moño y lindos adornos $ 2.90 y.......	$ 2 25
Guantes de hilo blanco para señoras, el par	$ 0.65
Sombreros marineros y canotiers de paja para niños....	$ 0 95
Muselinas pintadas, para vestidos, el metro....	$ 0.30
Sedalina ancho 120 c/m., todos colores, el metro ..	$ 0.65
Enaguas batista color con tres volados y puntillas	$ 3.90
Sombrillas de sol, cambray blanco con festones	$ 0.85
Tricornio GRAN CHIC. de paja lisa y de fantasía, adornos de terciopelo	$ 6.50
Sombrillas de novedad, para señoras	$ 2 50
Brin superior, liso, todos colores para vestidos	$ 0 50

CHAQUETA REJANE de seda negra bordada GRAND GENRE, valor $ 150 á.... **$ 75.00**

Polleras alpaca blanco y de colores, adornos de pespunte	$ 16.50
Blusas tafetan de seda, adornos de novedad	$ 15.50
Trajes para la 1.ª comunión, clarín blanco con embutidos y puntillas....	$ 18 50
Trajes de brin liso y á cuadros formas elegantes para señoras..	$ 22 50

Notable Ensanche del Departamento de Sederías

Un lote sedas lisas y brocatos de colores..	$ 0.60
Fulares ALTA NOVEDAD. el metro..	$ 1.50
Fulares de muy buena clase, SALDO, el metro	$ 0 95
Piel de seda negra. superior clase fuerte	$ 2.50

EL LENGUAJE DE LOS OJOS

EXPRESIÓN DE LA MIRADA FEMENINA

Entre todos los medios que la naturaleza ha dado al hombre para expresar su pensamiento, la mirada es uno de los más curiosos y variados; hasta cierto punto puede suplir á la palabra y hay circunstancias en que todavía es más elocuente que ella y más patética. Lo que da á la expresión de algunos sentimientos una fuerza de persuasión ó de fascinación considerable, no es tanto la gran movilidad del ojo y las combinaciones de apertura y cierre de los párpados, como una especie de poder muy difícil de definir aunque muy real que, impalpable como el rayo luminoso, existe como él y se traduce para nosotros en impresiones determinadas.

La mirada femenina es mucho más elocuente que la de los hombres, es por lo general más viva, más móvil, más reveladora, y las excepciones confirman la regla. Las mujeres hablan más con sus ojos que los representantes del sexo modesto que se da á sí mismo el epíteto de feo. Esto es una gran ventaja de las más bella mitad del género humano. Puesto que una de las superioridades del hombre sobre los animales consiste en poder comunicar sentimientos, es evidente que disponer de un instrumento perfeccionado para manifestarlos, es uno de los más preciados dones de la naturaleza.

El poder de expresión de los ojos depende en mucho de su color, ó más exactamente, de los colores del iris. Esas tintas son muy variables y como la experiencia ha demostrado que etnográficamente tienen importancia bastante, los sabios se han tomado el trabajo de clasificarlas; se distinguen los ojos azules, los verdes, los pardos y los grises, pero esos colores se dividen aún, según el tono, en muy claros, claros, intermedios, oscuros y muy oscuros.

Los ojos oscuros están dotados de miradas mucho más insistentes que los claros; traducen fácilmente pasiones violentas y situaciones dramáticas. Una trágica que tenga ojos de un azul pálido y claro luchará con una inferioridad natural tan desagradable en la escena como una estatura baja. En cambio los ojos sombríos son incompatibles con la comedia ligera y graciosa.

Los iris azules, verdes, pardos y grises, siendo todos oscuros, denuncian un corazón atrevido, apasionado, pronto para la lucha.

Sin embargo, cada color atenúa ó acentúa esos caracteres. Los ojos grises, por ejemplo, expresan mejor la ironía que los azules; unos ojos verdes sombríos que quisieran expresar socarronería, darían una nota falsa. Los ojos oscuros muy límpidos y transparentes nunca llegan á traducir los celos.

Estas reglas no son, por supuesto, absolutas, pero tienen bastante fundamento. Sería excesivo juzgar á una persona únicamente por el color de sus ojos, pero también sería injusto no tener en cuenta una indicación de ese género.

La expresión de los ojos depende, por otra parte, de la dirección y de la movilidad de la mirada, de la mayor ó menor apertura de los párpados y finalmente, de su brillo variable.

La mirada de súplica es recta, las más de las veces dirigida hacia arriba; los ojos en ella están bien abiertos y ven claramente de dónde viene el auxilio.

Observemos la mirada soñadora, y encontraremos cierto parentesco con la anterior, en



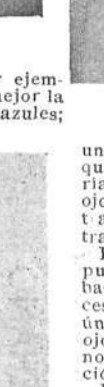
LA MIRADA DE ATENCIÓN



LA FRANCA



LA SUAVE Ó COMPLACIENTE



LA TIERNA



LA MIRADA MENAZADORA

EL TERROR



LA MIRADA DOLOROSA



EXPRESIÓN DE LA MIRADA FEMENINA



LA MIRADA DE SÚPLICA



LA INOCENTE



LA SOÑADORA

la dirección de la vista y la posición de la cabeza; sin embargo, la cabeza está aquí algo inclinada á un lado y los ojos un poco cubiertos por el párpado superior. Esta mirada no se dirige á un determinado objeto.

En la mirada tierna, que es tan abierta como la de súplica, la influencia de la dirección es grande. El bello ángel ó diablo que conoce de ese modo el arte de



LA MODESTA



LA MIRADA QUE RÍE

mirar, sabe seguramente que lo oscuro de la pupila y del iris forma un gran contraste con lo blanco esplendente del ojo, contraste que se realza con la mirada de lado.

La mirada franca pertenece también á la clase de las de ojos abiertos, aunque en ella los párpados se abren con menos energía.

La mirada que ríe es encantadora y da á las mujeres que la poseen un poder de persuasión y de seducción deliciosos. Mientras que en la sonrisa producida especialmente por una tensión de los labios, hay siempre un gesto en germen, la sonrisa de los ojos apenas descompone la armonía natural de los rasgos, parece expresar sólo la alegría del alma y es quizás la más perfecta expresión humana de la dicha, unida al deseo de agradar y de hacer participar á los otros de la propia satisfacción.

Sobre la mirada humana pueden escribirse volúmenes: en estos tiempos de progresos fotográficos, es posible coleccionar cientos y miles de fotografías con distintas formas de expresión, para realizar estudios completos y constituir luego un sistema. Esta nota es una pequeña muestra de lo mucho que puede hacerse y que seguramente se hará, en ese sentido.



LA BURLONA



LA ESCRUTADORA



LA EXALTADA

DE TODO EL MUNDO



FOTOGRAFÍA DE UN CABALLO QUE PARECE SIN CUERPO

Fotografía de un caballo que parece sin cuerpo.— A la serie de fotografías raras que hemos publicado puede añadirse ésta, en que aparece el caballo sin cuerpo, por estar perpendicular al cuerpo del hombre. Es uno de esos efectos extraños, inexplicables á primera vista, con que nos sorprende á menudo la cámara.

Vendedora de sombreros en Méjico—Como prueba de la gran cantidad de objetos que puede llevar encima un vendedor ambulante, se presenta la indígena mejicana vendedora de sombreros y de otras varias cosas. Tales conglomeraciones no son frecuentes en las capitales modernas donde hasta los más humildes vendedores tienen por lo general carritos para sus mercaderías.

La alimentación forzada de una serpiente pitón.— Se cuentan 35 especies de serpientes en la familia de las boas; las dos principales son conocidas con el nombre de pitón.



ALIMENTACIÓN FORZADA DE UNA SERPIENTE PITÓN

Estas serpientes son siempre grandes, alcanzando á veces algunas la longitud de 10 metros. Los pitones son notables sobre todo por su gran apetito y su voracidad; pero cuando están cautivos, la voracidad desaparece hasta el punto de ser preciso en algunos casos alimentarlos á la fuerza. Una escena de esa alimentación forzada es la que representa el grabado. Una vez que el reptil está bien sujeto, un hombre le abre la boca; otro le mete entonces por ella delicadamente conejos y chanchitos de la India, valiéndose de un palo.

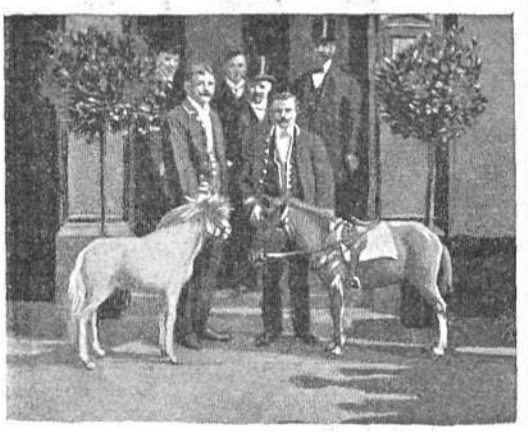
Durante la ceremonia gastronómica, el pitón hace los mayores esfuerzos por resistir y escaparse de los brazos de sus guardianes. El reptil es llevado luego á su jaula donde acaba la laboriosa digestión.



VENDEDORA AMBULANTE DE SOMBREROS EN MÉJICO

Los ponies más pequeños del mundo.—En Suecia Noruega, y las islas Shetland hay unos ponies que se distinguen por su pequeñez. Dos de éstos fueron llevados á Londres últimamente para ser presentados en el Hipódromo. El mayor, «Harlequin», tiene cinco años y su altura es 29 pulgadas inglesas (0.m737); el menor «Whisky», de tres años, tiene 28 pulgadas (0.m 711). En la ilustración «Harlequin» está á la derecha y «Whisky» á la izquierda. El actual propietario de los ponies enanos ha pagado por ellos 900 libras esterlinas; sin embargo, durante el tiempo que los ha exhibido en el Hipódromo, ha ganado 100 libras por semana.

Una biblioteca para ciegos — Los periódicos ingleses traen noticias de una biblioteca especial para ciegos, que ha sido inaugurada en la biblioteca San Jorge del consejo de Stepney. Ese centro que cuenta con 400 volúmenes de tipo especial para los ciegos presta también las obras á los desgraciados privados de la vista que las solicitan. El establecimiento desea adquirir libros del tipo de Braille, para ciegos, y sobre todo, libros para niños, pues son muchos los desgraciados que se dirigen á él con objeto de instruirse. La institución cuenta con bastantes elementos para ensancharse y desea por consiguiente extender todo lo más posible su obra benéfica.



LOS PONIES MÁS PEQUEÑOS DEL MUNDO



BIBLIOTECA PARA CIEGOS

MODAS PARA CABALLOS

UNA EXPOSICIÓN DE SOMBREROS EN FRANCIA

En el tumulto de una calle de gran tráfico, en medio de la confusión de personas y objetos y del variado conjunto de colores un joven de un grupo exclamó dirigiéndose á sus amigos:

—¡Allí viene mi novia!

Un momento después se sonrojaba.

Creyó distinguir por la esquina de la calle el sombrero de su prometida y sólo había visto la «coiffure» de un soberbio frisón que pasó poco después por delante del grupo, con su sombrero lleno de cintas, tirando muy airoso del carro.

La verdad es que á esas confusiones se prestan las creaciones últimas de la moda para los equinos. Este verano parece que habrá que tener mucha vista, para no caer en error, como el joven del cuento. Los modelos últimos son efectivamente humanos en todos los sentidos de la palabra, es decir son humanos porque reflejan los sentimientos más compasivos para los pobres animales y también porque se parecen á los que usa la pobre humanidad.

A estos extremos nos han llevado el doctor Albarracín y sus colegas de distintas partes del mundo, pero perdonémoslo todo, puesto que al fin se protege á los caballos contra los rayos del sol, con más ó menos moños.

La Sociedad de Asistencia á los Animales abrió en París no hace mucho, un concurso de sombreros para caballos con intención de estimular á los inventores y de encontrar en definitiva un gorro práctico, económico y eficaz. Naturalmente, en el país de la moda no faltaron creadoras imaginaciones que trabajasen sobre el tema y que incurrirían en los caprichos de las modistas, así es que al lado de sombreros verdaderamente prácticos, se presentaron otros muy extravagantes, y como en cuestiones de gusto es sabido lo que pasa, mucha gente prefirió los modelos caprichosos á los de utilidad real. Por esa razón hay una variedad de modas equinas que corre parejas con la de los bípedos.



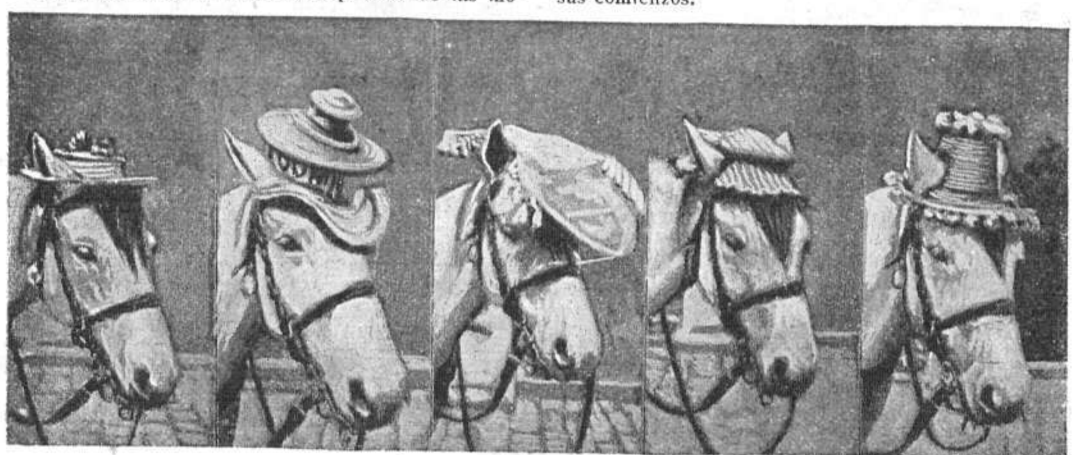
LOS MÁS NOTABLES MODELOS DE SOMBREROS PARA CABALLOS, PRESENTADOS EN EL CONCURSO DE LA SOCIEDAD DE ASISTENCIA Á LOS ANIMALES

Más de doscientos modelos se presentaron al jurado constituído en París y la mayor parte de ellos se exhibieron en la distribución de recompensas que tuvo lugar en el Circo Medrano.

Los más altos premios se concedieron á dos, á uno de ellos por su baratura y su eficacia reactiva y al otro por sus condiciones prácticas. Este, considerado como el primer premio, es el sombrero de esterilla de junco, pero con sistema aeriforme en su parte superior.

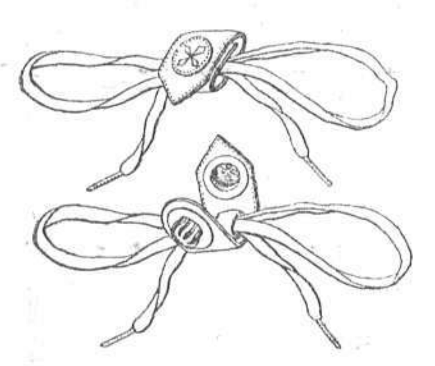
Ese sombrero se empleaba ya desde hacía tiempo pero sin aeración, de modo que era más perjudicial que útil. Otro modelo que obtuvo también recompensa fué el casco de corcho del doctor Mesnard que no es sino una especie de aplicación del casco de los vigilantes. Tiene sus inconvenientes, como se comprende. Confundir en un tumulto á un vigilante con el caballo del lechero, puede tener consecuencias graves: desacato, multa, etc.

Para terminar, conviene advertir que no sólo resultan beneficiados los animales con estas mejoras y perfecciones, puesto que también se crea una nueva y curiosa industria, la de confecciones de moda para caballos que, como se ve, se muestra bastante activa desde sus comienzos.

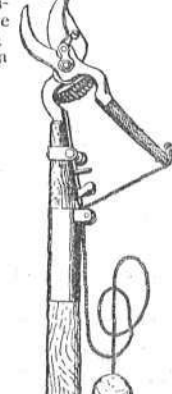


OTROS MODELOS DE SOMBREROS PARA CABALLOS

Broche fijador.—El broche fijador aplicado á los botines de cordones, impide que éstos se desaten y obliguen al que los calza á detenerse para atarlos de nuevo. El broche de que hablamos se compone de una simple cinta elástica que queda cerrada perfectamente por el botón metálico, el cual la sujeta como unas pinzas é impide que los botines se desabrochen.

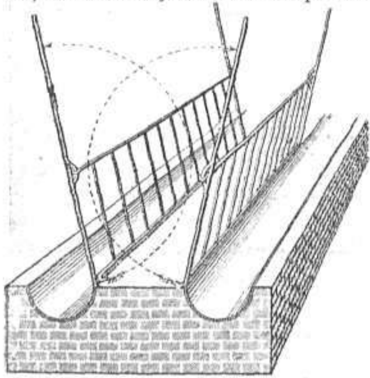


BROCHE FIJADOR



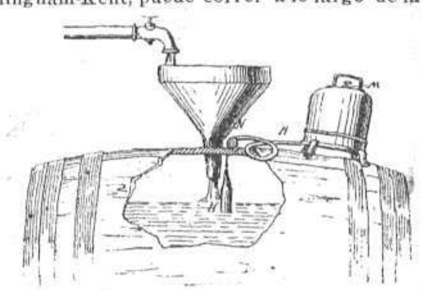
PODADORA Y RECOLECTORA

Nueva podadora recolectora.—Esta nueva podadora, ofrece la doble ventaja de reunir á las cualidades de la podadora ordinaria la de recolectora también, no diferenciándose de las hasta hoy usadas más que en la adición de un resorte de acero templado A. Este aparato permite el corte de los árboles y es útil para todos los trabajos de las podadoras comunes, con la peculiaridad del resorte, que es desmontable. Con la podadora recolectora no se necesita más que una mano para operar y sostener la flor ó el fruto cortado, pudiéndose con la otra mano formar un ramo sin miedo á las heridas de las espinas.



PESEBRE DOBLE PARA ESTABL

Aparato Vermorel para indicar el lleno de los depósitos.—Este aparatito, especialmente destinado á indicar cuando están llenos los toneles de vino, pueda aplicarse á toda clase de depósitos. Redúcese á una especie de campana de buzo H en comunicación, por un tubo de goma R, con un timbre M que se dispara cuando la presión del aire encerrado en el tubo se hace ligeramente superior á la atmosférica. Cuando se llena un tonel, basta que el nivel del líquido exceda ligeramente al de la boca de la campana, para que el aire confinado en el avisador dispare el timbre.



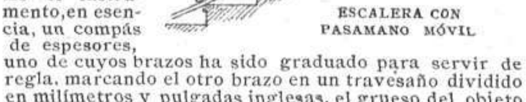
APARATO VERMOREL PARA INDICAR EL LLENO DE LOS DEPÓSITOS

Pesebre doble para establos.—Cada uno de estos pesebres mide tres metros y cinco centímetros de largo y siete centímetros de altura, logrando, gracias á su disposición especial, que los animales encerrados en el establo no desperdicien el forraje, y que tengan próxima el agua para beber. Ofrece también la ventaja de que puede limpiarse rápidamente.

Escalera con pasamano móvil.—El pasamano, según el sistema ideado por el señor Brenna, de Gillingham-Kent, puede correr á lo largo de la baranda movido por fuerza hidráulica, cuya cuantía puede regular por sí mismo, según la patente de invención afirma, la persona que ha de utilizar el aparato. Dicho pasamano se desliza sobre su guía con velocidad apropiada á su objeto, y tan pronto como lo suelta el individuo que lo ha utilizado, vuelve á su posición inicial, quedando á punto de servir para otra persona.

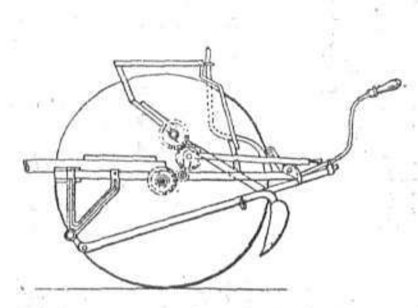
ESCALERA CON PASAMANO MÓVIL

Micrómetro Hooker.—A cuantos tienen que efectuar medidas de objetos muy pequeños, puede serles útil el nuevo micrómetro inventado por Sir Joseph Hooker. Es el instrumento, en esencia, un compás de espesores, uno de cuyos brazos ha sido graduado para servir de regla, marcando el otro brazo en un travesaño dividido en milímetros y pulgadas inglesas, el grueso del objeto que se coloca en la punta del compás.



MICRÓMETRO HOOKER

Nueva distribuidora de abono.—Es aplicable á toda clase de cultivos, pero con preferencia al de las papas, para distribur abonos en los surcos antes de la siembra. Un marco rectangular montado horizontalmente sobre dos ruedas y terminado en su parte superior en un depósito de guano, forma una especie de carro, al cual se le da dirección por medio de una doble esteva situada en la parte trasera del carro. Un distribuidor giratorio, movido por las ruedas, regula la salida del abono, el cual va á parar detrás de tres cuchillas provistas de alas de acero, que se parecen á otros tantos arados de doble vertedera. El conductor de la máquina Bowset apoyándose más ó menos en la esteva, hace que las cuchillas produzcan surcos más ó menos profundos, según se desee, en el terreno ya preparado al efecto; el abono va quedando, de paso, enterrado al caer en parte en el surco de la tierra, separada por las alas metálicas.



NUEVA DISTRIBUIDORA DE ABONO

PLANTA DE LA DISTRIBUIDORA BOWSET

HOMBRES DÉBILES

EL MODO DE HACERSE VIGOROSO

Lea lo que dice el Dr. Sanden en su última obra

«VIGOR»

en ella aprenderéis muchas cosas que os conviene saber. Todos los hombres deben leer esta obra.

Llene este cupón y se la mandaré gratis, porte pago, por vuelta de correo.

Dr. T. A. SANDEN — BUENOS AIRES: ARTES, 105 / Montevideo: 18 de Julio, 124

NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

"El Lechero"

Unica revista que se dedica solamente al ramo de lechería, Avi y Apicultura

ABONO: $ 10 m/n POR AÑO

Administración: Calle Belgrano 451

BUENOS AIRES

ALEJANDRO REINHOLD

CALLE BELGRANO 451

Importación de Desnatadoras de leche, máquinas, aparatos y útiles de la más alta perfección para la industria lechera. Cuajo y colorantes para queso y manteca. Frezina para conservar leche. Aparatos para el análisis de leche y crema. Refrescantes, Pasteurizadores y Esterilizadores de leche. Sacalina la nueva planta para forraje. Incubadores para la cría de aves, colmenas para abejas, secadoras de frutas, etc., etc. Enviando un peso se remiten todos los Catálogos.

En breve aparecerá:

Manual de la industria lechera moderna

con más de 500 dibujos

¿QUEREIS LA SALUD??



Agradable aperitivo

Licor reconstituyente de la sangre

VENTA en todas las buenas Droguerias, Boticas y Confiterias

Las botellas legítimas llevan la firma autógrafa de

Peretti y Portugalli

CONCESIONARIOS

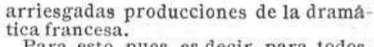
B. AIRES: C. Alsina, 485.—MONTEV. C. Buenos Aires, 202

Cada litro contiene 5 gramos de Hierro asimilable por el cuerpo humano, según certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene.

PARA LA FAMILIA

RETRATOS Y VESTIDOS DE LA RÉJANE HECHOS EN BUENOS AIRES

Aún los que no aceptaban sin observaciones la manera especial de entender el arte dramático de la Réjane, que eran pocos, aplaudían en la gran actriz francesa otro arte indiscutible: el de vestirse con esa suprema elegancia que parece innata en la mujer de París. Los que esto opinaban eran todos cuantos tuvieron ocasión de aplaudir á la intérprete de las más arriesgadas producciones de la dramática francesa.



Para esto, pues, es decir, para todos, aun cuando sabemos que más especialmente ha de interesar al elemento femenino, publicamos los grabados adjuntos que representan á Mme. Réjane y á su hija y que ofrecen dos particularidades:

La primera consiste en que las fotografías reproducidas son las únicas que en Buenos Aires se ha hecho la artista, para lo cual eligió la casa de Witcomb.







La segunda estriba en que los trajes que vestía cuando se hizo retratar, son también obra de modistas bonaerenses, y que, como nuestras lectoras pueden ver, nada tienen que envidiar á los salidos de los establecimientos de modas que de más fama gozan en la capital de Francia.

Así, pues, la eminente actriz, no sólo ha querido llevarse el recuerdo de los aplausos que le tributó nuestro público, sino una prueba fehaciente de nuestros adelantos en las industrias de que más orgulloso se muestra París.

Fot. de Witcomb.







95 cts. m/n la doc.

Cuellos y Puños de MEY

A LA
Elegancia Económica
Esmeralda, 184

Cuellos y Puños de MEY

95 cts. m/n la docena

NO SUFRA MAS

del estómago. Envíeme su nombre y dirección y le enviaré inmediatamente gratis bajo sobre copia de la receta con la que personalmente me he curado después de 9 años de padecimientos crueles del estómago.

Diríjase por carta únicamente á

Vicente Ortiz Palacios

333, Calle Perú, 333

BUENOS AIRES



GRAM-O-FONO
PERFECCIONADO

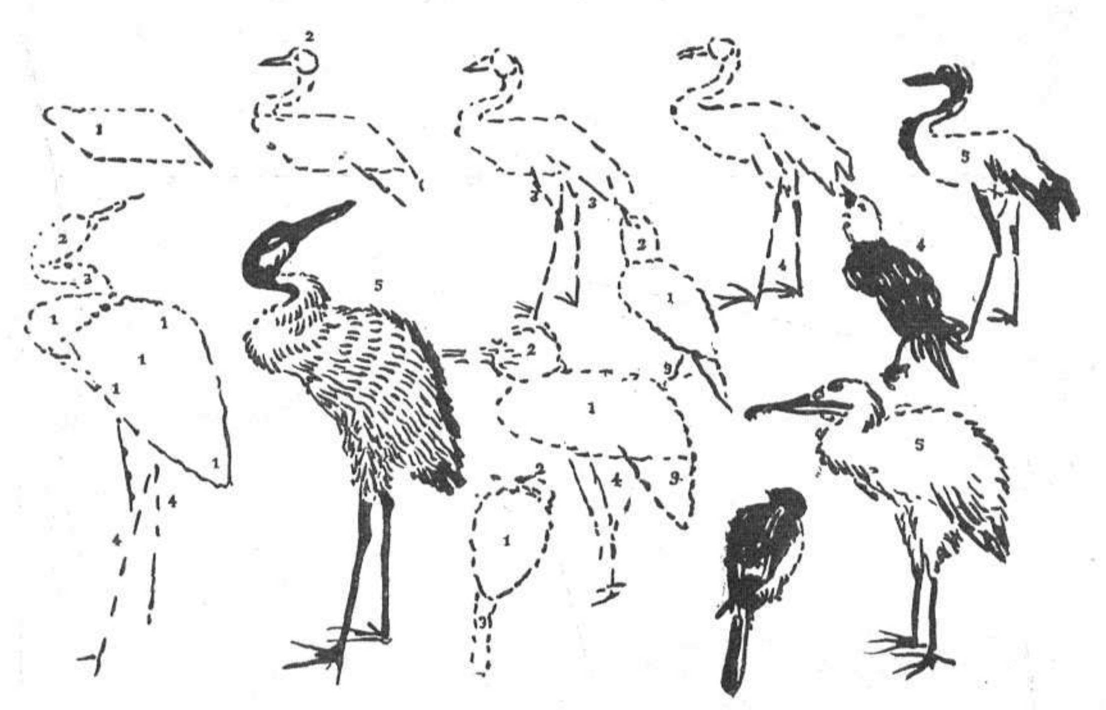
Acabamos de recibir un buen número de estos aparatos, que hablan y cantan tan alto y tan claro como la voz humana. Todos nuestros gram-o-fonos llevan, cualquiera que sea su precio, la nueva membrana ó alto **Sonador Concert**, que sus maravillosas cualidades no han sido hasta el dia superadas. Completa colección de **Discos Criollos**, *grandes* y *chicos*, tomados en Buenos Aires y expresamente para nuestra casa. Discos en Italiano, Francés, Español, Inglés, Alemán, etc. Catálogo franco de porte, es remitido á pedido.

M. E. REPETTO & C^IA^

CALLE CANGALLO, 679
ENTRE FLORIDA Y MAIPÚ
BUENOS AIRES

PÁGINAS INFANTILES

MÉTODO SENCILLO PARA APRENDER Á DIBUJAR



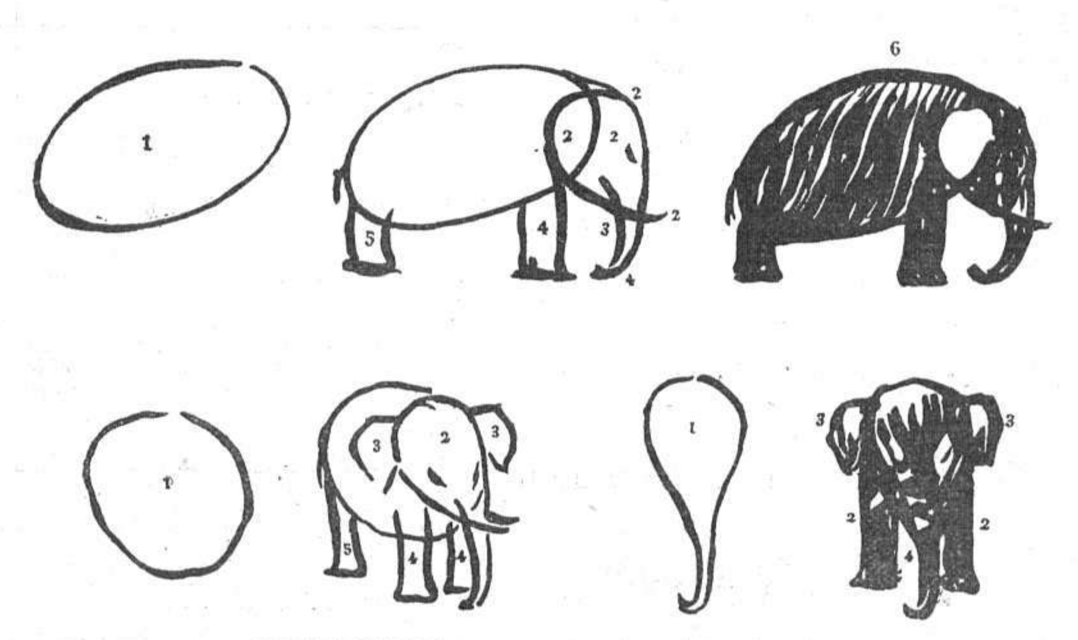
DIBUJAR SIGUIENDO EL ORDEN DE LAS FIGURAS

Siguiendo el plan progresivo de este sistema de dibujo—al que hemos dedicado ya dos páginas en los números 182 y 186 — insertamos hoy en la presente sección otro par de modelos de «interpretaciones».

El de los elefantes, no es menos sencillo que los de que anteriormente nos hemos ocupado. Basta con ir copiando los diversos trazos de la figura siguiendo el orden establecido en nuestro modelo. Se trata de unos cuantos trazos no difíciles de reproducir con el lápiz. Se principia por el óvalo que constituye el cuerpo, después se dibujan las extremidades y la trompa, y ya tenemos completo al proboscídeo, á quien no le falta ni siquiera su bondadosa expresión.

El primer modelo, el de las cigüeñas, es un poco más complicado; pero como en él se parte de lo fácil á lo difícil, el joven artista, copiando repetidas veces las figuras, llegará á poseer la destreza necesaria para dibujarlas después sin tropiezos.

Tanto el uno como el otro, una vez reproducidos por el aficionado, deben ser copiados de memoria por éste, lo que le facilitará el seguir dibujando en adelante tomando los modelos del natural.



DIBUJAR SIGUIENDO EL MISMO PROCEDIMIENTO QUE EN EL ANTERIOR

Extirpación del Vello!!

LAS SEÑORAS que deseen quitarse el **Vello,** para siempre, ocurran á mi consultorio donde encontrarán los elementos más modernos de la ciencia para su absoluta extinción. Con muy reducido gasto verán sus rostros libres de **Vello,** que tanto afea y avejenta. La tez recobrará su brillo y frescura sin el menor rastro y señal. **Tratamiento rápido y garantido.** *Poseo aparatos especiales para hacer desaparecer cualquier defecto del cutis por* medio de la electricidad. **Baños faciales á vapor** sanan cualquier enfermedad de la tez, dándole brillo y la suavidad del bebé. Precios muy reducidos. *Andrea S. de Virman,* Especialista. Consultas de 8 á 12 y de 1 á 5. **Calle Zeballos, 535.**

QUININA-MIGONE

Perfumada - Inodora y al Petróleo

El agua Quinina-Migone preparada con sistema especial y con materias de primera calidad, posee las mejores virtudes terapeuticas, las cuales por si mismas son un poderoso y tenax regenerador del sistema capilar. Esta agua es un liquido refrescante, limpido y enteramente compuesto de substancias vegetales; no cambia el color del pelo y ne impide la caida prematura. Ha dado resultados inmediatos y sodisfacentes aun cuando la caida seguida de todos los dias era muy abundante.

Agentes Depositarios **PERETTI y PESTAGALLI,** Calle Alsina, 4-5, **Buenos Ayres**

UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Dirigirse por **carta únicamente** á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre) Buenos Aires, incluyendo estampilla.

LA EDAD CRÍTICA

El Elixir de Virginia

es soberano contra todos los accidentes de la **MENOPAUSA** ó sea el *retorno de la edad,* hemorragias, congestiones, vahidos, ahogos, palpitaciones, gastralgias, desórdenes digestivos y nerviosos, estreñimiento, etc. Para el envío gratuito del folleto explicativo :: :: ::

ESCRIBIR Á

Elixir de Virginia

Calle Chacabuco, 129

VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

EL AGUA DE COLONIA INGLESA DE ATKINSON

Grand Prix — Paris 1900

ES LA MAS ODORÍFERA, AQUELLA CUYO PERFUME SE CONSERVA MAS TIEMPO Y ES MUCHO MAS REFRESCANTE QUE TODAS LAS OTRAS.

El Agua verdadera está garantida por Marca de Fábrica "WHITE ROSE"

ATKINSON - LOCION "NUTRITIVA" para el CABELLO

ENTERAMENTE NUEVA. — PEAU D'ESPAGNE, AMBRE, VIOLET, JASMIN, etc.

Sin rival para fortificar y hermosear el Cabello.

SE VENDE EN CASA DE TODOS LOS PERFUMISTAS. — J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, LONDRES.

SOLUCIONES DEL N.° 208

Al problema «Un verbo criptográfico»:

RECONOCER

Al refrán en acción:

QUIEN TIENE ARTE,
VA POR TODA PARTE.

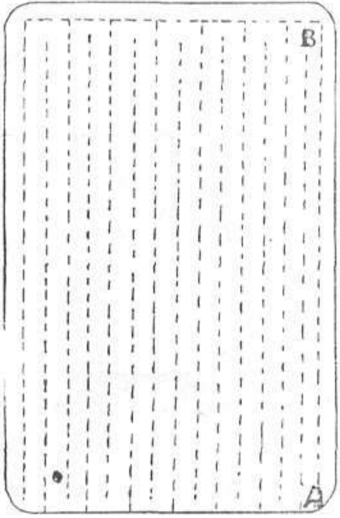
Han remitido la solución:

Al *rompecabezas*: Rubén Persa, Camilo Rodrigáñez, Aurora Berardi, Pánfilo, Felisa Costa, Esther H., La dama del velo blanco, Jacinto y Rosa, La vecina de la calle Bolívar, Antonio Gandolfi, N. Sanseverino, Carlos Rossi, Tirante el Blanco, Ismael Silva, Alfredito Bohigas, Carmen Plá, José Gabrielli, Jorge Rousseau, Luis Negri, El que los acierta todos, Concepción R. de Solá, María Luisa Alvarez, Plagiario.

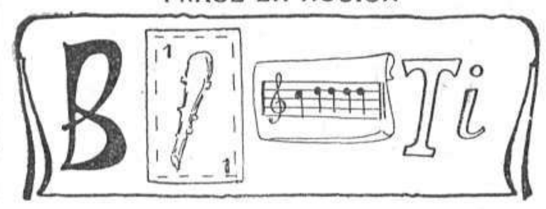
A *un verbo criptográfico*: María Luisa Alvarez, Rubén Persa, Leopoldina y Emilia Carreras Torres, Carlos Rossi, Plagiario, Un mensajero Flory, El urso marinero, El que los acierta todos, Luis Negri, Aurora Berardi, Concepción R. de Solá, Alfredito Bohigas, La vecina de la calle Bolívar, La dama del velo blanco, Jacinto y Rosa, El afilador de Hortensia R., Perpetuo comprador de CARAS Y CARETAS, Casimiro Echeverría, Concepción Chillado, Héctor Meneghini, Luisa Ferrari de V. Arturo Romagosa, La preferida de papá, Colchicina, Felipe Giménez, Ella y yo, Una vecinita nueva, Daniel Sambetucci, Egisto Pagola, Carlos Pedernera, El sobrino de su tía.

Al *refrán en acción:* El que los acierta todos, Aurora Berardi, Loco lindo, Jacinto y Rosa, Concepción R. de Solá, Pánfilo, Casimiro Echeverría, Luis Negri, María Luisa Alvarez, J. M. M., Alfredito Bohigas, Tirante el Blanco, Rubén Persa, Rodolfo Striger, Pablo Dumoriez, El sobrino de su tía, Carlos Pedernera, El Afilador de Chacabuco y Belgrano, Egisto Pagola, Daniel Sambetucci, Julio S. Santamarina, Una vecinita nueva, Ella y yo, P. Dante, Vicente Carbo, Brunilda L. de Avila, Felipe Gimenez, La preferida de papá, Arturo Romagosa, Pedro Martinez, Gonzalo C. Canelli, La rubia de Morón, Juan de Juanes.

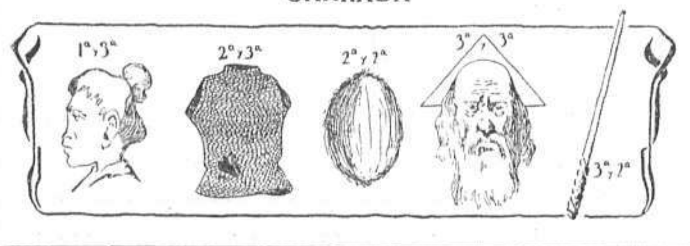
Al rompecabezas:



FRASE EN ACCIÓN

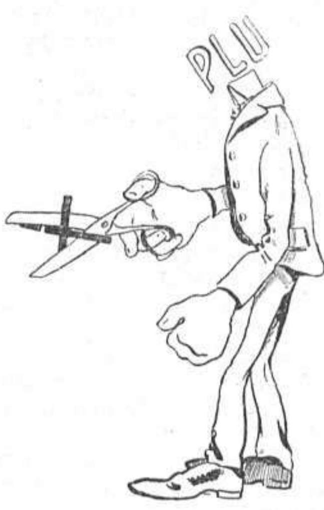


CHARADA



JEROGLIFICO

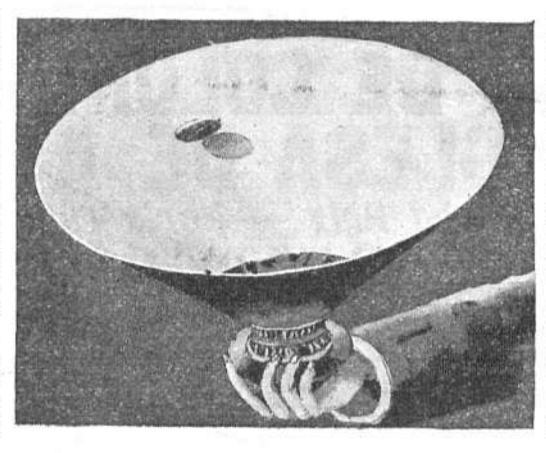




MONEDA RODANDO EN UNA PANTALLA

Tomad la pantalla de una lámpara en la mano derecha, como representa la figura —una modesta pantalla de cartulina bastará para este juego;— con ayuda de la mano izquierda haced rodar una moneda de dos centavos en el interior de la pantalla; en el mismo instante de colocar la pieza de dos centavos imprimid un movimiento de rotación á la pantalla: la moneda rodará sin caerse.

Disminuyendo la velocidad del movimiento de rotación, la moneda descenderá poco á poco, rodando siempre, hacia el



vértice del cono; si se aumenta dicha velocidad, la moneda, por el contrario, irá ascendiendo y acercándose á la circunferencia superior. El movimiento de los dos centavos, una vez que han empezado á rodar, no cesará mientras no concluya el otro movimiento que se imprimió á la pantalla.

La moneda se sostiene en la posición conveniente por la acción de la fuerza centrífuga, y rueda inclinada al modo de ciertas artistas de los circos, que hacen ejercicios sobre un caballo.

7.ª Carrera — **Premio DIAZ** — A las 4.00 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 52 kilos

Distancia: 2500 metros. Entrada $ 30 Premio: $ 3000 al 1.° y 300 al 2.°.

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 **Pelas**	alazán	5	62	*Esperanza*	*Corista*	1 ch. b., al. oro, g. b. y oro
St Gordon	2 **Oro** ex L Cardos	alazán	6	60	*Orbit*	*Isology*	2 ch. az., ban. y gor. oro
St Yuquerí	3 **Yuquerí**	zaino	4	60	*Exmoor*	*Zig-Zag*	3 ch. ver., cuello y g. bl.
Ec Belgrano	4 **Republi'no**	zaino	6	55	*Progreso*	*Barcarola*	4 ch. y g. bl. y cer. á r. h.
J. M. Azaro	5 **Arroz**	alazán	5	54	*Sargento*	*Alfalfa II*	5 ch. v. n. y n. á ray h. n.
Ec Bend'Or	6 **Briseño**	zaino	4	52	*Bolivar*	*Moissonn'se*	6 ch. azul m., m. y g. nar.
St D. Gonzalo	7 **Charcot**	colora°	4	52	*Gay Hermit*	*Nesta*	7 ch. gran., gorra verde
Ec Lagrange	8 **Cimarrón**	colora°	4	52	*Exmoor*	*Nellie II*	8 ch. naranja, gorra viol.
Ec Nautilus	9 **Edil**	alazán	5	52	*Hanover*	*Estrella*	9 ch. viol., gorra naranja
Hatteras	10 **Fructidor**	alazán	4	52	*Sargento*	*Framboise*	10 ch. az. mar., m. y g. p.

8.ª Carrera — **Premio BRISEÑO** — A las 4.30 p. m.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que habiendo ganado más de $ 6.000, no haya ganado más de $ 20.000

Distancia: 1800 metros. Entrada $ 20. Premio $ 1800 al 1.° y 200 al 2.°

			edad	kil.			
St. Escocés	1 **Arcabucero**	zaino	4	61	*Guerrillero*	*Flor del Aire*	1 ch. escocés, m. y g. am.
E. Corrientes	2 **Tallon**	colora°	4	54	*Eridan*	*Tirsa*	2 ch. t. y a. m.á r.h.g.a m.
St Entre Ríos	3 **Almanzor**	zaino c.	4	54	*Acheron*	*Satanella*	3 ch. bl., b. punzó, g. azul
St D. Gonzalo	4 **Barba Azul**	alazan	4	54	*Bolivar*	*Speeder*	4 ch. granate, g. verde
Ec. Bend'Or	5 **Briseño**	zaino	4	54	*Bolivar*	*Moiss'neuse*	5 ch. azul mar. m. y g. n.
Ec. Belgrano	6 **Interventor**	zaino	4	52	*Ituzaingó*	*Alfa*	6 ch. y g. cr. y b. á r. hor.
Baron Peers	7 **Can Can**	alazán	5	52	*Amianto*	*Danseuse*	7 ch. y gor. bln. ban. oro
Ec. Lagrange	8 **Senguel**	zaino	4	52	*Gay Hermit*	*Guadiana*	8 ch. naranja, g. violeta
Ec. Nautilus	9 **Fama**	zaina	4	52	*Sargento*	*Fatma*	9 ch. violeta g. naranja
Ec. Etoile	10 **Personaje**	colora°	4	50	*Neopolis*	*Picardía*	10 ch. blanca, g. colorada
Ec Dorrego	11 **Vice Rol**	zaino	5	50	*Nedpolis*	*Verte Bonne*	11 ch. y gorra azul marino
St Moretta	12 **Caligula**	zaino	5	50	*Camors*	*Vocal*	12 ch. bl. ma. bot. y g. neg.
St. Concordia	13 **Bannockburn**	alazan	4	48	*Nedpolis*	*Rescué*	13 ch. bl. bl. y gor. neg.

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro.................... 12.05 — 12.15 — 12.30 — 12.45 — 1.15 — 1.25 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino............ 4.53 — 5.08 — 5.22 — 5.48 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carr...s.

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 5 DE OCTUBRE DE 1902

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE OCTUBRE

Señores: Emilio N. Casares. — Emiliano Celery. — Dr. Salvador Socas. — A. R. Bullrich. — Raúl Chevalier.

1.ª Carrera — **Premio ELIMINACIÓN** — A las 12.45 p. m.

Para todo caballo de 4 años y más edad que tenga un año de residencia inmediata en el país. Peso: 60 kilos. El ganador á venderse con la base de $ 3000. Los que se inscriban como á venderse por un precio menor que la base tendrán 3 kilos de descargo por cada $ 500 menos. Recargo de 3 kilos por cada premio á venderse ganado.

NOTA.— El ganador de esta carrera no podrá más correr en las carreras llanas que se efectúen en los Hipódromos de la Capital.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 1800 al 1.°

				edad	kil.			
St. El Bosque	1 **Congo**	3000	zaino	6	66	*Exmoor*	*Nellie II*	1 ch. neg. y amar. á r.h., g.p.
St. S. Gregor.	2 **Kröger**	3000	zaino	5	60	*Bolivar*	*Speeder*	2 ch. viol., m. y g. cereza
Ec. Brinco	3 **Brinco**	1000	alazan	4	48	*Paysandú*	*L. Bonne*	3 ch. turq. alam. y g. negra
St. Alberdi	4 **Calvino**	500	alazan	7	54	*Camors*	*Toltie*	4 ch. ve. y ma. á r.v., g. ve.
Ec. Libertad	5 **Abrojo**	500	zaino	8	54	*S. Honorat*	*Cereal*	5 ch. viol alam y g. blanca
St. S. Enrique	6 **Fortunio**	2000	zaino	7	54	*Exmoor*	*Twin*	6 ch. gr. á estrellas bl., g.ve.
C. Ojo de Agua	7 **Uma**	2000	alazan°	4	52	*G. Hermit*	*Iena*	7 ch. y g. gran., m. turq.
St. D. Gonzalo	8 **Fedra**	2000	colora°	4	52	*G. Hermit*	*Corrie Dhu*	8 ch. granate, g. verde
Ec. Bend'Or	9 **Starter**	1500	zaino	4	51	*StoneCross*	*L. H Park*	9 ch. az. mar., m. y g. nar.
St. Las Rosas	10 **Ruy Blas**	1500	zaino	5	51	*Exmoor*	*Troya*	10 ch. az. m y oro á r.v., g.or.
St. La Elvira	11 **Picquart**	1000	alazan	6	51	*Asturian*	*Soledad*	11 ch. y g. cereza, m. violeta
Stud Cuaró	12 **Puma**	500	zaino	5	51	*Jonquil*	*Arno*	12 ch. ver., m. rosa, g. amar.
Ec. Royal	13 **Atlántico**	1500	alazan	4	51	*Amazon*	*Alondra*	13 ch pun., m. y g. amarilla
St. Los Cardos	14 **Cina-Cina**	1500	alazan°	4	49	*Orbit*	*Gibara*	14 ch. turquesa, g. granate
Ec. Copahué	15 **Señuelo**	1000	zaino	5	48	*Hervidero*	*Aigrette*	15 ch. bl. alam. y g. azul
Ec. 5 de Abril	16 **5 de Abril**	1000	alazan	6	48	*T ssaphernes*	*Haydée*	16 ch. celeste, gorra blanca
St. Escocés	17 **Athos**	1000	zaino	6	48	*Acheron*	*R. Cheeks*	17 ch. escocés, m. y g. amar.
St. La Glor'ta	18 **Cebadilla**	1000	zaina	4	46	*S. Honorat*	*Cereal*	18 ch. viol., m. y g. blancas
Stud Calchín	19 **Diana**	500	zaina	6	43	*Chiliarch*	*Delia*	19 ch. verde, m. y g. negras
Stud Cécil	20 **Venturosa**	500	alazan°	5	43	*OjodeAgua*	*Venus*	20 ch. bl. y ne. r.h., m. ne., g. cer

2.ª Carrera — **Premio ROSA THÉ** — A la 1.30 p. m.

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos.

Distancia: 1400 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2000 á la 1.ª y 200 á la 2.ª

			edad	kil.			
Los Paraisos	1 **Vespertina**	zaina	3	55	*J'y Pense*	*Natalic*	1 ch. bl.a her.neg.,g.bl.cin.ne.
Ec Pergamino	2 **Ondina**	zaina	3	55	*Acherón*	*Ofelia*	2 ch. viol., man. y g. negra
Ec Prisionero	3 **Cleopatra**	alazan.ª	3	55	*Sargento*	*Categoría*	3 ch. nar.,ma. viol..g. na.y vi.
St Entre Rios	4 **Orbita**	alazan.ª	3	55	*Orbit*	*Nogoyá*	4 ch. blan., ban. punzó,g. azul
Petite Ecurie	5 **Cacheuta**	alazan.ª	3	55	*N é*	*Tilmuque*	5 ch. bl. alam. oro,g. bl. y oro
St Sandes	6 **Lava**	zaina	3	55	*Saint Gall*	*Ceniza*	6 ch. tur al.y cu gra.g.tu.y gr.
St Verano	7 **Chicharra**	zaina	3	55	*Amianto*	*Cartridge*	7 ch. y gor. escocés, man. ve.
Sol de Mayo	8 **Cordillera**	zaina	3	55	*Saint Gall*	*Miss Rose*	8 ch. cel. y bl. á ra. vert.,g.or.
St Carhué	9 **Flecha**	alazan.ª	3	55	*Bolivar*	*La Gazza*	9 ch. nar.y ver. á r. hor.,g.ve.
St El Carmen	10 **Sierrita**	zaina	3	55	*Espoir*	*Virginia*	10 ch. gris per.,m. á lis.y g.ros.
Ec Ravachol	11 **Reunión**	alazan.ª	3	55	[illegible] ó Sheridan	*Reussite*	11 ch. neg., b. pun., m. y g. bl.
St Moretta	12 **Happy**	alazan.ª	3	55	*Camors*	*Hope*	12 ch. bl., cuello bot. y g. neg.
Mousetrap	13 **Tarantela**	alazan.ª	3	55	*St. Mirin*	*Cynthia II*	13 ch. azul y pun. á h., g. azul
Ec Wright	14 **Gitana**	colora.ª	3	55	*Saint Gall*	*Gipsy*	14 ch. neg., ba. y g. rosa
Gral. Lavalle	15 **Serpentina**	oscura	3	55	*St. Cross*	*Prim.ª Don.*	15 ch. azul b. blanca, g. amar.
Los Misterios	16 **Misteriosa**	alazan.ª	3	55	*O. de Agua*	*Venus*	16 ch. escocés neg., g. color.
St Ituzainzó	17 **Coca**	zaina	3	55	*Acherón*	*Etoile*	17 ch. azul mar., g. punzó
St Franco	18 **Zulema**	zaina	3	55	*Camors*	*Zcé*	18 ch. bl. y mar. á ra. ho.,g.ma.
St Los Cardos	19 **Jara**	zaina	3	55	*El Amigo*	*Joyeuse*	19 ch. turquesa, g. granate.
Ec Lagrange	20 **Eglantine**	zaina	3	55	*Alerta*	*Dorada*	20 ch. nar. g. viol.

3.ª Carrera — **Premio ZEPHIRUS** — A la 2.00 p.m.

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1400 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2.000 al 1.º y 200 al 2.º

			edad	kil.			
Ec Etoile	1 **Figaro**	alazan	3	57	*Amazon*	*L. Ormonde*	1 ch. bl., gorra colorada
St Savoia	2 **Avanti**	alazan	3	57	*Neapolis*	*Aurora*	2 ch. marrón, b y g tur.
St Las Rosas	3 **Califato**	alazan	3	57	*Gay Hermit*	*Regalina*	3 ch. a.m.y g.o.ár.v.g.oro
St. Escocés	4 **Lammermoor**	zaino	3	57	*Neapolis*	*La Migraine*	4 ch. escocés m. y g. am.
Ec Monaco	5 **Mónaco**	alazan	3	57	*Amazon*	*Mimí*	5 ch. lila, m. y g. ver nil.
Ec Radamés	6 **Danilo**	tordillo	3	57	*Lafayette*	*Sylvia*	6 ch. bl., m. azul, g. pun.
St Zanetto	7 **Dervey**	alazan	3	57	*Yankee*	*Conquistado*	7 ch. bl., mag.y g.azul m.
St S. Agustin	8 **Vinagre**	alazan	3	57	*Wagram*	*Haydée*	8 ch. y g. gran., man. oro
J. M. Azara	9 **Cambronne**	oscuro	3	57	*Camors*	*Charity*	9 ch.ver.nil.y ne.ár.h.g.n.
St Novela	10 **Qui-va-lá?**	colora.º	3	57	*Amazon*	*Cheipuet*	10 ch. verde, g. celeste
Ec Titan	11 **Sanson**	colora.º	3	57	*Trébol*	*Saeta*	11 ch. verde, g. punzó
St S. Elena	12 **Mizon**	alazan	3	57	*Esperanza*	*Pantera*	12 ch. bl. y v. á r.v., g. v.
St Lambaré	13 **Batallon**	zaino	3	57	*Bolivar*	*Breda*	13 ch. y g. a.m.,m oro vie.
St La Alianza	14 **Daudet**	zaino	3	57	*Combate*	*Daine*	14 ch. gran. á her. y g. bl.
St D. Gonzalo	15 **Pegaso**	alazan	3	57	*Orbit*	*Moissonneu*	15 ch. granate, g. verde
Ec Lagrange	16 **Fragor**	alazan	3	57	*El Amigo*	*Fragata*	16 ch. naranja, g. violeta
Ec Belgrano	17 **Lonquimay**	colora.º	3	57	*Eridan*	*Lise Fleurón*	17 ch. y g. cer. y bl. á r. h.

4.ª Carrera — **Premio PALERMO** — A las 2.30 p. m.

Para todo caballo. Peso por edad.

Premio: $ 9.120 al 1.º, 1.030 al 2.º y el 3.º salva su entrada.

Distancia: 1600 metros. Entrada: $ 300.

			edad	kil.			
Ec Montiel	1 **Belcebú**	zaino	5	62	*Bolivar*	*Iva*	1 ch. blanca, g. azul marino
Ec Dictador	2 **Dictador**	colora.º	6	62	*Neápolis*	*Dalriada*	2 ch. violeta, gorra granate
Ec Lagrange	3 **Mesalina**	alazana	4	58	*Orbit*	*Midge*	3 ch. naranja, g. violeta
St. D Gonzalo	4 **Cordon Rouge**	zaino	5	62	*G. Hermit*	*Framework*	4 ch. granate, g. verde
Idem	5 **Tetuan**	zaino	4	60	*Stiletto*	*M. Stella*	5 ídem
Idem	6 **Charcot**	colora.º	4	60	*G. Hermit*	*Nesta*	6 ídem
Idem	7 **Chinola**	zaino	4	60	*Neápolis*	*Welcome*	7 ídem
St Entre Ríos	8 **Almanzor**	colora.º	4	60	*Acherón*	*Satanella*	8 ch. blan., b. punzó g. azul
Idem	9 **Río Grande**	colora.º	3	52	*Orbit*	*Satanella*	9 ídem
St La Alianza	10 **Ultimatum**	colora.º	5	62	*Napoleón*	*Langlaagte*	10 ch. granate á her. y g. bl.
St Los Cardos	11 **Le Sancy**	tordillo	7	62	*Neápolis*	*Lobería*	11 ch. turquesa, g. granate

5.ª Carrera — **Premio SAN CARLOS** — A las 3.00 p. m.

Para productos de 3 años. Peso: 50 kilos. Recargo de 2 kilos por cada carrera ganada

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 30. Premio: $ 3000 al 1.º y 300 al 2.º.

			edad	kil.			
St La Mascota	1 **Peligroso**	zaino	3	56	*Senador*	*Mestiza*	1 ch. y g. negra y am. á ra. vt.
St. Yuqueri	2 **Uruguay**	alazán	3	54	*Stiletto*	*Veta*	2 ch. verde, cuello y g. blanca.
Ec. Vendetta	3 **Volcán**	alazán	3	54	*Neápolis*	*Vendetta*	3 ch. blanca, banda y g. viol.
S. Tr'ta y Tres	4 **San Carlos**	alazán	3	54	*Sargento*	*Santa. Lucía*	4 ch. y gorra punzó, b. blanca
St. América	5 **Old Punch**	zaino c	3	54	*Montheit*	*Marionnette*	5 ch. blanca, manga y g. verd.
St. 8 Sept'bre	6 **Nunziata**	colora.ª	3	52	*Precioso*	*Negrette*	6 ch. sal., manga. c. b. y g. v.
St. La Glorieta	7 **Amour**	zaino	3	52	*Lafayette*	*Jenny*	7 ch viol., mang. s. y g. blan.
St. Alberdi	8 **Sucre**	alazán	3	52	*Saint Gall*	*Quimera*	8 ch. v. y mar. á r. vert. y g. v.
Stud Siva	9 **Zephirus**	alazán	3	52	*Amazón*	*Nebulosa*	9 ch. negra, gorra punzó
St. D. Gonzalo	10 **Bézigue**	zaino	3	52	*Neápolis*	*Welcome*	10 ch. granate, gorra verde
Ec. Lagrange	11 **Klondike**	alazán	3	52	*Esperanza*	*Miss Palmer*	11 ch. naranja, gorra violeta.
Hatteras	12 **Pícara**	zaina	3	50	*Neápolis*	*Picardía*	12 ch. azul mar., m. y g. punzó
Petite Ecurie	13 **Filipina**	alazan.ª	3	50	*Wagram*	*Florida*	13 ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro

6.ª Carrera — **Premio REGALE** — A las 3.30 p. m.

Handicap para toda yegua

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2000 á la 1.ª y 200 á la 2.ª

			edad	kil.			
St. D. Gonzalo	1 **Régale**	zaina	4	55	*Gay Hermit*	*Regalina*	1 ch. granate, gorra verde
Stud Cuaró	2 **Prócida**	zaina	4	50	*Gloriation*	*Chypré*	2 ch. verde, m. rosa, g. am.
St. Los Cardos	3 **Cina Cina**	alazan.ª	4	49	*Orbit*	*Gibara*	3 ch. turquesa, g. granate
Ec. Lagrange	4 **Friandise**	zaina	4	48	*Neápolis*	*Fossette*	4 ch. naranja, g. violeta
Ec. Nautilus	5 **Circé**	alazan.ª	4	48	*Sargento*	*Cítara*	5 ch. violeta, gor. naranja
St. El Bosque	6 **R. de Saba**	zaina	4	47	*Exmoor*	*Marianita*	6 ch. n. y am. á r. h. g. pun.
St. El Jockey	7 **Tupiza**	alazan.ª	4	45	*Amazon*	*Tathw. Flow.*	7 ch. cer., al. pla., g. c. y p.
Ec. Martha	8 **Martha**	alazan.ª	4	45	*Offenheit*	*Glenshee*	8 ch y g. az. m., m. blanca

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES
COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2316
Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º	cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º, 11.º y 12.º	» » » 2 »
Tapas sueltas	» » » 1 »

Administrador-Gerente: M. MÉNDEZ CASARIEGO



—¿Y por qué no quisiste colocarte en esa casa?

—Porque me dijeron que el patrón era astrónomo y se pasaba todo el día haciendo observaciones.

NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »